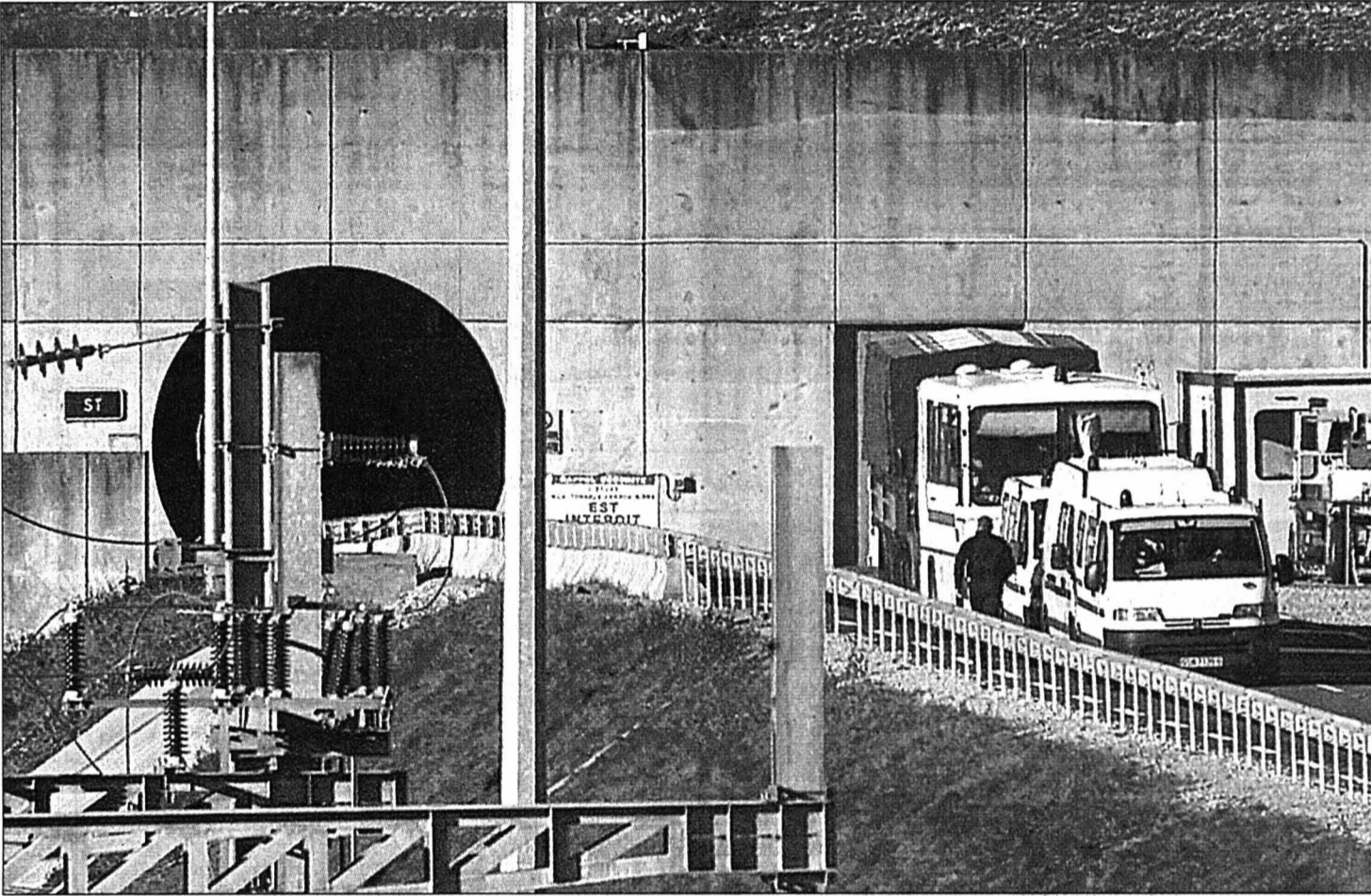


Coup de force des clandestins

Tunnel sous la Manche ■ Plusieurs centaines de réfugiés ont tenté de gagner l'Angleterre à pied. La direction dénonce l'apathie des autorités



Dans la nuit de mardi à hier, plusieurs centaines de clandestins ont forcé l'entrée du tunnel sous la Manche pour tenter de rejoindre l'Angleterre à pied. Un premier groupe de 150 personnes a arraché une partie de la clôture entourant le site du terminal fret de Coquelles avant d'être arrêté quelques dizaines de mètres plus loin. Une deuxième tentative impliquant quelque 300 immigrés a également échoué. La police a emprunté des tunnels de délestage pour encercler les réfugiés. La direction d'Eurotunnel a dénoncé quant à elle l'apathie des autorités françaises et britanniques.

■ page 21

Les clandestins ont tenté leur chance en empruntant le site du terminal fret de Coquelles. PHOTO KEYSTONE

Le Père Noël n'est pas passé à Sangatte, modeste station balnéaire du Pas-de-Calais, plus connue depuis deux ans pour être un cul-de-sac de l'immigration clandestine. Sous-estimant manifestement le poids d'une réalité qui leur plombe l'existence, les quelque cinq cents révoltés du «centre d'accueil» de Sangatte ont trouvé à qui parler, ou plutôt à qui se mesurer. Policiers, CRS et gendarmes, mobilisés en nombre, ont fait la fête aux récalcitrants qui ont dû regagner leurs dortoirs ou, pour les plus malchanceux, finir au dépôt.

OPINION

L'inaccessible eldorado

Le choix de la date, le jour où se déclinent les bons sentiments, ne doit certainement rien au hasard. Les rebelles ont voulu donner le maximum de retentissement à leur action. Sur ce plan-là, l'opération est réussie. On doute fort, cependant, que la situation des clandestins parqués à Sangatte en soit améliorée et que l'eldorado britannique leur ouvre plus libéralement ses frontières.

Car, pour le moins, le tunnel sous la Manche n'a pas rapproché Britanniques et Français, qui se renvoient la responsabilité de l'afflux et du trafic de clandestins dans cette zone. Arbitre involontaire de la discorde franco-britannique, et au surplus menacée par Londres de sanctions en cas de laxisme, la société Eurotunnel a renforcé ses contrôles. Du coup, le centre de la Croix-Rouge de Sangatte est complètement engorgé.

Plus de 1200 clandestins s'entassaient aujourd'hui dans cette ancienne usine transformée en centre d'accueil. Sans autre perspective qu'une interminable attente, rendue encore plus pénible par la proximité de la terre promise et inaccessible.

Face à l'intransigeance britannique, les autorités françaises donnent l'impression de tabler sur le pourrissement de la situation. Ainsi refusent-elles d'éloigner les clandestins des terminaux d'Eurotunnel. Tout au plus ont-elles consenti à ouvrir récemment un centre dans le département voisin de la Somme pour héberger une centaine d'immigrés. C'est dire les limites de l'humanisme convenu qui fait l'ordinaire des discours politiques. Il est vrai que, par définition, les clandestins ne vont pas.

Guy C. Menuisier

FROID ET NEIGE Le Noël 2001 a été glacial



Comme le prouve cette Madone de l'abbaye d'Einsiedeln, le Noël 2001 a été l'un des plus froids de ces dernières années en Suisse. En Europe également, l'hiver a été sans pitié.

PHOTO KEYSTONE
■ page 21

Sous le signe du partage Chœur à cœur ■ La Maison du peuple a accueilli et nourri des centaines de participants



La quinzième édition de Chœur à cœur a permis à des centaines de personnes de passer un bon moment lundi et mardi à la Maison du peuple, à La Chaux-de-Fonds. Selon les organisateurs, les festivités se sont déroulées sans aucun incident. L'ambiance était à la fête, avec tout ce que cela implique: nourriture et boissons - sans alcool - à gogo, animations, coin jeux et maquillage artistique pour les petits.

PHOTO GALLEY
■ page 4

CANTON DE NEUCHÂTEL Bénévoles: un nouveau départ



Si les lumières s'éteignent sur l'Année internationale du volontariat, les bénévoles, eux, restent dans la lumière. En 2002, il s'agira en effet d'enraciner ce qui a été dit, ce qui a été initié, expliquent les responsables de l'Association neuchâteloise de services bénévoles.

PHOTO A-GALLEY
■ page 3

TERRORISME

L'inquiétude ravivée

L'auteur de la tentative d'attentat suicide dans un Boeing d'American Airlines a dû bénéficier de complicité, estiment les enquêteurs. Il pourrait avoir été en contact avec le réseau Al-Kaïda. La sécurité a été renforcée dans plusieurs aéroports.

■ page 27

MAGAZINE

Evasion dans un monde meilleur

Sortis il y a dix ans dans l'indifférence, les deux tomes de la BD «L'autre monde» reparassent aujourd'hui dans un double album. Créée par deux femmes, cette histoire emmène le lecteur dans un monde plus doux que le nôtre. Une réédition bienvenue.

■ page 16

MONTAGNES

Froid d'abord, puis neige

Sacrée fricasse d'abord, lundi matin, avec moins 37 à La Brévine (-29 à La Chaux-de-Fonds), ce qui constitue un record depuis 70 ans pour le mois de décembre. Le froid s'est ensuite «cassé le nez», puisque la neige est enfin tombée.

■ pages 4 et 7

TRAMELAN

Un millier de lapins

Dès demain, un millier de lapins de race seront présentés au jugement des experts et à l'admiration du public, à l'occasion de la 51e Exposition jurassienne de la spécialité, organisée à la Marelle.

■ page 13

Pharmacie
Dr P.-A. et Dr Ph. Nussbaumer
Avenue Léopold-Robert 57 - Tél. 032/910 7000
LA CHAUX-DE-FONDS - Livraisons à domicile

centrale
Avenue Léopold-Robert 57 - Tél. 032/910 7000
LA CHAUX-DE-FONDS - Livraisons à domicile

Venez tourner la roue de la chance !!!
tout le mois de décembre: Journées + Nocturnes

Jouez et économisez
5, 10, 15, 20% sur vos achats*

Et participez au Grand Concours pour gagner 1 séjour santé à Ovronnaz • 100 journées ski-bains valeur Fr. 5'000.-

ovronnaz
la naturelle

Ski et bains thermaux en Valais

ovronnaz
la naturelle

Espace Thermal Suisse

Logement 7 nuits
Abonnement ski 6 jours
6 entrées aux bains thermaux

en hôtel dès **Fr. 740.-** par pers.
demi-pension incluse

en appartement dès **Fr. 465.-** par pers.

à l'apparthôtel des Bains
6 nuits dès **Fr. 595.-** par pers.

Infos gratuites tél.: 0 800 80 1911 - www.ovronnaz.ch

NOUVEAU Col-Express

ovronnaz
la naturelle

132-104368

Meubles Leitenberg
www.leitenberg.com

expo sur 5 étages!

Pour une année saine

Stressless

STOKKE
MAKES LIFE WORTH SITTING

TEMPUR
MATELAS ET COUSSINS ORTHOPÉDIQUES

Ouvert
Jeudi 27, vendredi 28 et samedi 29

Grenier 14 La Chaux-de-Fonds Tél. 032/913 30 47
132-106404DUO

006-354300 DUO

secours DETTES **AIDE efficace**

032 751 17 76

MEYER GESTION DE DETTES
2520 LA NEUVEVILLE

L'Impartial

Editeur:
Fabien Wolfrath

Directeur des rédactions:
Mario Sessa

Rédacteur en chef:
Roland Graf

Tirage contrôlé: 20.822 exemplaires (REMP, juin 2001)
Lecteurs 45.000 (Mach Basic 2001)

RÉCEPTION
14, rue Neuve, 2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 / 910 20 00
Ouverture: du lundi au vendredi 7 h 45 - 12 h et 13 h 45 à 17 h 45 (vendredi: 17 h 15).
En dehors de ces heures, une permanence est ouverte du dimanche au vendredi de 18 h à 22 h.

ABONNEMENTS / DIFFUSION
Rue Neuve 14, 2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 / 910 20 40
Fax 032 / 910 20 49
Adresse E-mail: diffusion@limpartial.ch
Tarifs pour la Suisse

3 mois	6 mois	12 mois
Fr. 85.-	Fr. 160.-	Fr. 301.-

Y compris 2,4% taxe TVA.
Souscription par téléphone, par bulletin d'abonnement ou à notre réception, Rue Neuve 14.

CHANGEMENTS D'ADRESSE
Les ordres de changement d'adresse, pour une durée de 6 jours ouvrables, au minimum, doivent parvenir par écrit six jours ouvrables à l'avance.
Les frais seront facturés avec le renouvellement de l'abonnement.

PUBLICITÉ
Régie des annonces: Publicitas SA
14, rue Neuve, 2302 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 / 910 20 50
Fax 032 / 910 20 59
Délais: 2 jours avant la parution à 12 h.
Edition du lundi: jeudi à 12 h.
Couleurs: 4 jours ouvrables, 8 h.
Avis mortuaires, naissances et tardifs: la veille jusqu'à 21 h.
Le courrier concernant cet avis est à déposer à la rue Neuve 14, en dehors des heures d'ouverture de la réception.

904240

NOEL EN FETE AVEC RED ZAC

DVD-HOME CINEMA

SLIMELINE

Pioneer

Distributeur officiel

FILLIGRAF
RADIO-TV DES FORGES

Charles-Naine 1 032 / 926 02 66

SO WHAT

Des professionnels à votre service

1498.-

Saumon: frais en escalopes / fumé vendu au détail / mariné / ou en tartare

Cuisses de grenouilles fraîches
Foie de canard cru ou mi-cuit
Magret frais ou fumé au détail
Truites du vivier

Chez Pisciculture des Enfers
032/931 45 91

Jaluse 24, 2400 Le Locle

132-106055

CSP
CENTRE SOCIAL PROTESTANT

Avez-vous répondu?
à l'appel du Centre social protestant?
«Thunes contre l'infortune»

Par votre appui à «Budget des Autres», vous donnerez au CSP la possibilité de desserrer le budget de ceux dont les revenus sont trop modestes pour leur permettre d'assumer toutes leurs obligations en cette fin d'année, alors qu'ils sont souvent victimes du chômage.

Centre social protestant
Neuchâtel CCP 20-7413-6
La Chaux-de-Fonds CCP 23-2583-8
en mentionnant «Budget des autres»

Par mesure d'économie, il ne sera pas accusé réception des versements

028-336894

Maquillage de rêve pour soirs de fête

Toutes les grandes marques de maquillage.

EFFETS SPÉCIAUX

Fond de teint - Poudre - Vernis - Rouge à lèvres doré, argenté, pailleté.
Poudres d'Ange - Bijoux de peau.

Le jeudi 20% Rabais (excepté points rouges)

INSTITUT DE BEAUTÉ - BOUTIQUE

Av. Léopold-Robert 53
La Chaux-de-Fonds
Tél. 032/913 73 37
Fax 032/913 14 26

PARFUMERIE DUMONT DE L'AVENUE

Mme Geiser et ses collaboratrices vous souhaitent une bonne et heureuse année.

132-106589

4x4 plus

La base du succès pour votre annonce!

L'EXPRESS L'Impartial le Quotidien Jurassien LE JOURNAL

Le projecteur ne s'éteindra pas

Bénévoles ■ L'Année internationale des volontaires a servi à donner des impulsions, à clarifier les rôles. Avant 2002, qui sera, elle, une année de mise en œuvre de ce qui a été dit et initié

Par
Sandra Spagnol

«L'année 2001 a fait un peu l'effet d'un projecteur qui s'allumait sur ce qui existait déjà. Et qui a permis de donner des impulsions.» Si l'Année internationale des volontaires éteindra ses feux au soir du 31 décembre, la nuit n'est pas prête de retomber sur l'Association neuchâtoise de services bénévoles (ANSB). «2002 sera une année d'enracinement. Beaucoup de choses ont été dites. Il va falloir les mettre en œuvre et les faire durer.»

Clarification des rôles

C'est donc un nouveau départ qui attend les bénévoles. Et, en particulier, Claudine Piguet, Simone Sklenar et Christine Burki, respectivement présidente et co-animatrices de l'ANSB. Un nouveau, mais aussi beau départ grâce aux graines plantées durant toute la présente année, en particulier par toutes celles et ceux qui offrent de leur temps, selon la formule consacrée.

«Les rencontres organisées entre groupes bénévoles et professionnels de la santé et du social ont permis de lever la méfiance que pouvaient nourrir ces derniers à l'égard de ceux qui ne sont pas rémunérés.

Certaines choses ayant été dites, les rôles ayant pu être clarifiés, nous pourrions mieux travailler ensemble, dans la complémentarité.»

Ces réunions ont en outre renforcé la cohésion à l'intérieur même des groupes de

bénévoles. «Ça a développé le sentiment d'appartenir à une force commune. Et, partant, de prendre conscience et de mesurer, mieux encore, la valeur de la gratuité.»

Sur un autre plan, 2001 aura aussi vu l'émergence d'une

nouvelle frange de bénévoles. «Nous avons notamment enregistré la venue de médecins qui, arrivés à l'âge de la retraite, ont voulu s'engager. Mais aussi de jeunes, qui ont une vision plus citoyenne de l'engagement. Un peu comme si

face à la mondialisation qui nous échappe, ces personnes avaient besoin de s'investir et de faire des choses qui leur permettent de se reconnaître là où elles vivent.»

Paradoxe. Pour être efficaces et efficaces, les quelque 1700

bénévoles touchés par l'ANSB – ce nombre pourrait certainement être doublé – doivent être organisés comme des... professionnels.

Entreprise immense

Faut-il vouloir chiffrer le bénévolat à tout prix? Peut-être pas. Reste que si l'on en croit les chiffres publiés par l'Office fédéral de la statistique, on reste pantois.

Sur le plan suisse, et pour l'année 1997, le bénévolat représente un volume de travail estimé à 44 millions d'heures par mois. Ce qui représente 248.000 postes à plein temps.

Vous en voulez encore? S'il avait fallu payer toutes les heures fournies, il en aurait coûté cette année-là 19,4 milliards de francs... /SSP



L'année du volontariat a aussi été richement illustrée, ainsi que le montrent Claudine Piguet, Christine Burki et Simone Sklenar.

PHOTO LEUENBERGER

Une création collective?

La chronique de François Rochemaix

EXPO.02

Qu'est-ce qu'une création collective? Une œuvre à laquelle tout le monde travaille, dans un certain désordre? Où

chacun se mêle de tout? Une œuvre sans auteurs, sans véritable identité?

Telle n'est pas ma définition. Dans une création collective, tout le monde ne fait pas tout, il y a des relais, les tâches sont réparties ou partagées, il y a des responsabilités à des niveaux divers, il y a une organisation particulièrement rigoureuse. Mais il y a aussi interaction entre les parties, les collaborateurs doivent se partager les propos généraux de l'œuvre. Artaud disait que «le théâtre réside dans une certaine façon de meubler et d'animer l'air de la scène». Le théâtre se compose de nombreux langages; il se joue avec de nombreux acteurs; il se prépare avec divers corps de métier; par définition, il déborde donc constamment l'écriture dramatique.

Convaincre et partager

En fait, le spectacle d'ouverture d'Expo.02 se présente comme une vaste création collective. Certes, j'ai commencé seul à réfléchir à ce qu'il pourrait être. Certes, j'ai écrit un premier projet, un scénario et même des dialogues. Mais je l'ai fait en tant que metteur en scène, en tant que futur animateur d'une œuvre qui réunirait de nombreux partenaires.

Pour plus tard savoir mieux convaincre et partager, j'ai pris soin, dès le début, d'entretenir dialogues et échanges. Cela a commencé avec les personnes qui m'ont engagé: Martin Heller, le directeur artistique, Daniel Rossellat, le directeur des événements, Emmanuel Gétaz, mon producteur. Les discussions que j'ai eues avec eux m'ont permis de définir le cadre du projet. Or le contenu n'est jamais clairement séparé du contenant; c'est une vérité vieille comme le monde; la forme est le fond, et vice versa. Aucun élément de contenu ne m'a été donné au départ, seul un impressionnant conte-

nant – c'est ce que j'ai appelé «feuille blanche» dans ma dernière chronique! Ce contenant protéiforme m'a fourni précisément mes premiers éléments de contenu!



Numéros contrastés

Ma tâche consistant à inventer «quelque chose» que je mettrais en scène plus tard et qui serait l'ouverture d'Expo.02, il m'appartenait aussi de former mon équipe artistique. Ce n'est pas innocent. En choisissant des personnes, j'optais pour une qualité de dialogue et pour des styles. Au fur et à mesure que l'équipe s'agrandissait, la réflexion et la consistance du projet s'approfondissaient. Tout en s'inscrivant dans une structure solide le projet devenait de plus en plus «baroque». Et c'était bien ainsi que je l'avais rêvé: des numéros contrastés comme

d'un spectacle de cirque et un éclatement dû aux divers lieux de représentation. Pour développer la citation d'Artaud, il s'agissait de meubler et d'animer l'aire vaste des Trois-Lacs!

Je me suis donc entouré progressivement de collaboratrices et collaborateurs, qui avaient des responsabilités particulières, mais avec qui je parlais aussi du projet en général. Isabelle Collet fut ma coordinatrice artistique. Elle sait se mettre complètement au service du projet et me pose les questions décisives m'invitant à l'améliorer. Jean-Claude Maret fut mon scénographe. Il est aussi mon premier dramaturge. Lorsqu'il réfléchit à la visualisation du projet, il met inévitablement le doigt sur des faiblesses d'écriture ou de concept. Les titres, poétiques qu'il donna à ses dessins des quatre sites – l'Île, la Baie, le Large, le Port – m'inspirèrent beaucoup de nouvelles idées. Je pourrais énumérer des dizaines d'exemples d'enrichissement du projet initial grâce aux suggestions de mes nombreux partenaires. Le style et la personnalité des compositeurs que je choisis me firent beaucoup modifier le scénario!

Chacune et chacun

Si Pascal Auberson joue Ulysse, c'est qu'il a en lui la folie d'Ulysse! Dès notre première séance de travail, ce voyageur impénitent s'en trouva immensément enrichi. J'eus un bonheur particulier de voir Sina et Markus Kühne se plonger avec passion dans la mythologie grecque. Elle leur parlait donc aussi! Niklaus Helbling, à qui je demandai de traduire en suisse allemand le Prométhée de Bienne que m'avait inspiré Eschyle, améliora sensiblement le texte original en le reliant aux exigences d'un Festspiel. Alexandre Forissier, notre ingénieur scénique, m'a fait de nombreuses propositions techniques, qui ont eu des répercussions dans les fables que nous racontons. Etc.

Je me souviens de ce que m'a dit un jour un chef d'orchestre: si je pense pour l'orchestre, l'orchestre ne pense plus lui-même, et notre interprétation s'en trouve appauvrie. Ne serait-ce pas cela la création collective en fin de compte: une œuvre à laquelle chacun de ses collaborateurs pense?

François Rochemaix

Vous lirez la prochaine chronique de François Rochemaix dans l'édition du mardi 29 janvier 2002.

Temps forts

L'année 2001 a été marquée de plusieurs points forts. En voici l'essentiel.

Affiches. Des rencontres, vingt au total, ont été mises sur pied, entre groupes bénévoles ou avec des professionnels. Au cours de ces discussions, des dessins et autres travaux artistiques sont venus illustrer les propos, sous l'égide de l'illustratrice Catherine Louis. Ces vingt affiches seront présentées au public du 19 au 24 février au péristyle de l'Hôtel de ville de Neuchâtel.

Jeunes. Christine Burki est intervenue dans plusieurs classes de 9^e année du canton pour parler aux jeunes de l'engagement citoyen. Elle souhaite que cette initiative se poursuive l'an prochain, voire même qu'elle se développe.

Formation. Le programme de formation 2001-2002, qui a été présenté pour la première fois en bloc, a été dense. Résultat: certains groupes ou institutions professionnelles du canton sont intéressés à y envoyer leurs collaborateurs.

Attestation. L'engagement bénévole étant depuis cette année officiellement reconnu sur le plan fédéral, une attestation a été remise aux intéressés. «Elle a été unanimement appréciée. Par les jeunes, qui pourront ainsi enrichir leur CV. Mais aussi par les moins jeunes, sensibles à cette reconnaissance.» /ssp

PUBLICITÉ

Cliquez sur :
cinéma
Les films à l'affiche des salles et nos critiques sur les dernières sorties.
www.limpartial.ch

Sous le signe du partage

Chœur à cœur ■ *Durant deux jours, la Maison du peuple a accueilli, nourri et divertit des centaines de participants*

Par
Léo Bysaeth

La 15^e édition de Chœur à cœur a permis à des centaines de personnes de passer un bon moment lundi et mardi, à la Maison du peuple. Selon les organisateurs, les festivités se sont déroulées sans aucun in-

cident. L'ambiance était à la fête, avec tout ce que cela implique: nourriture et boissons – sans alcool – à gogo, animations, coin jeux et maquillage artistique pour les petits.

Le Père Noël de la partie

En vrac, au cours des deux jours, le public a pu en-

tendre du cor des Alpes, un petit récital de piano de Sylviane Deferne, l'accordéon de Jacques Maire, un conte dit par Maurice Cattin, un récit par le pasteur Jean-Paul Lienhard, un concert de jazz par un quatuor emmené par Alexandre Nussbaum.

La prestation du Niki's Dance, mardi après-midi, a

enregistré un record d'affluence.

Le Père Noël s'est taillé un franc succès auprès des petits. Avec son comparse, le Père Fouettard, il est même venu les deux jours, distribuant sur scène des cornets aux enfants qui montaient sur scène pour réciter une poésie ou chanter quelques strophes. Les comportements taquins – certains délutés n'hésitant pas à mettre des paroles peu orthodoxes sur des chants connus – ont été dûment sanctionnés d'une (petite) tape du Père Fouettard, tout de noir vêtu.

Le comité de la manifestation, dont les membres se sont dépensés comme d'habitude sans compter, dit puiser dans son succès toujours renouvelé l'énergie nécessaire pour continuer. Il tient à remercier les autorités communales pour leur soutien – la salle est prêtée –, ainsi que tous les donateurs – privés, commerçants. Les bénévoles méritent aussi un grand coup de chapeau. Au nombre d'une centaine sur les deux jours, ils ont œuvré à l'accueil, à la surveillance, au service, à la plongée, aux nettoyages. /LBY



L'affluence était variable selon les heures, mais chacun a trouvé de quoi passer un bon moment à l'enseigne de Chœur à cœur. PHOTO GALLEY

Rencontre avec une participante fidèle

La Locloise Georgette Hostettler, plus connue sous son sobriquet de «Zézette», est l'une des fidèles de Chœur à cœur. Elle dit ne

pas se souvenir à combien d'éditions elle a participé. «J'ai passé une merveilleuse journée», confie-t-elle, à une heure de la clôture. A 80 ans révolus, elle

n'a pas hésité à monter à La Chaux-de-Fonds en stop, en compagnie de son fils. «Il est rentré en train». Elle, elle apprécie trop l'ambiance pour déjà partir.

Heureuse aussi de trouver chaleur humaine et écoute, Zézette égrène ses souvenirs. «J'ai pas eu tout drôle», confie-t-elle. Emergent de sa mémoire les 17 ans qu'elle a passés dans un orphelinat de Sion, tenu par les sœurs ursulines. «Y en avait des gentilles, des autres étaient des vaches».

De ses débuts difficiles, elle garde une énergie farouche, intacte malgré les ans accumulés. Dans sa jeunesse, elle fut lingère au Lausanne-Palace, bonne de curé dans le

canton de Fribourg, avant de venir à La Sagne travailler dans l'horlogerie. Depuis, le Jura neuchâtelois est devenu sa vraie patrie.

Elle évoque les deuils qui ont marqué son existence. Celui en particulier de ce nourrisson décédé à cause d'une infection pulmonaire, non détectée à temps, malgré les doutes qu'elle avait exprimés sur son état de santé. La révolte affleure sous les mots sobres. Aucune aigreur, cependant. «J'ai de la chance, je vais bien. Je chante, j'aime beaucoup la musique, c'est ce qui me sauve». Mardi, elle est d'ailleurs montée sur scène pour pousser la chansonnette, interprétant notamment «La Madelon». /lby



Georgette Hostettler est ravie de la journée qu'elle a passée à la Maison du peuple. PHOTO BYSAETH

LA VILLE PRATIQUE

URGENCES

- Police: 117.
- Feu: 118.
- Urgence-santé et ambulance: 144.
- Permanence médicale, poste de police: 913 10 17.
- Pharmacie d'office: des Eplatures SA, bd des Eplatures, jusqu'à 19h30, ensuite, appeler la Police locale tél. 913 10 17.
- Contrôle de champignons: lu-ve 11-12h/16-17h, Service de l'hygiène et de l'environnement, Serre 23, rez.

BIBLIOTHÈQUES

- Bibliothèque de la Ville: lu 14-20h, ma-ve 10-20h, sa 10-16h. Bibiothèque des Jeunes: rue de la Ronde et rue Président-Wilson, lu-ve 13h45-18h, sa 10-12h. Ludothèque: lu/je 15h30-18h, ma 15h30-19h. Bibliothèque chrétienne «Le Papyrus», Parc 84, lu-ve 16-19h, sa 9-12h.

PISCINES

- Piscine des Arêtes: lu/je/di 9-18h, ma 9-19h, me/ve 10-21h, sa 10-12h/14-20h.

PATINOIRES

- Patinoire des Mélèzes: piste couverte, lu/ma 9-11h30/14-15h45, me 9-11h15/14h45-15h45, je 9-10h45/14-15h45, ve 9-12h/14-15h45, sa 14-15h45/20h30-22h (sauf en cas de match), di 9-11h45/15-15h45; piste ouverte, tous les jours 9-11h45/14-16h45/20-22h (sauf en cas de match).

AGENDA

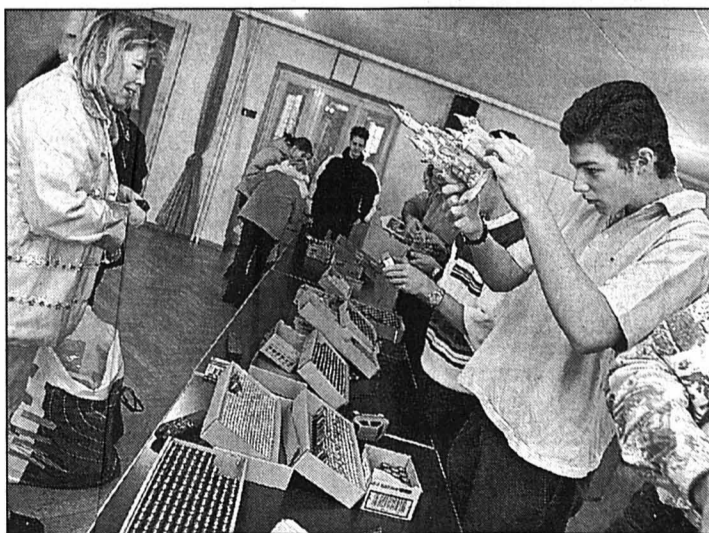
AUJOURD'HUI

- ABC «Histoires pressées» de Bernard Riott par le Théâtre Rumeur, à 16h et 19h.
- TPR «Pyjama pour six», mise en scène de Frédéric Martin, Beau-Site, 20h30.

DEMAIN

- ABC «Histoires pressées» de Bernard Riott par le Théâtre Rumeur, à 16h et 19h.
- TPR «Pyjama pour six», mise en scène de Frédéric Martin, Beau-Site, 20h30.

Un jour électrique



La traditionnelle action de Noël d'Energizer SA a attiré des dizaines et des dizaines d'enfants en mal d'énergie en conserve hier, à la Maison du peuple. Aux côtés de neuf autres volontaires de l'entreprise, Jean-Louis Hirschy indique avoir remplacé «quelques milliers» de piles, essentiellement pour des jouets. Il y a eu très peu d'«antiquités». Une fameuse locomotive à vapeur, au rendez-vous depuis des années, a notamment fait faux bond. La propriétaire est néanmoins passée pour donner des nouvelles: la belle loco, promue au rang d'objet de collection, passe une retraite méritée sur une étagère. PHOTO GALLEY

Appel au civisme des automobilistes

Neige ■ *L'offensive hivernale impose un effort collectif*



Malgré le blizzard, il faut lutter pour dégager son véhicule. PHOTO GALLEY

Entre mardi et hier, il est tombé en ville de La Chaux-de-Fonds environ 20 cm de neige. Cela paraît peu. Mais c'est suffisant, chacun a pu s'en rendre compte, pour rendre difficilement praticables certains tronçons urbains. Hors localité, des congères se sont formées en certains endroits, nécessitant des actions coups de poing de la voirie.

Au total, 150 personnes étaient à pied d'œuvre hier pour lutter contre la neige, indique Joseph Mucaria, chef de la voirie. Tous les moyens à disposition (voirie, Espaces verts, privés) ont été lancés dans la bataille.

Comme lors de chaque première neige, les responsables du déneigement sont contraints de se répéter. «Il y a énormément de voitures ventouses», confirme le chef de la voirie. Les appels et rappels distribués il y a quelques semaines ont été oubliés par beaucoup. Or, le seul véritable allié de la voirie, c'est le civisme des automobilistes.

«Ces véhicules en infraction posent des problèmes en cascade», explique Joseph Mucaria. Si le chasse-neige ne peut pas faire son boulot correctement, les autres usagers de la route – y compris les piétons – pâtissent de la situation.

«Si les gens veulent circuler dans des conditions acceptables, il faut qu'ils fassent des efforts», renchérit Blaise Fivaz, officier de circulation de la Ville. En coordination avec la voirie, la police veille au grain. L'heure des avertissements est passée. Les contrevenants sont sanctionnés sans autre forme de procès. Et les mises en fourrière? «C'est la solution de dernier recours. D'abord, on essaie de

contacter les propriétaires fautifs pour qu'ils déplacent leurs véhicules». Evidemment, si les gens observaient simplement le règlement, cela épargnerait beaucoup d'efforts à la police. «Et des sous à la Ville, complète Joseph Mucaria. Demain (réd: c'est-à-dire aujourd'hui), je dois engager de gros moyens uniquement pour remédier aux situations créées par des véhicules en infraction un peu partout en ville».

Et pas question de laisser aller les choses. La météo annonce de la neige pour demain, samedi et dimanche. Le responsable de la voirie espère que l'isotherme du zéro degré lui donnera un coup de pouce en transformant en pluie une partie des précipitations attendues.

En attendant, il faut racler et, en certains endroits, débarasser la neige. L'excédent est stocké comme de coutume sur le terrain situé au nord du stand de tir. Hier, quatre camions ont tourné toute la journée, effectuant des dizaines et des dizaines de navettes. /LBY

Rappel: parcage interdit à l'ouest sur les rues perpendiculaires au Pod, au sud sur les rues parallèles. A l'est et au nord, se conformer à la signalisation



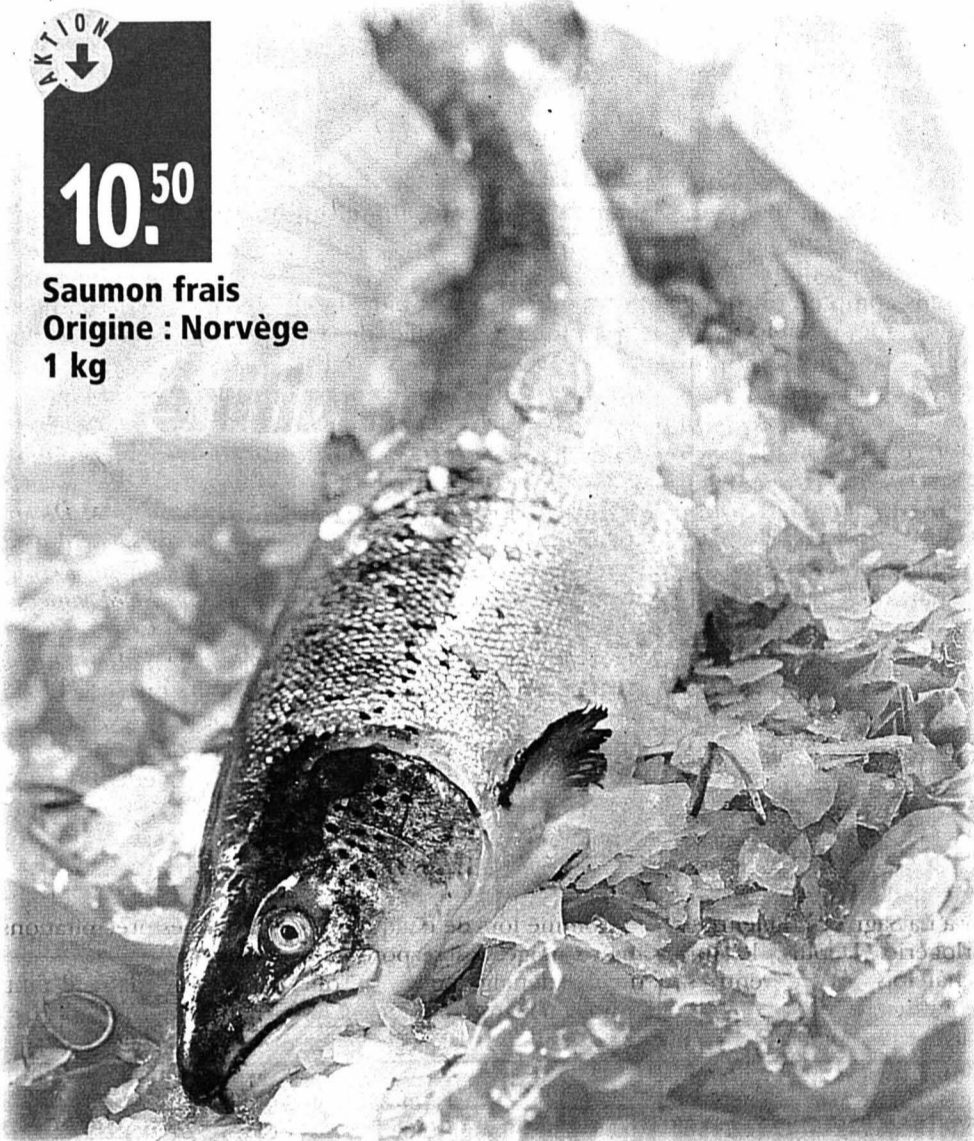
Amoncellement blanc au bas des escaliers menant à l'Ancien Gymnase. PHOTO GALLEY

ENBREF

RÉVEILLON AFRICAIN ■ Fête à l'Ancien Stand. La Maison africaine organise un réveillon avant la lettre, soit samedi, de 19h30 à 4h du matin, à l'Ancien Stand. L'entrée est libre. Première boisson offerte et dégustation gratuite de spécialités de cuisine africaine. /réd

JUMBO

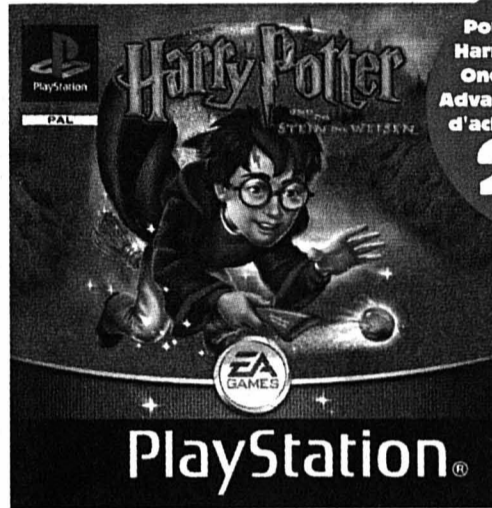
Jeudi 27 décembre 2001



10.50

Saumon frais
Origine : Norvège
1 kg

Pas de rayon poisson à Visp



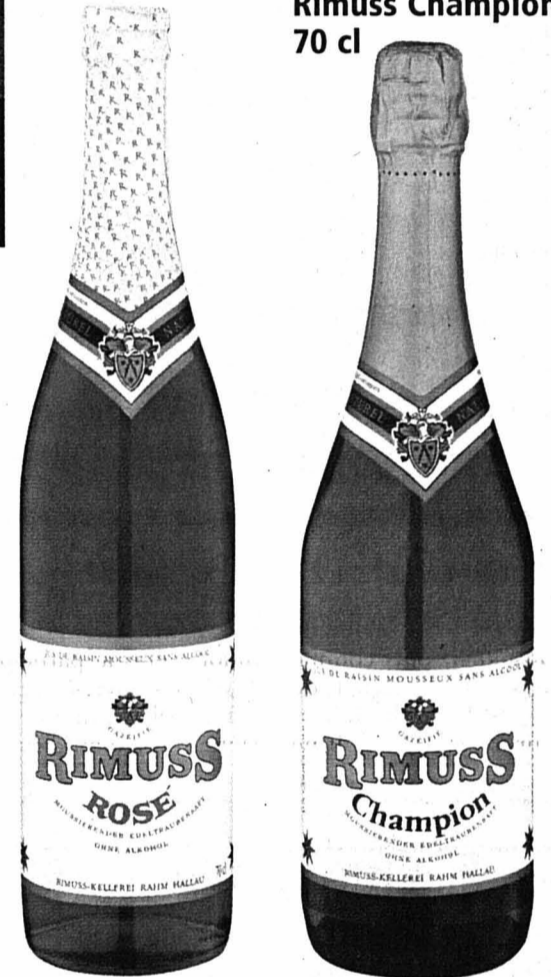
Pour l'achat d'un Jeu Harry Potter pour "PS One, PC ou Game Boy Advance" recevez un bon d'achat d'une valeur de **20.-**

77.50

PS One Game
Harry Potter et la pierre des sages
Deviens toi-même Harry Potter dans le monde d'Harry Potter !

4.20

Rimuss Champion
70 cl



3.50

Rimuss Party
ou Rosé
70 cl

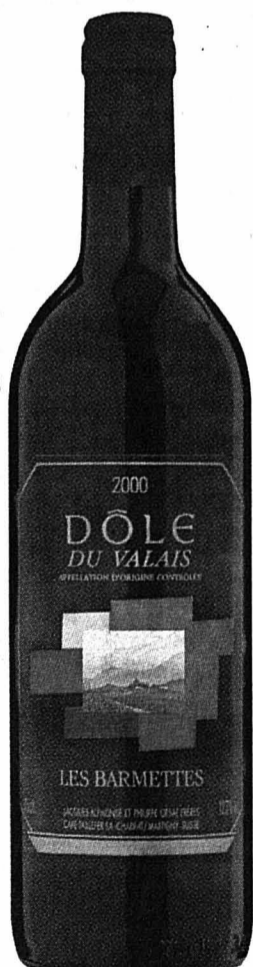
21.50
17.90

Veuve Alice
Margot Brut
75 cl



47.40
25.-

Dôle du Valais
2000 AOC
Les Barmettes
Vin rouge
du Valais
6 x 75 cl



46.-
32.-

Entrecôte ou
rumsteak de bœuf
Origine : Suisse ou
Brésil
1 kg



JUMBO
HYPERMARCHÉ

LISTE DES MAGASINS

Hypermarché Jumbo	2304 La Chaux-de-Fonds	Tél. 032/927 11 45	Ipmercato Jumbo	6952 Canobbio-Lugano	Tél. 091/940 11 51
Hypermarché Jumbo	1752 Villars-sur-Glâne	Tél. 026/407 77 77	Jumbo Grossmarkt	3930 VISP	Tél. 027/948 03 11
Hypermarché Jumbo	1964 Conthey	Tél. 027/345 38 80	Jumbo Grossmarkt	8340 Hinwil	Tél. 01/938 39 00
Hypermarché Jumbo	1214 Vernier	Tél. 022/306 08 38	Jumbo Grossmarkt	8305 Dietlikon	Tél. 01/805 69 69
Jumbo Grossmarkt	3627 Heimberg	Tél. 033/437 59 54	Jumbo Grossmarkt	3322 Schönbühl	Tél. 031/859 06 72

Hits du week-end

paiement pratique avec carte



«LUINS» Grand Vin Vaudois AOC, 2000

6 x 70 cl

29.70

4.95 la bouteille

au lieu de 40.50

vente en carton entier uniquement

«JACOBS» Medaille d'or

- en grains
- sous vide, moulu

2 x 500 g

9.95

au lieu de 12.50

«OVOMALTINE» chocolat

5 x 100 g

5.95

au lieu de 8.25

Valable à partir du: 27.12.01 / semaine 52

Les articles sont également disponibles dans les satellites DENNER! www.denner.ch

TOP DENNER SUPERDISCOUNT

144-079368

SPECTACLES-LOISIRS

DIVERS

MULHOLLAND DRIVE de David Lynch

je 27 à 17h45 et 20h45
ve 28, sa 29 à 15h45 et 20h45
di 30, lu 31 déc et ma 1er jan à 17h45
me 2 à 17h45 et 20h45

Info: 967 90 42

EVERYBODY FAMOUS! de Dominique Deruddere

je 27 à 15h30, ve 28, sa 29 à 18h30
di 30, lu 31 déc, ma 1er jan à 20h45
et me 2 à 15h30

L'ACCORDÉON DU DIABLE de Stefan Schwietert

di 30, lu 31 déc
et ma 1er jan à 16h00

résev.: 967 90 43

Histoires pressées par le Théâtre Rumeur

je 27, ve 28: 16h et 19h
sa 29: 17h et 20h

tout public dès 8 ans

Pompes funèbres
Accueil 24 h/24 h

A. Wälti
Place du Marché 6
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032/968 22 64

En grande première suisse

SCALA Chaque jour à 15 h 45, 18 h 15 et 20 h 45. 16 ans
Tél. 916 13 66 Nocturne ve et sa à 23 h.

Une fable effrayante, angoissante et étrange.
Sueurs froides garanties

TÔT OU TARD,
ILS VOUS TROUVERONT...

NICOLE KIDMAN
LES AUTRES
UN FILM DE ALIJAUNDO AMENÁBAR

DIVERS

OUVERT entre Noël et Nouvel-An

3 jours de fête pour choisir vos meubles parmi un choix gigantesque

Vente directe du dépôt (8500 m²)

HEURES D'OUVERTURE: de 9h à 12h et de 13h30 à 18h30.
Samedi de 9h à 12h et de 13h30 à 17 heures.
IMPORTANT! Le magasin sera fermé le lundi 31 décembre.

AUTOMOBILISTES: dès le centre de Bôle, suivez les flèches «MEUBLORAMA»

meublorama MEUBLES MEYER
BÔLE (près de la Gare CFF de Boudry)

GRAND P GRATUIT



UNE RÉGION, UNE COMBINAISON PUBLICITAIRE!

L'EXPRESS

L'Impartial

Le Quotidien Jurassien

LE JOURNAL DU JURA

Le cadeau de Noël de la météo

Précipitations ■ Attendue par beaucoup, la neige est enfin arrivée, pour le plaisir des skieurs de fond

Par
Jean-Claude Perrin

«C'était notre sixième départ de l'hiver, mais c'est la première fois avec plaisir, puisque nous n'avions pas à gratter que quelques centimètres de neige», explique le voyer-chef du Locle, André Blaser, en évoquant la mise en route des engins du service qu'il dirige, hier matin peu avant quatre heures. Comme l'avait prévu la météo, le ciel a commencé à abondamment cracher ses flocons peu après les douze coups de minuit.

Nombre d'automobilistes, «trop!» selon le responsable des TP, n'avaient pas été suffisamment attentifs aux prévisions. Les «voitures-bouchons» ont passablement gêné le travail de chauffeurs chargés du déneigement. «De retour au hangar, ils étaient plutôt en rogne», relève André Blaser. De son côté, compte tenu des fêtes de Noël et des personnes en séjour au Locle, souvent à la faveur d'un regroupement familial, la police locale s'est montrée



Pour la première fois, les chasse-neige ne grattaient pas que quelques centimètres.

PHOTOS PERRIN

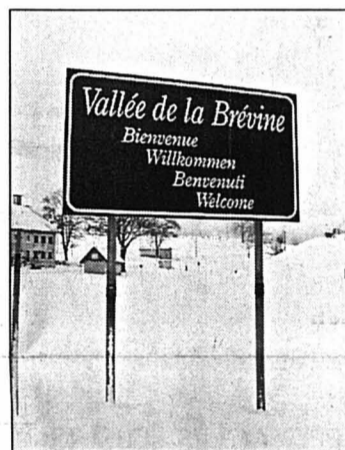
tolérante. Donc pas de «bûches» sous le pare-brise. Seules celles, du type pâtisseries, ont garni les tables de fête. Mais, comme celle des pâtisseries, la trêve des policiers sera de courte durée.

Pistes de ski de fond tracées

Cette neige, jusqu'à 30 centimètres hier matin dans

les hauts du Locle et 15 en ville, pourrait aussi commencer à faire le bonheur des amateurs de ski de fond. Ainsi, dans la vallée de La Brévine, la majeure partie des pistes de randonnée a été tracée hier matin. «Pour tenter de damer une couche de fond, les machines étaient déjà parties la veille», explique le responsable du centre de ski nordique de La Brévine, Jean-Pierre Schneider. Ses collègues du secteur La Chaux-du-Milieu-Le Cerneux-Péquignot ont eu le même réflexe. Dans la vallée des Ponts, les conditions semblent moins favorables. «Les dameuses brassent passablement de taupinières», observe Jean-Louis Schneiter. Le Locle aussi a tracé les pistes du Grand-Sommartel à La Grande-Joux. Leur état futur dépendra évidemment des conditions météorologiques.

Hier, sous l'effet du vent, le tracé se recouvrait très rapidement. Si le redoux mêlé de pluie s'installe, il deviendra impraticable. Décidément, à mille mètres, l'hiver devient très instable. /JCP



Dans la vallée de La Brévine, la plupart des pistes de ski de fond sont tracées, mais vite recouvertes par le vent.

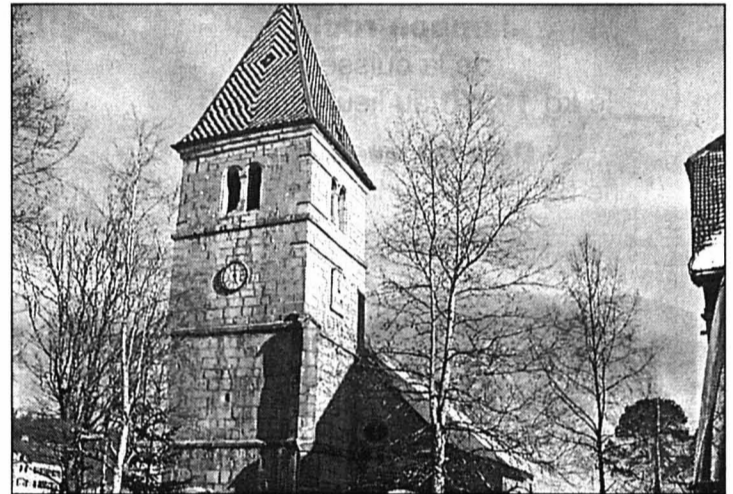


Les voitures-bouchons ne respectant pas les mesures: un problème pour les chauffeurs des engins de déneigement.

Moins 36,6 à La Brévine

Froid ■ Le record n'a pas été battu, mais de peu...

Le pays de la reine des neiges: les vitres dentelées de fleurs de givre, les tas de fumier fumant gaïement, la vallée étincelant sous le soleil, un vrai paysage de carte postale, mais alors, quelle fricasse! Un temps qui fait les délices des garagistes et des taxis. Moins 36,6 degrés ont été recensés par Météo Suisse dans la nuit de dimanche à lundi à La Brévine (et... -37,8 selon API). Non, le record absolu de -41,8, recensé officiellement le 12 janvier 1987, n'a pas été battu, mais il s'en est fallu de peu. A Météo Suisse, on relève tout de même que ce -36 et des poussières brévinier fut le record suisse de ses stations ce 24 décembre, et que c'est le deuxième record de décembre, le précédent record ayant été établi le 9 décembre 1967 avec -37,4 degrés. C'est la deuxième fois qu'on a une température si basse en décembre depuis 1930. A remarquer qu'à Samedan (Grisons), ce 24 décembre, il a fait -25, et -24 à La Chaux-de-Fonds. /cl



Lundi matin, le temple de La Brévine frissonnait, et il n'était pas le seul!

PHOTO PERRIN

MÉMENTO DU HAUT-DOUBS

DE GARDE DIMANCHE ■ Médecins. Val de Morteu: Dr Remonnay, tél 03 81 67 00 82. Le Russey: Dr Marchand, tél 03 81 43 72 66. Maïche: Dr Jacquot, tél 03 81 64 05 00. ■ **Pharmacies.** Morteau: Genevard, tél 03 81 67 18 67. Maïche: Biajoux, tél 03 81 64 11 02. ■ **Dentiste.** Dr Pujol, Morteau, tél 03 81 67 19 78.

DE GARDE MARDI ■ Médecins. Val de Morteu: Dr Rouxbedat, tél 03 81 67 49 49. Charquemont: Dr Caretti, tél 03 81 44 02 48. Le Russey: Dr Hoceine Roge, tél 03 81 43 74 03. ■ **Pharmacies.** Les Fins: Jacquet, tél 03 81 67 17 02. Maïche: non communiqué. ■ **Dentiste.** Dr Robert, Maïche, tél 03 81 64 01 36.

CINÉMAS ■ L'Atalante, Morteau. Relâche jusqu'au 3 janvier. ■ **Le Paris, Morteau.** «Le peuple migrateur», jeudi 18h30, samedi 18h45, dimanche 11h, lundi 16h30. «Tanguy», mardi 18h30. «Ma femme est une actrice», vendredi 19h, lundi 18h30. «Atlantide, l'empire perdu», jeudi 14h, samedi 17h, lundi 14h30. «Le petit Poucet», dimanche 14h. «Harry Potter à l'école des sorciers», jeudi 18h, samedi 14h, dimanche 16h et 21h, mardi 15h30. «Le journal de Bridget Jones», vendredi 23h45. «Les rois mages», vendredi 17h et 21h,

dimanche 19h. «Le seigneur des anneaux», jeudi 21h, vendredi 14h, samedi 21h, mardi 21h. ■ **Saint-Michel, Maïche.** «Moulin rouge», samedi 20h45, dimanche 20h30. «Le vélo», jeudi 20h, vendredi 20h45, dimanche 18h. **ANIMATIONS ■ Morteau.** Mardi 20h, Salle des fêtes, Réveillon du comité des fêtes. nVillers-le-Lac. Jeudi 10h30, au lieu dit «Chez Ducreux», concours des jeunes pointeurs du CCJA.

VIE ASSOCIATIVE ■ Morteau. Vendredi 18h30 à 19h, Salle Klein, permanence «Forfaits Contamines» du Ski club. Dimanche 17h30, Salle Klein, Loto de Val Haut-Doubs football club.

Service d'incendie et de Secours des Montagnes neuchâteloises

Depuis vendredi à 17h30 jusqu'à hier à la même heure, l'équipe de PIQUET au poste permanent du SIS est intervenue sur le territoire du Locle à douze reprises, pour cinq malaises, dont trois avec le Smur, un accident de circulation, trois transports de malades, une chute, une inondation et une alarme-feu automatique, sans suite. /ré

L'euro à l'heure du réveillon

Interrogation ■ C'est dans les bars et les discothèques que s'échangeront les premiers euros le soir du 31 décembre... Le test!



Adieu le franc, bonjour l'euro! Les douze coups de minuit du 31 décembre 2001 seront fatals à ce symbole national, qui s'éteindra définitivement le 17 février. Comme 304 millions d'Européens, les Français basculeront dans la monnaie unique dès les premières secondes de janvier

2002, date officielle de la mise en circulation de l'euro. Or, les funérailles du franc risquent d'être discrètes, puisque bien loin des préoccupations des Français, plus enclins à faire la fête le soir de Nouvel An. Pourtant, nombreuses sont les situations à vivre qui rappelleront rapidement que l'euro est bel et bien là... Dans les bars et discothèques du secteur, par exemple, en première ligne de cet événement, puisque c'est là que se brasseront les premiers euros.

Toutefois, le passage à la nouvelle monnaie ne troublera apparemment guère les tenanciers. Comme les autres commerçants, tous disposeront évidemment d'un fond de caisse en euros, mais les convives n'auront pas à supporter les contraintes d'un changement monétaire radical aux heures les plus tardives du réveillon ou les plus matinales du lendemain. On parlera encore en francs si le besoin s'en fait sentir, ce qui risque fort d'être le cas.

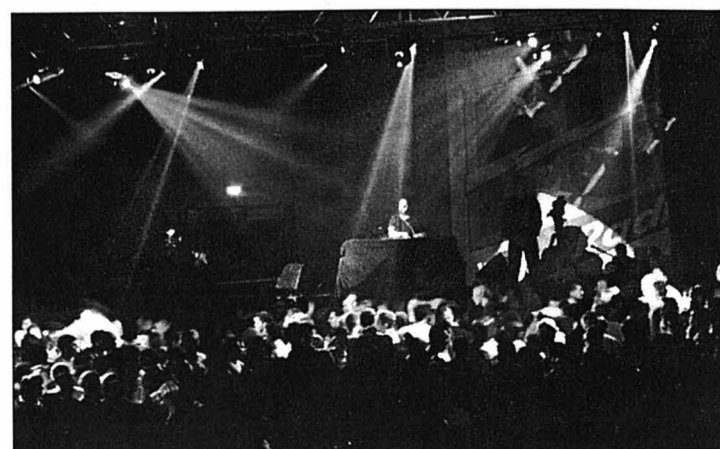
Caisses de change

«Nous n'avons pas prévu de dispositif spécifique pour la soirée du 31 décembre. A partir du 1er janvier, les clients qui voudront payer en francs passeront au préalable échanger leur argent à une caisse de change mise en place à l'accueil. Ils pourront ainsi payer leurs entrées et leurs consommations en euros à l'intérieur de la discothèque. De toute façon, même au bar, les règlements en espèces sont de plus en plus rares de nos jours. Les gens utilisent les tickets d'entrée qui donnent droit à une boisson gratuite, ou alors ils se servent d'une

carte bancaire», indique Stéphane, du Monte Cristo 2. Adopté dans la plupart des boîtes de nuit, le système des caisses de change est un bon moyen de familiariser la clientèle avec la nouvelle monnaie tout en facilitant grandement le travail des serveurs et des caissiers.

La sérénité règne également dans les débits de boissons qui, comme au bar de l'Hôtel-de-Ville de Maïche, seront accessibles au petit matin du jour de l'an. «Nous avons l'habitude de faire un «after», c'est-à-dire d'ouvrir l'établissement dès 6 heures du matin. Je doute que les gens aient déjà beaucoup d'euros en poche à cet instant. Quoiqu'il en soit, je pourrai leur rendre la monnaie en euros», explique Manu, l'exploitant des lieux.

Contrairement au rifi qui avait entouré le passage à l'an 2000 dans ces établissements, l'arrivée de l'euro se prépare discrètement. Pourtant, on aurait pu imaginer de la part des patrons de boîtes une soirée sur le thème «Soyez les premiers à tester l'euro!». /TCO



Des dispositifs sont prévus pour faciliter les transactions dans les discothèques. PHOTO COMTE

LAVILLE PRATIQUE

URGENCES

■ **Police:** 117.
■ **Urgence-santé et ambulance:** 144.
■ **Feu:** 118.
Permanence médicale: 931 10 17 et médico-chirurgicale: 931 10 17 ou hôpital 933 61 11, du lundi au vendredi de 8h à 18h. **Dentiste de garde:** 931 10 17.

■ **Pharmacie de service:** du Casino, Daniel-JeanRichard 39, jusqu'à 20h, (en dehors de ces heures, 931 10 17).
■ **Vétérinaire de garde:** le tél. de votre vétérinaire renseigne.

BIBLIOTHÈQUE

■ **Bibliothèque de la ville:** fermé jusqu'au 2.1.02. **Bibliothèque des jeunes:** fermé jusqu'au 6.1.02. **Ludothèque:** fermé jusqu'au 6.1.02.

Actions du

Spécialités Favorit à réchauffer

élaborées en Suisse
avec de la viande suisse

Jambon roulé
de la cuisse
le kg

21.50

au lieu de 33.50

Palette

le kg **18.-** au lieu de 27.50

Cou de porc

le kg **17.-** au lieu de 24.50

**Spécialités fumées
traditionnelles à cuire**

Jambon roulé

de la cuisse

le kg **19.50** au lieu de 30.50

Palette avec os

le kg **13.50** au lieu de 21.50



**Pommes Chips Nature et
Paprika, 300 g**

1.50 de moins

Exemple: Pommes Chips Paprika

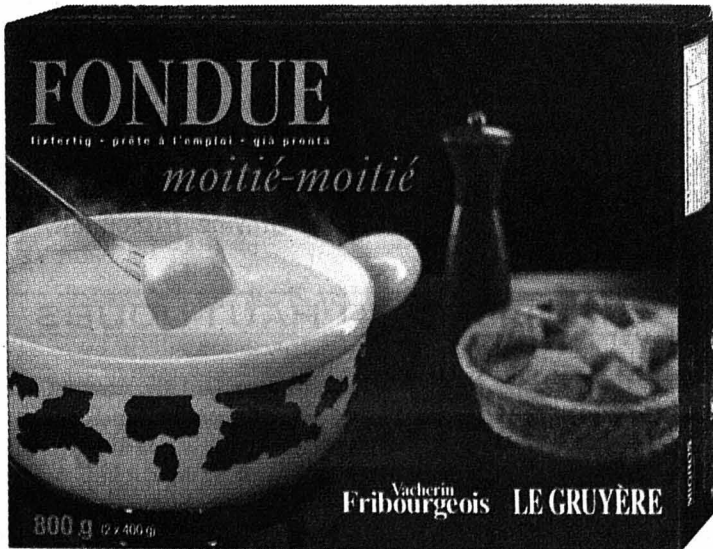
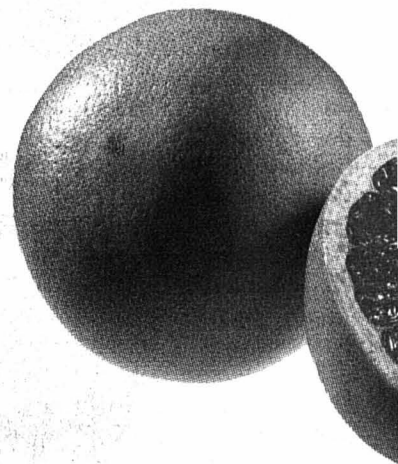
3.60

au lieu de 5.10

**Grapefruits
Ruby Red**
de Floride
en filet, le kg

1.80

en cabas,
le kg **1.70**



JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK!
Fondue moitié-moitié, toute prête
2 x 800 g

19.-

au lieu de 25.-



**Trèfle porte-bonheur
avec cache-pot en
céramique**
la plante

3.90



50%

JUSQU'À
ÉPUISEMENT
DU STOCK!

Jus d'orange Juice
le lot de 12 x 1 litre

7.50

au lieu de 15.-

Carottes du pays
le kg

1.50



**Tourtes glacées
Glacetta**

2.50 de moins

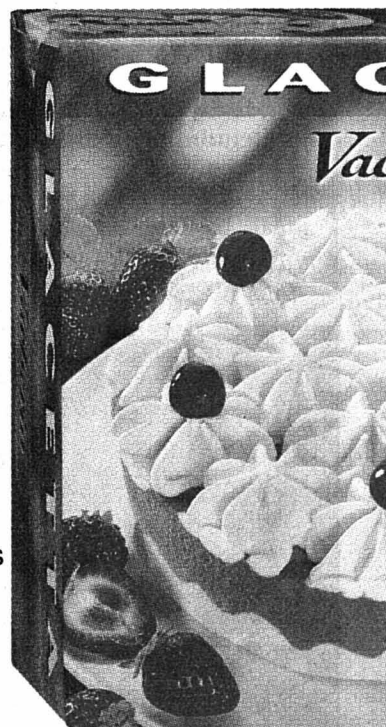
Exemple:

Vacherin glacé
950 g

7.40

au lieu de 9.90

en vente dans les plus
grands magasins Migros



26.12 au 31.12



Ananas
du Costa Rica
la pièce

4.90



Mélange chinois
de Suisse
le paquet de 250 g

2.10



Fondue bourguignonne
de bœuf

1^{er} choix, fraîche, de Suisse
le kg

31.-

au lieu de 40.-



Foie gras de canard
duo, plaquette de
2 x 50 g, de France
le duo

9.80

au lieu de 14.-



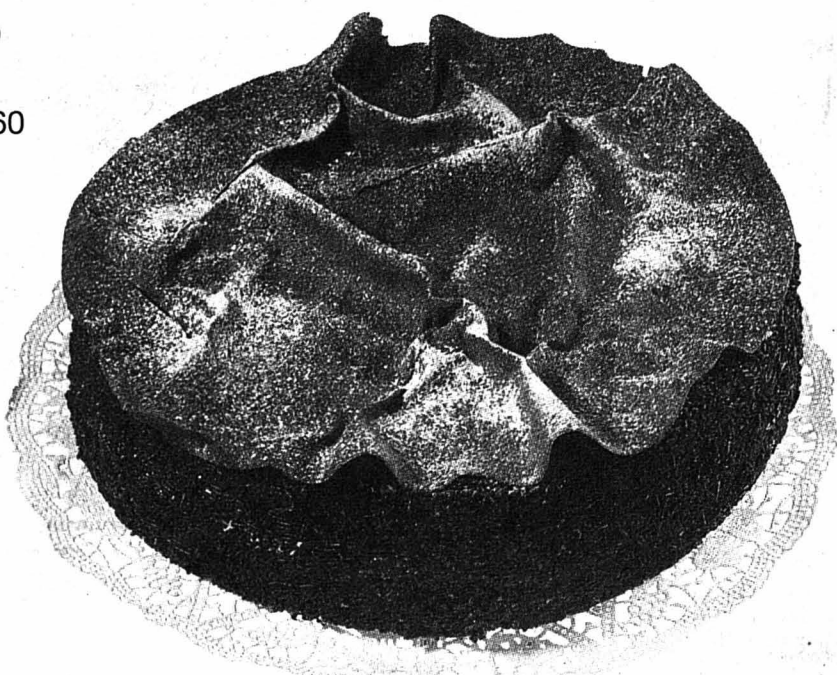
Mabona délice
400 g

1.80

au lieu de 2.40

250 g

1.20 au lieu de 1.60



Tourte forêt-noire
440 g

6.-

au lieu de 7.80



SARRADE
BLOC DE FOIE GRAS
DE CANARD DU SUD-OUEST
AVEC MORCEAUX

MIGROS

Notre magnifique calendrier 2002



Eggenhorn, Gantrisch (BE)

En vente à la réception de L'Impartial: Vues de la Suisse en couleur

rue Neuve 14
2300 La Chaux-de-Fonds

Tabacs-Journaux
D.-Jean-Richard 33
2400 Le Locle



Moosalp, Flletschhorn, Lagginhorn (VS)

ou verser le montant
+ Fr. 4.70 pour les frais
d'expédition
(fourre cartonnée) au
Journal L'Impartial,
CCP 23-325-4
(pas d'envoi contre
remboursement)

8.50



Rothenthurm (SZ)

le calendrier
TVA 7,6% incluse



Häfelfingen (BL)



A louer

Numa-Droz 106

La Chaux-de-Fonds

- Appartements de 3 pièces
- Cuisine aménagée
- Cave, buanderie
- Proche de la gare et du centre ville

Libre de suite ou à convenir

Liste des appartements vacants à disposition

Pour plus d'informations: www.geco.ch

GECCO La Chaux-de-Fonds UNPI
Groupe GECCO SA
75, rue Jardinière - 2301 La Chaux-de-Fonds 032/913 26 55

À LOUER

www.berset-gerance.ch

La Chaux-de-Fonds

MAGNIFIQUE APPARTEMENT DE 4 1/2 PIÈCES

Rue Ph.-H.-Mathey 15: très beau logement composé de cuisine agencée ouverte sur grand séjour, 3 chambres, salle de bains, WC séparés, hall, 2 balcons. Beaucoup de cachet. Libre de suite. Loyer de Fr. 1720.- charges comprises.

LOGEMENT DE 5 1/2 PIÈCES RÉNOVÉ

Avenue Léopold-Robert: appartement composé de cuisine entièrement agencée habitable, grand salon-salle à manger avec balcon, 4 chambres à coucher, grand hall, salle de bains, WC séparés, réduit. Immeuble avec ascenseur. Libre de suite. Loyer de Fr. 1870.- charges comprises.

Gérance Charles Berset SA
Jardinière 87 MEMBRE UNPI
La Chaux-de-Fonds
Tél. 032/913 78 35 - Fax 032/913 77 42

À LOUER

www.berset-gerance.ch

A La Chaux-de-Fonds

BUREAUX SUR L'AVENUE LÉOPOLD-ROBERT

Locaux commerciaux dans immeuble avec ascenseur, composés de réception, 1 bureau, WC. Libres de suite. Loyer de Fr. 765.- plus Fr. 90.- de charges.

Gérance Charles Berset SA
Jardinière 87 MEMBRE UNPI
La Chaux-de-Fonds
Tél. 032/913 78 35 - Fax 032/913 77 42

A louer

Fritz-Courvoisier 103-105

à La Chaux-de-Fonds

- Locaux de 396 m² à 432 m²
- Locaux à l'usage de: bureaux, Atelier léger
- Immeuble pourvu d'un ascenseur

Libres de suite ou à convenir

Liste des locaux vacants à disposition

Pour plus d'informations: www.geco.ch

GECCO La Chaux-de-Fonds UNPI
Groupe GECCO SA
75, rue Jardinière - 2301 La Chaux-de-Fonds 032/913 26 55

A louer

Jardinière 149 a+b

A La Chaux-de-Fonds

- Appartement de 3 pièces
- lié avec une conciergerie partielle dans immeuble industriel
- Cuisine agencée avec lave-vaisselle
- Salle de bains/WC séparés

Préférence sera donnée à une personne de la branche du bâtiment

Libre de suite ou à convenir

Liste des appartements vacants à disposition

Pour plus d'informations: www.geco.ch

GECCO La Chaux-de-Fonds UNPI
Groupe GECCO SA
75, rue Jardinière - 2301 La Chaux-de-Fonds 032/913 26 55

A louer

Léopold-Robert 82

à La Chaux-de-Fonds

- Appartement de 3 pièces
- Cuisine agencée avec vitrocéram
- Immeuble entièrement rénové
- Possibilité de louer une place de parc

Libre dès le 1^{er} avril 2002 ou à convenir

Liste des appartements vacants à disposition

Pour plus d'informations: www.geco.ch

GECCO La Chaux-de-Fonds UNPI
Groupe GECCO SA
75, rue Jardinière - 2301 La Chaux-de-Fonds 032/913 26 55

DIVERS

OFFRES D'EMPLOI

Ce jeudi
De 8 h à 12 h - 13 h 30 à 20 h

20%

sur tout le magasin
excepté accessoires Cartier et St-Laurent

PARFUMERIE DUMONT DE L'AVENUE

Machines professionnelles à mettre sous vide dès **Fr. 1000.-**

Tél. 021 948 85 66
185-9864/4x4

Dick Optique

Av. Léopold-Robert 64
Tél. 032/913 68 33
La Chaux-de-Fonds

TIMBRES-POSTE

Estimations Achats de collections et lots importants.

Tél. 032/730 15 05
032/731 60 28

ORÉADE

Manufacture de boîtes SA

Nos produits haut de gamme en platine, or et acier sont voués à porter les noms des marques horlogères les plus prestigieuses.

Suite à la très forte demande de notre clientèle, nous sommes à la recherche de collaborateurs d'expérience et motivés pour:

- notre département montage
- un responsable du département
- des monteuses/visiteuses
- notre département qualité
- un contrôleur

Intéressés? Que vous soyez homme ou femme, nous attendons votre dossier de candidature.

Rue de la Loge 5a Tél. 032/910 53 53
2302 La Chaux-de-Fonds Fax 032/910 53 50

Restaurant de l'Aéroport

Bd des Eplatures 54
La Chaux-de-Fonds
Tél. 032/926 82 66

Jeu 27 décembre dès 14 h 30

MATCH AUX CARTES

Kreuz

Salle Polyvalente Auvernière

28 décembre à 20H00

LOTO

30 Tours

12.- / 1 carte
50.- / 5 cartes
10.- / carte supp.

* Quine 50.-
** Double 100.-
*** Carton 150.-

Tous les lots en Bons COOP

organisation: Pompiers d'Auvernière

malades chroniques. aider, là où personne ne le fait plus.

doms sur c.p. 30-289 986-6

LIGUE PULMONAIRE SUISSE

OFFRES D'EMPLOI

Taxicab
724 12 12
engage Chauffeurs D1/D
Entrée immédiate
032 731 52 52

Prévois ton avenir

Métiers de la branche graphique
Région Suisse romande - Tél. 021 343 21 15
www.viscom.ch

AS Line SA - 2610 Saint-Imier

Midi 36 - Tél. 032/941 18 58 - Fax 032/941 32 94

Fabrique de bracelets, fermoirs, boucles - Haut de gamme
Platine - Or - Titane - Acier
Diamantage - Guillochage - Polissage - Usinage CNC
Gravage mécanique - Montage T3

Souhaite engager tout de suite ou à convenir:

- Polisseur confirmé
- Employée de commerce pour logistique, téléphone + réception
- Mécanicien de précision ou équivalent

Maitrise des outils informatiques Word, Excel

pour seconder le responsable technique, bonnes connaissances en programmation et réglage CNC, parc de machines moderne (Fanuc + Bumotec)

Vous êtes motivé(e), très professionnel(le) [impératif] avec quelques années d'expérience. Nous attendons avec plaisir votre offre de service écrite ou prenez contact directement par téléphone.

AS Line SA - Service du personnel.

Industrie & Technique

Pour une entreprise de la place, nous cherchons un

Electroplaste ou passeur au bain

Avec expérience.

Entrée immédiate.

Contactez P. Guisolan

KELLY BIEN PLUS QU'UN JOB!
SERVICES
028-33842

Av. Léopold-Robert 65
2300 La Chaux-de-Fonds

Bâtiment

Pour un grand chantier de la région, nous cherchons pour une durée d'environ 6 mois des

Electriciens

CFC ou titre équivalent

Veuillez contacter
Pascal Guisolan.
E-mail: pascal.guisolan@kellyservices.ch

KELLY BIEN PLUS QU'UN JOB!
SERVICES
028-337073

Av. Léopold-Robert 65
2300 La Chaux-de-Fonds

Le Centre pédagogique de Malvilliers

Internat-école pour enfants et adolescents cherche

Une aide-lingère, poste à 50%

Ayant le sens des responsabilités, aimant le travail bien fait au sein d'une équipe pluridisciplinaire.

Conditions de travail et salaire: selon statut de la fonction publique.

Entrée en fonctions: 1^{er} mars 2002 ou date à convenir.

Les offres manuscrites, accompagnées d'un curriculum vitae et références sont à adresser à:
la direction du Centre pédagogique de Malvilliers, 2043 Boudevilliers.

ENTREPRISE HORLOGÈRE DE LA PLACE

cherche à engager

Employé(e) de commerce

Capable d'assurer divers travaux de bureau tels que:

- facturation, correspondance, etc.
- Connaissance de l'anglais et de l'allemand serait un avantage.

Nous offrons:

- avantages sociaux d'une grande entreprise;
- emploi intéressant avec perspective d'avenir.

Si vous êtes intéressé(e), nous vous prions de bien vouloir nous faire parvenir votre offre manuscrite, sous chiffres R 132-106420 à Publicitas S.A., case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds.

Répondez s.v.p. aux offres sous chiffres...

Nous prions les personnes et les entreprises qui publient des annonces sous chiffres de répondre promptement aux auteurs des offres qu'elles reçoivent. C'est un devoir de courtoisie et c'est l'intérêt de chacun que ce service fonctionne normalement. On répondra donc même si l'offre ne peut être prise en considération et on retournera le plus tôt possible les copies de certificats, photographies et autres documents joints à ces offres. Les intéressés leur en seront très reconnaissants, car ces pièces leur seront absolument nécessaires pour répondre à d'autres demandes.

NEUCHÂTEL
**Un Noël
autrement
et joyeux**

Il s'agit de milliers à passer un moment au péristyle de l'Hôtel de ville, à Neuchâtel, pour vivre Noël autrement.

A «Noël autrement» il n'y a pas que des personnes qui viennent chercher de la compagnie parce qu'elles sont plus ou moins seules dans la vie. A «Noël autrement», il n'y a pas que des gens qui connaissent des fins de mois difficiles et qui viennent se restaurer gratuitement. A «Noël autrement» enfin, il n'y a pas que des personnes venues d'ailleurs et qui cherchent à s'intégrer. Non, à «Noël autrement», il y a tout le monde, sans exclusion: des jeunes et des moins jeunes, des familles et des solitaires, des riches et des pauvres, des Neuchâtelois et des étrangers.

Pour la huitième fois d'affilée, la magie de «Noël autrement» a fonctionné, puisque quelque 2200 assiettes ont été servies aux convives, soit une centaine de plus que l'année précédente. Le grand buffet (chaud et froid) fut donc très bien achalandé. Francine Bolomey, présidente de l'association «Noël autrement», rappelle que rien n'aurait été possible sans la générosité de divers restaurateurs, commerçants et boulangers de Neuchâtel et des environs. «Ravié, mais fatigué», comme sans doute les autres 120 bénévoles qui ont donné du temps et du cœur aux autres, Francine Bolomey assure que «tout s'est admirablement bien passé».

Du côté des animations, on signalera bien entendu la présence du Père Noël. Le mot de la fin revient à Rosemarie, elle aussi bénévole: «On donne peu, mais on reçoit beaucoup.» /cal

Vitrines fracassées et pillées

Neuchâtel ■ Aux premières heures du jour de Noël, des voleurs lancent une voiture contre une bijouterie et ramassent pour plus de 200.000 francs de butin

Par
Jean-Michel Pauchard

Treize mois après avoir été cambriolé à la masse, le magasin d'horlogerie-bijouterie Robert, à Neuchâtel, l'a été à l'aide d'une voiture-bélier, mardi, jour de Noël, à 4h45. Selon une estimation donnée hier par François Engisch, patron de la bijouterie, les voleurs ont pris pour 200.000 à 250.000 francs de marchandise.

Les auteurs du coup avaient choisi de casser l'une des vitrines située côté Croix-du-Marché et faisant face à un magasin de lingerie féminine. Selon la police cantonale, il leur a d'ailleurs suffi de prendre leur élan à partir de ce magasin pour arriver à leurs fins. Domicilié non loin de là, le bijoutier a été réveillé par le bruit, mais il a cru à «un essai de pétards pour Nouvel An». Tout le bloc-vitrine visé venait alors d'être enfoncé d'un demi-mètre à l'intérieur du magasin.

Sous alarme

Au nombre de trois, peut-être de quatre, les cambrioleurs ont alors pillé la quasi-totalité des vitrines, avec une rapidité qui a, dans un premier temps, stupéfié François Engisch: «Après, je me suis dit qu'il n'était peut-être pas si difficile, en fracassant tout, d'emporter ce qu'on veut en quelques minutes.» En tout cas, le butin n'a pas été limité aux marques de très grand prix: des montres de milieu de gamme, par exemple, ont également disparu.

Les malfrats ont peut-être tout emporté parce qu'ils n'avaient simplement pas le temps de choisir: la bijouterie Robert est reliée à une centrale d'alarme, ce qui

permet à la police d'intervenir très rapidement. De fait, un officier de la police cantonale estimait hier qu'il s'en était fallu d'une minute pour que la patrouille appelée sur place mette la main sur les voleurs. «Peut-être se sont-ils croisés sur la place Pury.»

Volée à Neuchâtel, la voiture qui a servi de bélier a été abandonnée sur place, et les cambrioleurs ont, selon la police cantonale, pris la fuite «à bord d'un véhicule gris métallisé, petit modèle, genre Golf, portant des plaques neuchâteloises». La police cantonale a mis en alerte toutes ses patrouilles et alerté les polices des cantons voisins, ainsi que les douanes. Hier soir cependant, les voleurs couraient toujours.

Dégâts considérables

La police cantonale n'a pas voulu révéler hier si elle disposait d'indices, tels que des empreintes digitales, susceptibles de faciliter l'identification des cambrioleurs. Mais elle lance un appel aux témoins (on peut l'appeler au (032) 888 90 00) et indique que les voleurs portaient «des vêtements foncés et, pour certains d'entre eux, une cagoule».

Le montant du préjudice ne se limite pas au butin. François Engisch estime que les dégâts aux installations de son magasin pourraient atteindre «de 30.000 à 50.000 francs». S'il s'efforcera, même sous la forme d'un horaire réduit, d'assurer le service après-vente – du genre ajustages de bracelets de montre ou de bijoux – des pièces vendues avant Noël, il sait qu'il ne pourra reprendre la vente avant quelques semaines. Ne serait-ce que parce qu'il n'a, pour l'instant, plus grand-chose à vendre. /JMP



Une des vitrines vidées de leur marchandise durant la nuit de Noël.

PHOTO PAUCHARD

Le cinquième depuis 1983

Ce cambriolage est le cinquième subi par la bijouterie Robert depuis 1983 et le troisième commis selon la tactique de la voiture-bélier. François Engisch se souvient que son commerce avait une fois été attaqué à l'explosif. Quant aux auteurs du dernier cambriolage, ils s'étaient, le 15 novembre 2000, servi d'une masse pour s'emparer uniquement des montres les plus chères.

Aucun des auteurs des quatre «casses» précédents n'a, selon la police cantonale,

été arrêté. L'officier qui nous a informés hier souligne que la recherche des auteurs de ce genre de coup peut se révéler particulièrement ardue s'il s'agit de bandes étrangères venues en Suisse juste pour commettre leur vol et s'en aller. «Si ça se trouve, on peut, par exemple, découvrir un jour la voiture qui leur a servi à prendre la fuite incendiée dans une banlieue lyonnaise.»

A mesure que son commerce se faisait ainsi attaquer, François Engisch s'est

efforcé, pour sa part, d'en améliorer la protection. «Maintenant, par exemple, je suis tranquille pour ce qui concerne la porte.» Mais il se demande si cette démarche n'a pas ses limites: «Des rideaux métalliques extérieurs se font arracher, et les rideaux intérieurs gênent l'utilisation des vitrines. En outre, on peut craindre que, si le magasin devient invulnérable durant la nuit, les voleurs ne nous attaquent de jour.» Or là, le danger se porterait sur les personnes elles-mêmes... /jmp

Si le chien avait été là...

Corcelles ■ L'étudiante agressée dans la nuit de jeudi à vendredi a pu rentrer au Canada

L'étudiante canadienne agressée dans la nuit de jeudi à vendredi dans la villa de sa famille d'accueil, à Corcelles (voir notre édition du 22 décembre), a pu passer les fêtes de Noël avec ses proches. Samedi déjà, elle s'est envolée vers son pays natal. Le motif de son agression reste toutefois une énigme pour la police.

La police ne sait pas pour l'instant s'il s'agit d'une tentative de meurtre ou d'une agression à caractère sexuel. L'officier de service, Eric Barbezat, se veut cependant rassurant sur l'état de santé de cette jeune femme de 18 ans: «Heureusement, ses blessures ne sont pas graves. Sur le plan psychique, elle a reçu un soutien immédiat. Mais cette personne n'a aucune idée de qui a bien pu lui en vouloir.» Selon le communiqué de police, un inconnu,

cagoulé, a tenté d'étouffer sa victime et lui a porté plusieurs coups de couteau au cou et au visage, après s'être introduit clandestinement dans la villa.

Selon un voisin, deux étudiantes canadiennes vivent dans cette villa. Elles étaient seules cette nuit-là, les propriétaires étant partis en vacances. «C'est bien dommage car ils ont certainement dû mettre leur chien en pension. Autrement, je ne crois pas que l'inconnu aurait osé le braver. C'est un terrible!»

Aucune trace d'effraction n'a été relevée, selon le témoignage d'une personne qui possède les clés de la maison, par ailleurs en cours de travaux (une échelle est encore posée contre un mur). Un autre voisin relève que sa femme a vu de la lumière dans la maison. Il était environ 4 heures du matin, mais

elle n'a rien constaté d'étrange. L'agression a eu lieu peu après, selon la police.

Dans les environs de la villa l'agression est devenue un sujet de conversation de quartier. Chacun se dit qu'il s'agit d'un acte isolé, exceptionnel. Un propriétaire riverain note tout de même qu'un pneu de sa voiture a été lacéré deux jours plus tôt et qu'il ne s'agit pas d'un cas isolé. Afin de rassurer la population, la police a élargi son secteur de contrôles, avise le premier lieutenant Eric Barbezat.

Au Neuchâtel Junior Collège, où la jeune Canadienne possède les clés de la maison, tout a été mis en œuvre pour aider moralement la victime. «Nous avons vu l'élève et ses camarades. Elle a même participé à notre petite fête de fin d'année», rassure un membre de l'établissement. /STE

Le retour de la basse-cour

Chézard-Saint-Martin ■ Poules, lapins, oies, canards et pigeons reviennent à la Rebatte

La Société d'aviiculture, cuniculture, colombophilie et ornithologie (Sacco) du Val-de-Ruz propose, dès demain et jusqu'à dimanche, une grande exposition de lapins, poules, oies, canards, cailles, faisans et autres pigeons. Cette basse-

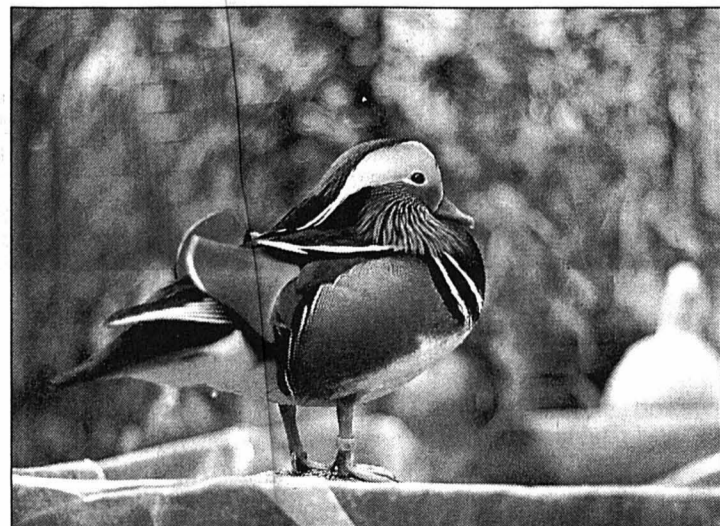
cour géante prendra place à la salle polyvalente de la Rebatte, à Chézard-Saint-Martin.

Les lapins n'y seront pas chauds: ils seront russes, béliers ou encore belges. Les poules n'y seront pas mouillées: elles seront wyandottes, hollandaises ou ap-

penzelloises. Les oies n'y seront pas blanches: elles seront de Toulouse, d'Hawaii ou de Guinée. Les canards n'y seront pas boiteux: ils seront de Rouen, mandarins ou carolins. Les cailles n'y seront pas rôties: elles seront de Californie. Les faisans n'y seront pas faisandés: ils seront dorés. Les pigeons n'y seront pas d'argile: ils seront lucernois, thurgoviens ou encore mondains.

Ça va roucouler...

Le public pourra visiter cette arche de Noël quelque peu tardive demain dès 17h, samedi toute la journée et dimanche jusqu'à 16 heures. Une arche où résonneront claquements, caquètements, piaulements, chants, gloussements, cancaneries, nasillements, roucoulements, sifflements, trompettes, glougloulements, criallements, jargonements, cacassements, jacassements, braillements et autres cacabements! /comm-mdc



L'exposition sera visible dès demain et jusqu'à dimanche.

PHOTO A



20%

**sur tous les gâteaux
et tourtes glacés.**

**Du mercredi 26
au lundi 31.12.01**

p. ex. Vacherin glacé Coop
Fr. 9.50 au lieu de Fr. 11.90

La vie côté plaisir.

coop

Après les cadeaux, des lapins par milliers

Tramelan ■ La 51e exposition jurassienne de cuniculiculture réunira, dès demain à la Marelle, les plus beaux sujets du Jura, du Jura bernois, du Laufonnais et du Club japonais nord-ouest

Les connaisseurs en élevage de lapins, comme la population en général, pourront s'en mettre plein les yeux, cette fin de semaine à la Marelle tramelote. Plus de mille paires de longues oreilles, tous au meilleur de leur forme et de leur beauté, seront en effet soumises à l'appréciation du jury et à l'admiration du public. Les horaires de visite étant particulièrement larges, pas question de manquer ce rendez-vous sympathique! Actuellement, les lapins sont élevés pour la qualité de leur chair. Leur viande,

au goût neutre permettant de l'apprêter de mille et une façons, a l'avantage incontestable d'être maigre, riche en sels minéraux et autres substances nutritives qui la rendent très digeste. Avec le poisson et le poulet, le lapin se trouve au premier rang dans la cuisine diététique.

De novembre à janvier, les lapereaux nés durant la belle saison ont terminé leur croissance, leur fourrure est impeccable. Ils sont donc au mieux de leur forme.

A Tramelan, les éleveurs de

tout le Jura historique, Laufonnais compris, présenteront leurs plus beaux sujets, que sanctionnera un collège d'experts, les mieux classés étant destinés à la reproduction.

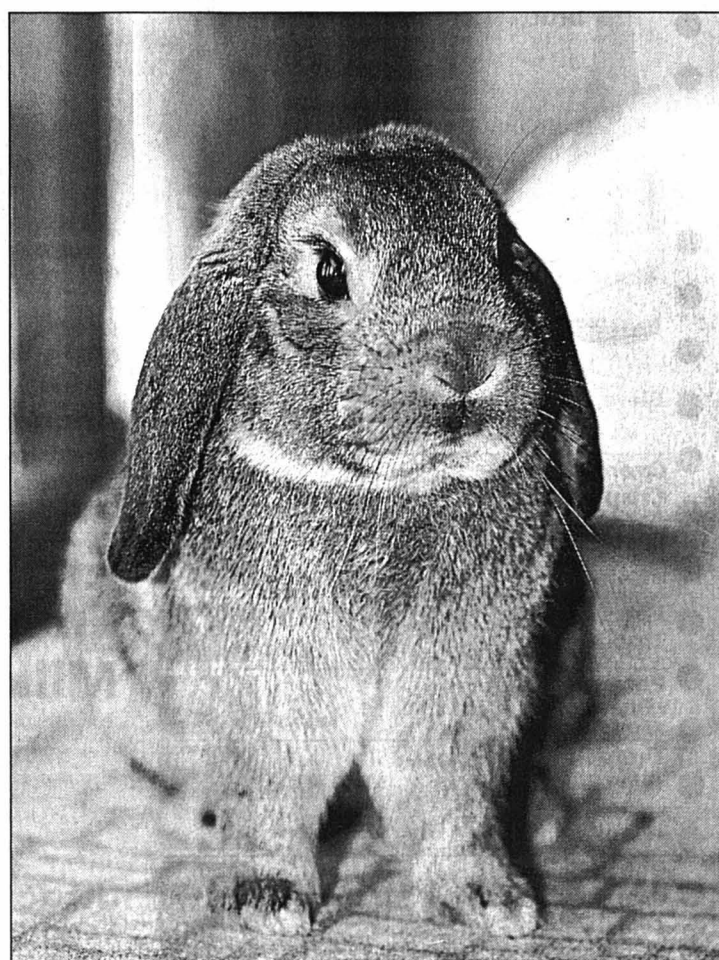
La qualité de cette exposition régionale ne fait aucun doute, et les éleveurs du club organisateur ne seront surtout pas en reste. En effet, la société tramelote possède d'excellents spécialistes, ses fers de lance ayant décroché les titres de champions de Suisse dans les races chinchilla, rex tacheté et zibeline!

Par ailleurs, pour rendre

cette rencontre encore plus intéressante, les organisateurs ont invité, comme hôte d'honneur, le Club de race japonais nord-ouest.

Une visite à la Marelle s'impose donc. Les curieux de tout âge y trouveront leur bonheur. /DOM-comm

Salle de la Marelle, à Tramelan, exposition ouverte demain de 10h à 22h, samedi de 10h à minuit, dimanche de 8h30 à 16h; pour participer à la soirée repas et musique de samedi, s'inscrire auprès de Roland Linder, au tél. 487 47 59



Appréciés des enfants comme des gourmets, les lapins tiendront le haut du pavé dès demain à Tramelan. PHOTO A

Ni antibiotiques ni hormones!

C'est à la Société d'ornithologie de Tramelan & environs, qui célèbre cette année son 80e anniversaire, que l'on doit cette grande manifestation. Et si le terme «ornithologie», pour parler de cuniculiculture, peut surprendre, c'est que, jusqu'à la fin du 19e siècle, la basse-cour européenne était dominée par les volatiles. Poules, coqs, faisans, palmipèdes et pi-

geons tenaient le haut du pavé, l'approvisionnement en œufs dépendant alors uniquement des fermiers et autres aviculteurs amateurs. Le parent pauvre, Jeannot Lapin, menait une existence discrète, dans un clapier, presque oublié au fond de la basse-cour.

Mais, grâce à son régime frugal et à sa merveilleuse aptitude à transformer en chair délicate les herbes folles et les dé-

chets de jardins et vergers, le lapin a séduit les fermières, qui sélectionnèrent les meilleurs pour en faire de réels produits du terroir. Au fil du temps apparurent les races régionales telles que les fauves de Bourgogne, argentés de Champagne, géants des Flandres, devenus ensuite géants belges. A ce jour, on en compte une bonne trentaine.

Les cuniculiculteurs restent

attachés à l'appellation «ornithologie», qui demeure un véritable label de qualité sanctionnant l'élevage amateur, avec en prime des installations et des soins assurant le confort des animaux, ainsi qu'un affouragement naturel et varié. Les antibiotiques et autres hormones de croissance sont bannis des clapiers, la notion de rentabilité étant inexistante. /dom-comm

Noël pour tous fêté au Noirmont



Plus de 130 convives ont assisté lundi soir, au Noirmont, à la veillée de Noël «Chacun pour tous». Les jeunes cadets des Breuleux, renforcés par quelques amis musiciens de Saignelégier, ont offert de manière magistrale le concert-apéritif. Tout le monde s'est ensuite retrouvé pour déguster un banquet, apprêté par l'équipe de René Perriard. Jonas Kilcher, au tam-tam, et Robert Kilcher, comme chef de chorale, ont assuré l'animation avant la messe de minuit et le vin chaud. On signalera le coup de pouce, lors de cette soirée, des classes secondaires, qui ont monté la salle, assuré l'apéritif et l'animation.

PHOTO GOGNIAT

Premier CD-Rom du patois jurassien

Courcelon ■ Sylvian Gnaegi explique douze mille mots

Voici deux ans, Sylvian Gnaegi, de Courcelon, publiait un glossaire du patois jurassien, fort de 12.000 mots français et de patois. Aujourd'hui, l'auteur sort le premier CD-Rom en la matière. Divisé en dix chapitres, il s'ouvre sur une petite histoire linguistique du patois, par Christelle Godat. Fernand Fugé a réalisé, de son côté, une carte historique du Jura, le nouveau canton se trouvant à la frontière de la langue d'oïl et de la langue d'oc. Le conseiller national Jean-Claude Rennwald se fend ensuite d'une histoire du Jura. Il y a, enfin, une présentation de l'auteur.

Le dictionnaire français-patois forme bien sûr l'ossature du CD. Il contient plus

de 7900 lignes et plus de 12.000 manières d'écrire les mots en patois, et est suivi du glossaire patois-français. Arrivent quelques petites histoires typiques du terroir et des recettes jurassiennes avec leurs traductions.

La partie audio rassemble ensuite des histoires. Le dernier chapitre englobe dix sous-groupes. On y trouve un glossaire des ustensiles de cuisine et de ménage en passant par les métiers, les outils, les villes et villages du Jura, les sobriquets ou les animaux. Les petits mots permettent enfin de lire et de composer des phrases en patois.

On peut se procurer ce CD-Rom en librairie ou chez l'auteur, à Courcelon. /mgo

Quand les Gigon étaient des Guigon

«Ghete» ■ Du travail du fer à la généalogie d'une famille

«Ghete», bulletin d'échanges et d'études du Clos du Doubs, aborde plusieurs sujets dans son dernier numéro. François Rais part tout d'abord à la découverte du travail du fer à Bellefontaine, au bord du Doubs. La fonderie connut son heure de gloire durant la période dite française quand elle fut acquise par le citoyen Huelin (qui deviendra Huelin), en 1794. Sous Xavier Stockmar, en 1850, on dénombre encore 430 ouvriers avant la venue de Von Roll et la fermeture de la fonderie, en 1863.

Outre un article très fouillé sur le couvent de Saint-Hippolyte et une page en patois, on trouve un résumé de l'étude généalo-

gique du Dr Jean-Pierre Gigon sur sa famille. Selon André Rais, c'est en 1705 que le patronyme Guigon se modifie en Gigon. En fait, il y a eu passablement de flottement puisqu'on trouve trois orthographe chez les Gigon, du Peu-Claude: Gigon, Gýgon ou encore Guigon. En conclusion, la transformation du nom de Guigon en Gigon est documentée dès 1664, au Noirmont, et dès 1705, aux Bois. «La prononciation de ce nom de famille aura donc passé de Guigon en Gigon en quelques décennies, peut-être sous la mauvaise influence de la tradition orale», poursuit le chercheur, qui conclut: «Certaines souches ont résisté à cette mutation terminologique, les Guigon étant encore bien présents en Ardèche et en Franche-Comté en ce début du

LA RÉGION PRATIQUE

URGENCES

JURA BERNOIS
■ Ambulance et urgences sanitaires: 144.
■ Médecins de garde: de La Ferrière à Villeret, tél. 079 240 55 45; de Courtelary à Péry, tél. 941 37 37; Tramelan, tél. 493 55 55.
■ Pharmacies de service: Saint-Imier, le 111 renseigné; Tramelan, Schneeberger, 487 42 48, jusqu'au 28.12. La Neuveville, du Landeron, 752 35 34, jusqu'au 28.12.
■ Ambulances de Saignelégier: 144 ou 952 12 12.
■ Médecins: en cas d'absence du médecin habituel, téléphoner à l'hôpital Saint-Joseph à Saignelégier, 952 12 12.
■ Pharmacie des Franches-Montagnes: service de garde, 951 12

03 et 951 12 01 pour tout renseignement.

LUDOTHÈQUES

JURA BERNOIS
■ Saint-Imier: me/ve 15-18h. Tramelan: je 16-17h30. La Neuveville: ma/je 16-18h, sa 9h30-11h30.
JURA
■ Saignelégier (Hôtel de ville): ma 15h30-17h30, je 18h-19h. Les Bois (salle de gymnastique): le 1er lundi du mois 14h30-17h30. Les Genevez le 2e mercredi du mois 13h30-14h30. Le Noirmont (nouveau collège): ma 15-17h. Les Breuleux (école primaire): le 4e mercredi 13h30-16h30.

PATINOIRES & PISCINES

JURA BERNOIS
■ Tramelan: patinoire des Lovières ouverte au public, pour le pati-

nage: vendredi 13h30-16h15, samedi et dimanche 14h15-17h, lundi 13h30-16h; pour le hockey: vendredi 9h30-11h30, samedi 14h15-15h15.
■ Saint-Imier: patinoire d'Erguël, ouverte habituellement au public du mardi au vendredi 9-11h45 et 13h30-15h45, samedi 13h45-15h15, dimanche 13h45-15h15; pour le hockey seulement, samedi 10-11h45; fermée dimanche, lundi et mardi 30, 31 décembre et 1er janvier.
JURA
■ Centre de loisirs de Saignelégier. - Piscine: lu 13h30-21h, ma-ve 10-21h, sa/di 10-20h. Rens. au 951 24 74. - Patinoire: lu 13h30-16h30, ma/je/ve 10-11h45/13h30-16h30, me 10-11h45/13h30-16h15, sa/di 14h15-16h15.

ENBREF

INTERJURA TV ■ Faux partenaire. Dans notre édition de samedi, nous avons fait état d'un message du Gouvernement au Parlement jurassien au sujet de l'octroi d'une subvention de 300.000 francs à la TV régionale Interjura SA. Il est indiqué dans ce message que Pierre Steulet, de Rossemaison, est l'actionnaire principal de la société Interjura SA et qu'il a comme partenaires la société D+P SA («Le Quotidien jurassien») et Multimédia Gassmann SA, à Bienne. Que cette dernière société est également partenaire de Télébilingue, à Bienne, et de Canal

Alpha, à Neuchâtel. Canal Alpha s'inscrit en faux contre cette assertion. La TV régionale neuchâteloise n'est nullement partenaire de Multimédia Gassmann SA. Le Gouvernement devra corriger le tir... /mgo
SORVILIER ■ La Birse sous contrôle. La troisième étape des travaux d'endiguement de la Birse, à Sorvilier, coûtera 1,37 million de francs. Le canton subventionne le projet à raison de 187.000 francs. /oid
HAUT-PLATEAU ■ Début de saison. La neige qui est tombée sur le Haut-Plateau a permis l'ouverture du baby-lift des Ge-

nevez, du télébob des Breuleux et de plusieurs pistes de ski de fond, notamment du côté des Breuleux. Si l'or blanc persiste, les pistes de ski nordique devraient suivre. /mgo
SAINT-IMIER ■ Bientôt les cassons. Les fêtes de fin d'année entraînent des changements dans le ramassage des ordures à Saint-Imier. Ainsi une tournée est-elle agendée, dans toute la localité, le 31 décembre. Quant aux cassons - objets encombrants et combustibles -, leur première récolte 2002 est fixée au mercredi 9 janvier. /comm

primo visavis



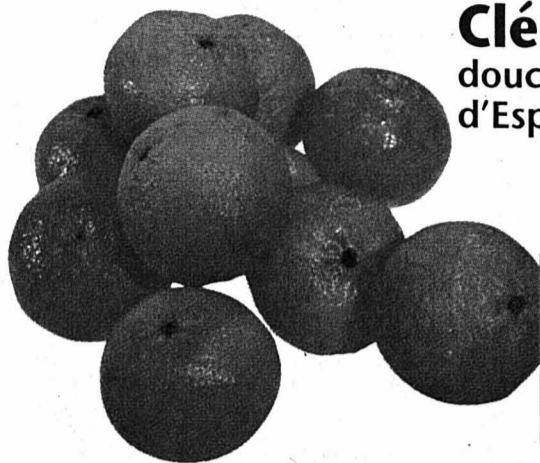
**Charles Joubert
Champagne
brut**

Vin rouge de France
**Cabernet
Sauvignon
1999**
«Vin de Pays
Levade»

75 cl

19.⁹⁵

75 cl

5.⁹⁵

Clémentines Chicco d'oro
douces,
d'Espagne

kg

1.⁹⁵

Cremino
•moulu, sous vide

Tradition
•en grains
•moulu, sous vide

6.⁵⁰

Bière Lager Cardinal	10x33 cl	7. ⁹⁵
Ovomaltine Crisp Müesli	500 g	4. ⁹⁵
Rösti Hero	500 g	3. ²⁵
Pâtes Maestro Tipo Napoli	500 g	1. ⁹⁵
Potages Maggi		
•Finesse	Sachet	1. ⁶⁰
•Bon Appétit		
Tempo Mouchoirs		
•Bleu	30x10 pièces	5. ⁹⁵
•Menthol		3. ²⁵
•Plus Aloe Vera	12x10 pièces	3. ²⁵
Dentifrices		
Dentagard	2x75 ml	5. ⁹⁵
Colgate		6. ⁵⁰
•Fresh Confidence •Total	2x75 ml	6. ⁵⁰
Calgon		
•Gel, 2 litre		22. ⁹⁵
•Tabs 2 protections, 51 pièces		22. ⁹⁵
•Ultra 2 protections, 1,5 kg		22. ⁹⁵
Dash Classic		
25 lessives	3,04 kg	12. ⁵⁰

Ananas
récolté frais
du Ghana

pièce

4.⁹⁵

**Salade
mêlée
suisse**

250 g

1.⁹⁵

**Emmi
Energy
Milk**



3,3 dl

1.-

**Nestlé Hirz
Yogourt**

180/150 g

-0.85

Bio Domaine

•Lait entier past
•Lait drink past
Bouteille 1 litre

1.⁵⁰

**Toni
Parmesan
à râper**

120 g

2.²⁰

**Pierrot Lusso
Carte d'or**

•Tiramisù •Crème Caramel
•Nocciolato

900 ml

7.⁵⁰

Coca Cola

1,5 litre

1.⁷⁰

**Domestos
WC Mousse
activ**

500 ml

2.⁷⁵

**Tavarotti
Saucisses de
vienne**

4x50 g

2.⁴⁰

**Ültje
Cacahuètes**

500 g

3.⁵⁰

**Gourmet
Gold**

4x85 g

3.⁴⁰

Felix Duos

1 kg

3.⁹⁵

OFFRES D'EMPLOI



MÉCANICIEN/NE CNC

**MÉCANICIEN/NE SUR MACHINES
TRADITIONNELLES**

**HORLOGER-RÉGLEUR
HORLOGÈRE-RÉGLEUSE**

**GP
GIRARD-PERREGAUX
GROUPE HORLOGER SOWIND**

Nous recherchons pour notre Manufacture un(e)

- chargé/e de l'usinage de pièces d'horlogerie et de haute horlogerie
- chargé/e de la réalisation d'outillages et de posages pour nos ateliers d'horlogerie
- chargé/e du réglage de nos mouvements mécaniques

Ces postes requièrent une bonne qualification professionnelle, de l'autonomie dans la réalisation des produits et un sens aigu de la qualité. Un certificat professionnel reconnu est indispensable et une expérience professionnelle confirmée sera un avantage.

Entrée en fonction : de suite ou à convenir.

Nous vous offrons un environnement professionnel dynamique et les prestations sociales d'une entreprise moderne.

Veuillez adresser vos offres manuscrites et documents usuels à :

GIRARD-PERREGAUX SA
RESSOURCES HUMAINES, 1, PLACE GIRARDET
2300 LA CHAUX-DE-FONDS

132-106347/4x4

HIRSCH®
Innovation & Inspiration since 1765

Hirsch AG ist ein weltweit führendes Unternehmen in der Entwicklung und Herstellung von Uhrbändern und bietet seinen Kunden dank eigenen Design-, Material- und Fertigungsspezialisten ein ganzes Paket von Produkten und Dienstleistungen an.

Wir suchen eine(n)

VERKAUFSKOORDINATOR(IN) VON OEM UHRBÄNDERN

für Uhrmarken des mittleren und höheren Preissegmentes.

Ihr Aufgabe umfasst das Definieren von Kundenanforderungen, deren Umsetzung in Offerten und Aufträge, die Produktions- und Auslieferungskoordination. Ihr Tätigkeitsfeld befindet sich in der Schweiz, in Klagenfurt (A) und in Hong-Kong.

Sie bringen mit:

- Technische Produktkenntnisse in der Uhrenindustrie.
- Ev. Erfahrung in der Textil- und Lederarbeitenden Industrie.
- Erfahrung im OEM Verkauf in der Konsumgüterindustrie.
- Kundenorientiertes Denken und selbstbewusstes Auftreten.
- Englische und Französische Sprachkenntnisse (mind. mündlich).
- Bereitschaft zum Reisen.

Wir bieten Ihnen:

- Eine ausserst interessante und vielfältige Aufgabe mit Entfaltungsmöglichkeiten.
- Der Aufgabe entsprechende Entlohnung und gute Sozialleistungen.
- Unterstützung durch unsere Researchabteilung mit Ideen- und Designfindung.
- Support durch unsere Abteilungen für Prototypen, Material- und Verarbeitungsverfahren.

Eintritt nach Vereinbarung.

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen und Foto an:

HIRSCH /Schweiz) AG, z.H. Hr. T. Chonge, Nidaugasse 15, 2502 Biel
E-Mail tamdi.chonge@hirschag.com

006-363408/DUO

**4x4
plus**

UNE RÉGION, UNE COMBINAISON PUBLICITAIRE!

L'EXPRESS

L'Impartial

le Quotidien Jurassien

LE JOURNAL
DU JURA

LES CINÉMAS À LA CHAUX-DE-FONDS

CORSO 916 13 77

PRINCESSE MALGRÉ ELLE
V.F. 13 h 30.
Pour tous. 3e semaine.
De Garry Marshall. Avec Julie Andrews, Anne Hathaway, Hector Elizondo.
Jeune fille timide, elle va apprendre qu'elle hérite du trône d'un royaume perdu. Conte de fée à mourir de rire en vue!

CORSO 916 13 77

LA REVANCHE D'UNE BLONDE
V.F. 16 h, 20 h 30.
12 ans. 3e semaine.
De Robert Luketic. Avec Reese Witherspoon, Luke Wilson, Selma Blair.
Pour prouver qu'elle n'est pas fatalement bête, elle s'inscrit à l'université de Harvard... Gare au choc!

CORSO 916 13 77

LE FABULEUX DESTIN D'AMÉLIE POULAIN
V.F. 18 h. Pour tous.
36e semaine. *Maintenant en Dolby Stéréo*. De Jean-Pierre Jeunet. Avec Audrey Tautou, Mathieu Kassovitz, Raphaël Poulain. Il était une fois Amélie, une jeune fille qui voulait faire le bien autour d'elle... Un film qui remplit de bonheur!

EDEN 913 13 79

BÉCASSINE - LE TRÉSOR VIKING
V.F. 14 h.
Pour tous. 3e semaine.
De Philippe Vidal.
Pour tenter de percer un mystère, elles vont vivre une aventure comique et palpitante. Magique et enchanteur!!!

EDEN 913 13 79

LE SEIGNEUR DES ANNEAUX
V.F. 16 h, 20 h.
12 ans. 2e semaine.
De Peter Jackson. Avec Elijah Wood, Sean Astin, Ian McKellen.
Frodo hérite d'un anneau aux pouvoirs terribles, convoités par le seigneur des Ténébreuses... 1er épisode, sublime!!!

PLAZA 916 13 55

HARRY POTTER À L'ÉCOLE DES SORCIERS
V.F. 14 h, 17 h 15, 20 h 15.
Vendredi et samedi 23 h 15.
10 ans ou 8 ans acc. 4e sem.
De Chris Columbus. Avec Daniel Radcliffe, Rupert Grint, Emma Watson.
Le jour de ses 11 ans, il reçoit une lettre mystérieuse livrée par un hibou. L'histoire va commencer...

SCALA 1 916 13 66

LE PEUPLE MIGRATEUR
V.F. 14 h, 16 h.
Pour tous. 3e semaine.
De Jacques Perrin et Jacques Cluzaud.
Le film le plus étonnant et merveilleux de l'année! Sur la trace des oiseaux migrateurs filmés comme jamais. Immanquable!

SCALA 1 916 13 66

LES AUTRES
V.F. 18 h 15, 20 h 45.
Vendredi et samedi 23 h.
16 ans. Première suisse.
De Alejandro Amenabar. Avec Nicole Kidman, Elaine Cassidy, Christopher Eccleston.
Une seule règle, ne jamais laisser entrer la lumière. Et pourtant, un jour... Prenant, angoissant, génial!!!

Votre programme cinéma
sur internet
www.limpartial.ch

SCALA 2 916 13 66

LES ROIS MAGES
V.F. 13 h 30, 20 h 30.
Vendredi et samedi 23 h.
12 ans. 3e semaine.
De Didier Bourdon et Bernard Campan. Avec Didier Bourdon, Bernard Campan, Pascal Legitimus.
Le retour des Inconnus camouflés en Rois Mages, égarés au XXIe siècle et se trompant de Jésus... Délirés en vue!!!

SCALA 2 916 13 66

LES AUTRES
V.F. 15 h 45.
16 ans. Première suisse.
De Alejandro Amenabar. Avec Nicole Kidman, Elaine Cassidy, Christopher Eccleston.
Une seule règle, ne jamais laisser entrer la lumière. Et pourtant, un jour... Prenant, angoissant, génial!!!

SCALA 2 916 13 66

LE SORTILÈGE DU SCORPION DE JADE
V.F. 18 h 15.
Pour tous. 3e semaine.
De Woody Allen. Avec Woody Allen, Helen Hunt, Dan Aykroyd.
Ils travaillent dans la même boîte et ne peuvent pas se sentir! Aventures rocamboliques au menu, à la Woody Allen...

SCALA 3 916 13 66

ATLANTIDE - L'EMPIRE PERDU
V.F. 13 h 45, 16 h.
Pour tous. 5e semaine.
De Gary Trousdale et Kirk Wise.
Le nouveau Disney! Comme son grand-père explorateur, il rêve de découvrir la cité perdue. Et un jour...

SCALA 3 916 13 66

LE PEUPLE MIGRATEUR
V.F. 18 h 15, 20 h 15.
Vendredi et samedi 23 h.
Pour tous. 3e semaine.
De Jacques Perrin et Jacques Cluzaud.
Le film le plus étonnant et merveilleux de l'année! Sur la trace des oiseaux migrateurs filmés comme jamais. Immanquable!

ABC 967 90 42

EVERYBODY FAMOUS!
V.O. flamande, s.-t. fr./all. sans entr. 15 h 30. 12 ans.
Première vision. De D. Deruddere.
Avec J. de Pauwe, W. de Smedt.
L'histoire d'un ouvrier qui knidnappe une star. Encore une bonne histoire belge, qui nous vient cette fois des Flandres.
En avant-programme: FLORES de Angela Rohrer. Court-métrage.

ABC 967 90 42

MULHOLLAND DRIVE
V.O. angl., s.-t. fr./all. sans entr. 17 h 45, 20 h 45.
16 ans. 1re vision.
De David Lynch. Avec N. Watts, L. E. Harring, A. Miller, J. Theroux.
Réflexion réveuse et cauchemardesque sur Hollywood, plongée rose et noire dans les multiples strates des songes.

Une pièce d'identité sera demandée à toute personne dont l'âge pourrait prêter à confusion.
Merci de votre compréhension!

LES CINÉMAS DANS LA RÉGION

NEUCHÂTEL

APOLLO 1,2,3 (710 10 33)
LA REVANCHE D'UNE BLONDE. 13h45-20h15. 12 ans. 3me semaine. De R. Luketic.
LE SEIGNEUR DES ANNEAUX. 16h - (20h VO st. fr/all.). 12 ans. 2me semaine. De P. Jackson.
ATLANTIDE - L'EMPIRE PERDU. 13h30-15h45. Pour tous. 5me semaine. De G. Trousdale et K. Wise.
TANGUY. 18h. 12 ans. 5me semaine. D'E. Chatiliez.
PRINCESSE MALGRÉ ELLE. 14h. Pour tous. 3me semaine. De G. Marshall.
EVERYBODY FAMOUS! 18h-20h30 (VO st. fr/all.). 12 ans. Première suisse. De D. Deruddere.

ARCADES (710 10 44)
HARRY POTTER À L'ÉCOLE DES SORCIERS. 14h-17h15-20h15. 10 ans ou 8 ans accompagnés. 4me semaine. De Ch. Columbus.
BIO (710 10 55).
BÉCASSINE - LE TRÉSOR VIKING. 14h-16h. Pour tous. 3me semaine. De Ph. Vidal.
ITALIAN FOR BEGINNERS. 18h (VO st. fr/all.). 12 ans. 2me semaine. De L. Scherfig.
LE SORTILÈGE DU SCORPION DE JADE. 20h30 (VO st. fr/all.). Pour tous. 4me semaine. De W. Allen.

PALACE (710 10 66)
LES ROIS MAGES. 15h30-18h-20h30. 12 ans. 3me semaine. De D. Bourdon et B. Campan.
REX (710 10 77)
LES AUTRES. 15h30-20h30. 16 ans. Première suisse. D'A. Amenabar.
LE FABULEUX DESTIN D'AMÉLIE POULAIN. 18h. Pour tous. 36me semaine. De J.-P. Jeunet.

STUDIO (710 10 88)
LE PEUPLE MIGRATEUR. 14h-16h-18h15-20h30. Pour tous. 3me semaine. De J. Perrin et J. Cluzaud.

BEVILARD

PALACE
MOULIN ROUGE. Ve/sa/di 20h30 (di aussi 16h). 14 ans. De B. Lurhmann.
LES BREULEUX

LUX
AMERICAN PIE 2. Sa 20h30, di 16h. 12 ans. De J. B. Rogers.
BETTY FISHER ET AUTRES HISTOIRES. Je/ve/di 20h30. 12 ans. De C. Miller.
MOUTIER

LE CINOCHE
MA FEMME EST UNE ACTRICE. Je 20h30, sa 17h30. 10 ans. D'Y. Attal.
COUPLE DE STARS. Ve/sa/di 20h30 (di aussi 16h). 10 ans. De J. Roth.

LE NOIRMONT

CINÉLUCARNE (953 11 84)
PETIT POTAM. Je/sa 16h. Pour tous. De B. Deyriès.
TANGUY. Ve/di 20h30, sa 20h45 (di aussi 16h). 12 ans. D'E. Chatiliez.
SAINT-IMIER

ESPACE NOIR (941 35 35)
ESCAPE TO PARADISE. Je 20h30, ve/sa 21h, di 17h30-20h30 (VO st. fr/all.). De N. Jaccuso.

TAVANNES

N CINÉMA ROYAL
PETIT POTAM. Je/ve 16h, sa 14h30. Pour tous. De B. Deyriès.
MA FEMME EST UNE ACTRICE. Ve 20h30, sa 17h, di 20h30. 12 ans. D'Y. Attal.
TANGUY. Je 20h, sa 21h, di 17h. 14 ans. D'E. Chatiliez.
TRAMELAN

CINÉMATOGAPHE (487 45 61)
TANGUY. Ve 20h30, sa 18h, di 20h. 14 ans. D'E. Chatiliez.
MA FEMME EST UNE ACTRICE. Je 20h, sa 21h, di 17h. 12 ans. D'Y. Attal.

SAINT-IMIER

ESPACE NOIR (941 35 35)
ESCAPE TO PARADISE. Je 20h30, ve/sa 21h, di 17h30-20h30 (VO st. fr/all.). De N. Jaccuso.

TAVANNES

N CINÉMA ROYAL
PETIT POTAM. Je/ve 16h, sa 14h30. Pour tous. De B. Deyriès.
MA FEMME EST UNE ACTRICE. Ve 20h30, sa 17h, di 20h30. 12 ans. D'Y. Attal.
TANGUY. Je 20h, sa 21h, di 17h. 14 ans. D'E. Chatiliez.
TRAMELAN

CINÉMATOGAPHE (487 45 61)
TANGUY. Ve 20h30, sa 18h, di 20h. 14 ans. D'E. Chatiliez.
MA FEMME EST UNE ACTRICE. Je 20h, sa 21h, di 17h. 12 ans. D'Y. Attal.

LES MUSÉES DANS LA RÉGION

LA CHAUX-DE-FONDS

MUSÉE DES BEAUX-ARTS. «65e Biennale La Chaux-de-Fonds - Le Locle», jusqu'au 13.1.02. Et les collections permanentes: art neuchâtelois, suisse et international (19e et 20e siècles). Collection René et Madeleine Junod (Liotard, Constable, Delacroix, Van Gogh etc.). Ma-di 10-12h/14-17h. Dimanche matin entrée libre.
MUSÉE D'HISTOIRE. «La Chaux-de-Fonds et la Deuxième guerre mondiale», jusqu'au 3.3.02. Les collections permanentes. Ma-di 10-12h/14-18h. Dimanche matin, entrée libre.
***MUSÉE D'HISTOIRE NATURELLE*.** «Paul Barruel, artiste et naturaliste (1901-1982)», jusqu'au 6.1.02. Et les collections permanentes de faune régionale et africaine. Dioramas. Faune marine. Collection Boillat. Jeux. Ma-sa 14-17h, di 10-12h/14-17h. Entrée libre.
MUSÉE INTERNATIONAL D'HORLOGERIE. «La montre de l'année», jusqu'au 3.2.02. «La montre d'Enki Bilal», jusqu'au 17.2.02. Ma-di 10-12h/14-17h.

MUSÉE PAYSAN ET ARTISANAL. «Crèches d'ici et d'ailleurs» et collections particulières de santons, jusqu'au 13.1.02. «Gentiana lutea, qui es-tu?». Me/sa/di 14-17h. Jusqu'au 24.2.02.

LE LOCLE

MUSÉE DES BEAUX-ARTS. «André Siron, aquarelles, gravures au burin», jusqu'au 3.2.02. «65e Biennale La Chaux-de-Fonds - Le Locle», jusqu'au 13.1.02. Et les collections permanentes. Ma-di 14-17h.
MUSÉE D'HORLOGERIE. Château des Monts. «Les temps du temps». Ma-di 14-17h.

LA SAGNE

MUSÉE RÉGIONAL. Maison communale. Chambre neuchâteloise, objets début de siècle, oiseaux et mammifères de la région. Premier dimanche du mois 13h30-17h.

DELEMONT

MUSÉE JURASSIEN D'ART ET D'HISTOIRE. «Sur les pas d'Auguste Quinquerez», jusqu'au 24.2.02. «Paul Bové: œuvres choisies et dessins inédits». Jusqu'au 24.2.02. Ma-di 14-17h.

LES GENEVEZ

MUSÉE RURAL JURASSIEN. Rens. 484 00 80, fax 484 00 81.

MOUTIER

MUSÉE DU TOUR AUTOMATIQUE ET D'HISTOIRE. Lu-ve 14-17h, ainsi que sur dem. tel/fax 493 68 47.
MUSÉE JURASSIEN DES ARTS. Me 16-20h, je-di 14-18h.

MURIAUX

MUSÉE DE L'AUTOMOBILE. Sa/di 10-12h/13h30-18h. Jusqu'au 31.3.02.

COLOMBIER

CHÂTEAU. Ouverture le 1er mars 2002.

COUVET

HOMÉ DUBIED. Peintures de Major. Lu-di 14-18h. Jusqu'au 20.1.02.

GRESSIER

SENTIER DIDACTIQUE VITICOLE VITI-TOUR. 27 panneaux abordant les thèmes de la viticulture, de l'histoire et de l'environnement répartis sur des parcours de 3 - 5 ou 8 km. Départ et arrivée au caveau de dégustation ouvert: ve 17-19h30, sa 11-12h30/16h30-19h, di 11-12h30.
HOMÉ SAINT-JOSEPH. «Rétrospective de 1985 à 2000», tableaux de Marlène Benedetti, de Corcelles. Jusqu'au 15.1.02.

FRESENS

HOMÉCHANTEVENT. Œuvres de Jean Claude Jaberg. Jusqu'au 28.2.02.

MARIN

PAPILIORAMA/NOCTURAMA. Tous les jours 10-17h.

SAINT-SULPICE

VAPEUR VAL-DE-TRAVERS. Visites du dépôt, tous les samedis 9-17h et sur demande, tel/fax 751 38 07.

TRAVERS

MINES D'ASPHALTE DE LA PRESTA. Groupes: visites toute l'année, toute la journée, sur réservation. Individuels: dimanche à 12h et 14h. Café des Mines: dimanche dès 11h. Tous les jours sur réservation pour groupes dès 15 personnes. Renseignements/réservations: 863 30 10, E-mail: hotelaligle@bluewin.ch.

VAUMARCUS

COUR ET CHEMIN HISTORIQUE DU CHÂTEAU. «Je t'aime encore», prolongation jusqu'au 31.3.02. Entrée libre. **FONDATION MARC JURT ARTESPACE.** «Les songes de Chagall», gravures, paravent et documents sur Marc Chagall. Me-ve 14-17h, sa/di 11-17h. Jusqu'au 7.4.02.

PORRENTURUY

MUSÉE DE L'HÔTEL-DIEU. Ma-di 14-17h.

SAINT-IMIER

MUSÉE DE MINÉRAUX (PASSAGE CENTRAL 6). Visite sur demande, commentée et gratuite 941 16 02.

VILLERS-LE-LAC

MUSÉE DE LA MONTRE. Fermeture annuelle jusqu'en février 2002.

NEUCHÂTEL

CENTRE DÜRRENMATT. «Friedrich Dürrenmatt, écrivain et peintre». Jusqu'au 31.12.02. Me-di 11-17h. Visites guidées sur réservation.
MUSÉE D'ART ET D'HISTOIRE. (Grégoire Müller «Face» à la peinture 1987-2001), jusqu'au 17.2.02. Ma-di 10-18h.
***MUSÉE D'ETHNOGRAPHIE*.** Ma-di 10-18h.
MUSÉE D'HISTOIRE NATURELLE. «Iles, vivre entre ciel et mer», expo du Muséum national d'histoire naturelle - Paris; «Ambiance lacustres», expo de photos. Jusqu'au 3.3.02. Ma-di 10-18h.

BOUDRY

MUSÉE DE L'AREUSE. Di 14-18h ou sur demande au 846 19 16.
MUSÉE DE LA VIGNE ET DU VIN. «Le Chêne et le tonneau». Me-di 14-18h. Jusqu'au 15.6.02.

CERNIER

MUSÉE DES SAPEURS-POMPIERS. Collection d'objets divers datant du 19me siècle à ce jour. Visites sur demande, 861 43 81.

HAUTERIVE

LATÉNIUM, PARC ET MUSÉE D'ARCHÉOLOGIE. «Hier... Entre Méditerranée et Mer du Nord». Ma-di 10-17h.

MOTIERS

MUSÉE RÉGIONAL. Fermeture annuelle. Réouverture le 4.5.02.
MUSÉE J.-J. ROUSSEAU. «1751 - La quarantaine... et la renommée», jusqu'au 30.4.02. De novembre à mars sur rdv 861 13 18.

LA NEUVEVILLE

MUSÉE D'HISTOIRE. Pirogue néolithique, canons de Charles le Téméraire. S'adresser à la conservatrice, Mme M. Althaus, 751 11 48.

TRAVERS

MUSÉE INDUSTRIEL - SITE DE LA PRESTA. Groupes: sur réservation (avec guide) toute l'année, sans démonstration jusqu'à fin mars. Individuels: en hiver, seul, le dimanche 10-16h (sans démonstration et sans guide). Visite libre jusqu'à fin mars. Tél 863 30 10.

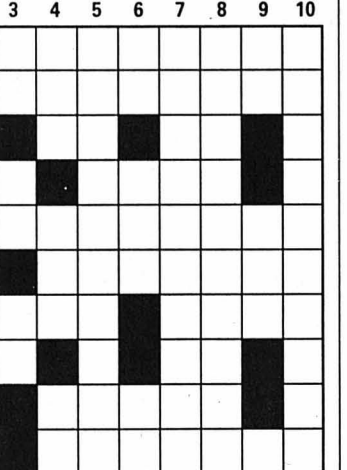
VAUMARCUS

CHÂTEAU. Visite guidée du château, sur rdv au 836 36 36 pour groupes dès 10 personnes. Dégustation de vins sur réservation. *Musées affiliés au passeport musées suisses*.

LES MOTS CROISÉS DU JOUR No 35

Horizontalement: 1. Qui met mal à l'aise. 2. Branche médicale. 3. Symbole métallique - Trompé - Note. 4. Mise en ordre - Couverture. 5. Spécialité culinaire. 6. Stérilisé - Fut excessivement content (s'). 7. Guide le percuteur - Vide. 8. Ecorce moulue - Deux romains. 9. Au cœur de la tige - Région du Bordelais. 10. Symbole métallique - Acqureur.

Verticalement: 1. Permet d'apprendre. 2. Charognard. 3. Réservé à l'ami - Morceau de figue - Dans le vent. 4. Réaction agressive - Réfute - Flic soldat US. 5. Sait sans réfléchir. 6. Pronom - Morceaux de confit mais pas de cithare - Roule sur le tapis. 7. Emprise. 8. Sème le trouble. 9. Négation - Ne se chante pas seul. 10. Recouvrir un semis.



Solution dans la prochaine édition.

Solution du no 34

Horizontalement: 1. Ciboulette. 2. Oléine - Rap. 3. NL - Li - Pipi. 4. Cil - For - On. 5. Ecologiste. 6. Roturières. 7. ULM. 8. Suivre. 9. NB - Ti - Rue. 10. Opalescent.

Verticalement: 1. Concertino. 2. Illico - BP. 3. BE - Lotus. 4. Oïl - Lulu. 5. Uniformité. 6. Lé - Ogi - Vis. 7. Prieur. 8. Tri - SR - Ere. 9. Tapoter - Un. 10. Epines - Set.

Le débutant remet le couvert

Cinéma ■ Neuchâtel s'apprête à accueillir le tournage d'un court métrage. Un nouveau jalon pour Ovidio El-Hout

Par **Dominique Bosshard**

Ovidio El-Hout a reçu son cadeau de Noël bien avant le 25 décembre, et c'est le plus beau dont il pouvait rêver. Dingue de cinéma, ce restaurateur de Neuchâtel se prépare à tenir le rôle principal dans un film, quelques mois à peine après avoir fait ses «vrais» débuts devant la caméra. Répétitions dès la mi-janvier à Neuchâtel, où le cinéaste libanais Fouad Olaiwan situera la plupart des scènes de son court métrage, «A plus». Un choix géographique qui comble d'aise Ovidio, à double titre: il en est à l'origine d'une part, il lui permettra de tourner «chez» lui d'autre part.

Un rôle d'émigré

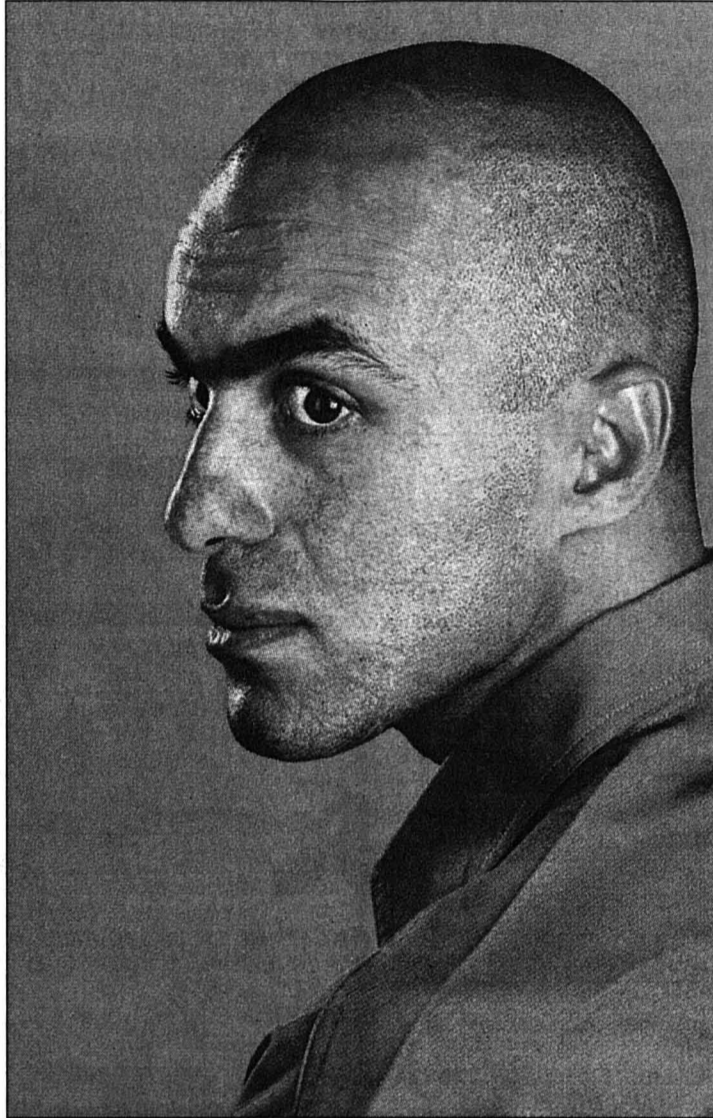
Flash-back. En septembre dernier à Beyrouth, le Neuchâtelois d'adoption participe au tournage d'un long métrage (lire notre édition du lundi 27 août dernier). Plongé dans le milieu du 7e art libanais, Ovidio rencontre d'autres acteurs et d'autres réalisateurs. L'occasion, pour lui, de passer quelques castings. Dont celui de Fouad Olaiwan, un réalisateur de retour au pays après un séjour aux Etats-Unis, où il a travaillé, entre autres, sur «Horizons lointains», une grande production avec Tom Cruise. Pour situer le scénario de «A

plus», construit autour d'une famille libanaise émigrée, le cinéaste avait imaginé un pays au ciel plus souvent gris qu'ensoleillé. Et un home pour personnes âgées, dont les pensionnaires aiment observer le voisinage: Ovidio pense tout de suite à la Suisse. «Il faut oser communiquer, dire les choses, alors j'en ai parlé à Fouad».

Intégration en Helvétie

La petite famille fictive s'en viendra donc vivre sous nos latitudes son intégration à moitié réussie. «Le film, une comédie teintée de touches dramatiques, tentera de montrer le décalage entre les enfants, qui ont assimilé une culture étrangère, et les parents. Il raconte une histoire toute simple, qui touche toutes les générations et tous les peuples, italien, arabe ou kosovar, qui connaissent l'exil». Interprète du fils aîné, Ovidio partage avec son personnage les mêmes origines et un peu la même histoire. Installé en Suisse depuis l'âge de 11 ans – il en a 28 –, cet enfant de Beyrouth ne cultive nullement la nostalgie du passé. «Je ne suis pas traumatisé par la guerre, j'ai tourné la page. Ça ne sert à rien de vivre ici et d'avoir son esprit là-bas: il faut s'intégrer pour aller de l'avant».

Prêt à croquer son avenir cinématographique à belles dents – «je rêve de m'infiltrer sur un plan européen» –, Ovidio El-Hout ne fait pas que



Ovidio El-Hout se profile doucement comme un acteur.

PHOTO SP

se réjouir de son nouveau tournage. Après avoir effectué des démarches auprès de la Ville et du canton, qui apportent leur soutien à ce court métrage, l'acteur s'est

d'ores et déjà permis de faire quelques repérages: «Il est sûr que nous tournerons dans les petites ruelles du centre-ville. Pour le reste, ce sera au réalisateur de décider!». /DBO

Dix-huit ans après

Durant un mois, en septembre-octobre derniers, Ovidio El-Hout a retrouvé le Liban, où il n'était plus retourné depuis son départ, il y a 18 ans. Balades dans le quartier de son enfance, retrouvailles avec les cousins-cousines et quelques copains d'école: amplifiée par le fait qu'il réalisait un rêve, tourner un film, l'é-

motion était bien sûr au rendez-vous. «Des bâtiments ont été complètement reconstruits, d'autres conservent les traces de la guerre; les impressions du passé se superposaient à celles du présent, j'avais parfois l'impression de me trouver dans une troisième dimension».

Chez ses anciens compatriotes, Ovidio a perçu une volonté de regarder réso-

lument devant soi, en même temps qu'une certaine insouciance: «Là-bas, on ne se préoccupe pas d'arriver une heure en retard!». Une mentalité que l'acteur débutant aura certainement l'occasion d'approfondir: en effet, un nouveau rôle se profile, qui, l'an prochain, le ramènerait au Liban... /DBO

Des figurants!

Avant de décrocher des rôles plus conséquents, Ovidio El-Hout s'est plu à jouer les figurants. Il en faudra bien sûr, et de tous les âges, pour le tournage de «A plus» à Neuchâtel. Les intéressé(e)s peuvent faire parvenir leur candidature, accompagnée d'une photo à: **Auby Film Production, Verger-Rond 7, 2000 Neuchâtel.** /dbo

De l'autre côté des rêves

BD ■ «L'autre monde», une réédition bienvenue

Par **Alain Corbellari**

Surtout voici dix ans dans une relative indifférence, les deux tomes de «L'autre monde» reparaissent aujourd'hui dans un double album enrichi du désormais traditionnel cahier d'esquisses préparatoires sans lequel les classiques auto-proclamés ne seraient pas ce qu'ils sont. Créée par un duo féminin (ce n'est pas si courant) constitué de [Jacquette] Rodolphe à la plume et de Florence Magnin aux pinçaux, cette longue histoire complète nous emmène dans un monde qui ressemble au nôtre, mais qui ne l'est pas tout à fait: la vie y est plus douce, les habitants plus rêveurs, la société semble s'être arrêtée à la lisière d'une industrialisation déshumanisante et il suffit de quelques pas ou de quelques brasses hors des sentiers battus pour y rencontrer des sirènes et des lutins dont les charmes ou les bons tours ne sont heureusement jamais irréversibles.

Quand même estomaqué de voir dans le télescope une lune pareille à un fromage habité par un «homme aux fagots» et des étoiles réellement accrochées par des fils à une voûte céleste qui ne semble pas éloignée de plus de quelques kilomètres et qui, de surcroît, semble accuser des plis fâcheux, Jan décide ses nouveaux amis à aller voir «de l'autre côté du ciel», histoire de vérifier si le monde dans lequel il a atterri ne serait pas par hasard le dernier recoin habitable de l'univers.

On ne prétendra pas que cette histoire à la fois rocambolesque et profondément touchante soit totalement dépourvue de naïveté, mais cette candeur même nous installe avec d'autant plus de force dans l'univers subtilement décalé où nous plongeons ses auteurs. Le trait de Florence Magnin est un peu mou: c'est sans doute là la rançon à payer à l'application de la couleur directe, et les fines nuances des teintes sont propices à l'atmosphère de



Tu sais... Je ne t'ai jamais posé la question, mais j'y ai souvent pensé: là-bas, tu avais sûrement des parents, des amis...

Une femme?...

Mais en y regardant bien, les anomalies deviennent franchement déroutantes: dans le «pays roux» où est tombé l'astronaute Jan, alors qu'aux commandes de sa navette il avait soudain vu s'éteindre à la fois les lumières de son tableau de bord et toutes les étoiles du ciel, il fait toujours beau et le changement de saisons n'est pas soumis au temps mais à l'espace; lorsque l'improbable taccot du professeur Abler franchit la frontière de «l'hiver», on se retrouve dans un pays de Pères Noël débonnaire... légère brume onirique qui nimbe tout le récit. Loin de l'hyperréalisme et des atmosphères déprimantes de trop de BD actuelles, cet album peut aussi se lire, en creux, comme une très pure histoire d'amour. Sans recours à aucun artifice spectaculaire, le dépaysement qu'il nous offre débouche en définitive sur un art de vivre dont l'aspect intemporel n'est pas le moindre charme. /ACO «L'autre monde», Rodolphe (scénario), Florence Magnin (dessin), éd. Dargaud, 2001.

LATV DU JOUR «Cadences», jeudi 27 décembre, 22H45 TSR2

Broadway au fil du temps

Documentaire ■ «Cadences» revient sur les comédies musicales qui ont marqué le siècle

Pour clôturer l'an 2001, pourquoi ne pas revenir sur une forme artistique qui a traversé et marqué le paysage du XXe siècle? Les extraits des œuvres marquantes en noir et blanc ou en couleur, ainsi que les interviews de spécialistes du genre à Broadway, à Londres et en France, jettent un éclairage tout en nostalgie et en beauté sur cent ans de comédies musicales.

Chaque répétition d'une comédie musicale est réputée pour sa dureté. Il faut dire qu'à la clé des dix heures quotidiennes de travail acharné se

trouve soit le succès, soit le bide. Les millions de dollars de production et les efforts considérables peuvent se résumer à dix jours de représentation ou aboutir à des spectacles comme «Cats» en 1982 ou «Le fantôme de l'opéra» qui ne se sont quasiment jamais retirés de l'affiche.

Au fil des décennies, les exigences du métier d'artiste dans la comédie musicale ont varié: «Moins de décor et plus de girls, belles et insolentes», telle était la devise du pionnier Florenz Ziegfeld. Un temps, les numéros de claquettes étaient indispensables pour être inté-

grés à une comédie musicale. Puis le livret, le texte devint de plus en plus important, consacrant une recherche de qualité également au niveau du scénario.

«Cabaret» marque également une étape avec, en toile de fond, le nazisme: c'est la première comédie musicale à aborder un thème aussi grave. «Hair», en 1969, crée également un phénomène unique en débordant de beaucoup le terrain artistique. Dans les années 80 et 90, l'essentiel des gros succès vient de Londres (et de France): «Les misérables», spectacle complète-

ment chanté devient le plus grand succès mondial... A ce propos, les auteurs Luc Plamondon et Robert Hussein nous expliquent les raisons pour lesquelles la comédie musicale fonctionne mieux aux Etats-Unis que sur le Vieux Continent. Mais l'essentiel à travers les décennies réside (et demeure) cependant dans les



«Cats» n'a quasiment jamais quitté l'affiche depuis 1982.

PHOTO TSR

trois facultés suivantes: savoir chanter, danser et jouer la comédie. A ce titre, Broadway est universel, et les millions de visiteurs qui

se rendent à New York chaque année viennent écouter un même langage qu'ils comprennent tous. /sp-réd.

BASKETBALL

Pas de trêves pour les géants

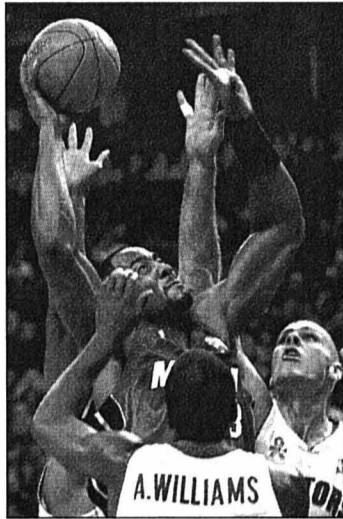


PHOTO KEYSTONE

La NBA ne s'arrête peut-être pas pendant les Fêtes de Noël, mais certaines de ses vedettes n'ont pas oublié de faire des cadeaux. Ces derniers sont plus ou moins appréciés, car la surprise ne s'avère pas toujours des plus agréables.

■ page 19

AUTOMOBILISME

Les leçons du passé

L'édition 2002 du rallye Aras-Madrid-Dakar se veut plus courte et plus simple. La durée de l'épreuve a été réduite à deux semaines avec 9436 km à parcourir dont 3898 km de spéciales en Afrique.

■ page 19

LA SUISSE ET LE MONDE

AFGHANISTAN

Les priorités du pouvoir

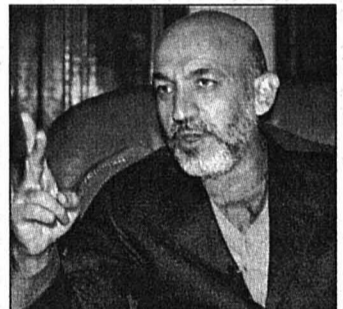


PHOTO KEYSTONE

Le gouvernement intérimaire afghan est déterminé à agir vite pour rétablir la sécurité et l'unité du pays. Son président, Hamid Karzaï, a mis en tête des priorités la lutte contre les réseaux terroristes.

■ page 27

CONJONCTURE

L'horlogerie résiste bien



PHOTO KEYSTONE-A

L'horlogerie suisse a connu en 2001 un exercice de consolidation à haut niveau avec des exportations qui devraient afficher un nouveau record. Mais la poursuite de la croissance dépendra beaucoup de la santé de l'économie américaine.

■ page 29

Des «extras» bienvenus

Hockey sur glace ■ Les renforts ponctuels sont devenus l'une des nécessités de la Coupe Spengler. Ils contribuent à l'essor économique de la manifestation

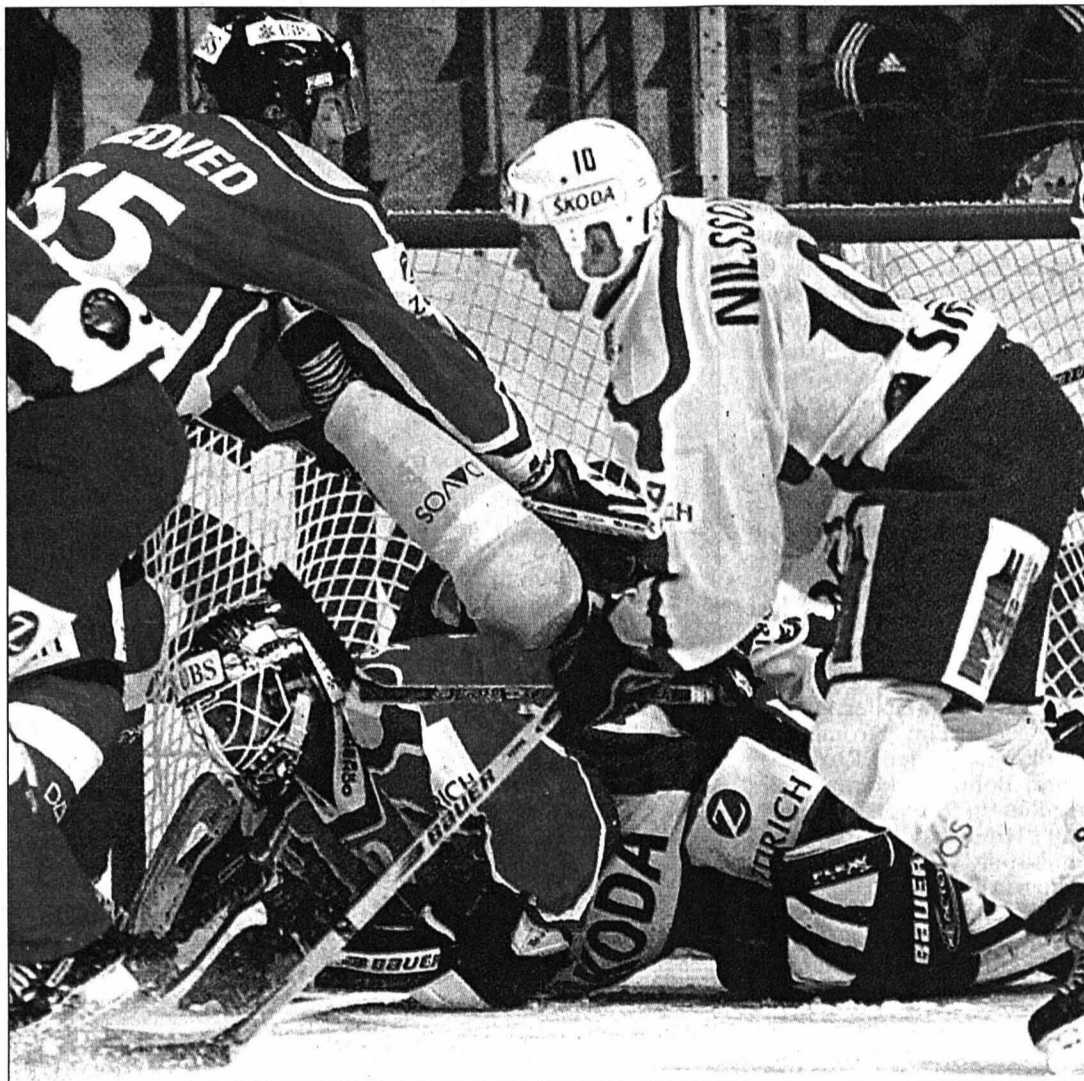
Davos
Etienne Chapuis / ROC

Si l'on veut bien faire abstraction d'un Team Canada fabriqué de toutes pièces pour la circonstance, trois des quatre autres participants à la 75e Coupe Spengler ont fait appel à des renforts ponctuels pour tenter de faire bonne figure. Seul le Sparta Prague du puissant groupe Anschutz n'a pas jugé utile de céder à ce caprice du temps. Caprice? Pas si sûr!

Une saine émulation

Depuis qu'il s'est à nouveau établi en bonne place parmi l'élite du hockey sur glace suisse, il y a une demi-douzaine d'années, le HC Davos soutient sans peine la comparaison avec les adversaires les plus huppés que la Coupe Spengler lui permet de rencontrer. A telle enseigne que certains observateurs en viennent à se demander si le moment n'est pas venu de l'obliger à voler de ses propres ailes, c'est-à-dire sans l'apport de renforts étrangers ponctuels.

Arno Del Curto lui-même penche plutôt dans ce sens-là. «Ces dernières années, les meilleurs clubs suisses ont réalisé de tels progrès qu'ils n'ont plus aucun complexe d'infériorité à nourrir dans le concert international, estime – non sans raison – le charismatique entraîneur davosien. C'est pourquoi j'adhèrerais pleinement au choix politique de disputer une Coupe Spengler sans renforts étrangers. Même ainsi, les fans de tout le pays se rangeraient sans doute derrière le HC Davos...» Seulement voilà, les organisateurs du plus grand tournoi européen se doivent de prendre



Fredrik Nilsson, l'un des renforts ponctuels de Davos durant cette Coupe Spengler.

PHOTO KEYSTONE

en compte d'autres critères que le seul aspect sportif. «Il faut se rendre à l'évidence, disent-ils. L'engagement d'un bloc entier de renforts étrangers a largement contribué à l'essor économique de la manifestation. Sans compter qu'il provoque une saine émulation au sein même de l'équipe davosienne, l'incitant à se surpasser. Ce HC Davos renforcé fait régulièrement figure de favori et agit ainsi comme un aimant auprès du public...» Les organisateurs sont d'ailleurs d'avis

que les étrangers engagés par Davos drainent dans leur sillage un nombre considérable de supporters de leurs clubs d'origine. D'où une manne «externe» bienvenue à laquelle personne, dans la station grisonne, ne songe évidemment à renoncer.

Un rôle pratique

Cette année, d'autres clubs sont partis en quête de renforts temporaires. Turku, le champion de Finlande, s'ali-

gnera avec trois «extras»: Nummelin (Lugano), Rintanen (Kloten Flyers) et Varis (ZSC Lions). Mannheim a lui aussi engagé trois légionnaires pour cette semaine sainte en neiges grisonnes: le Slovaque Pucher (Lausanne), ainsi que les Canadiens Daigneault (Bienne) et Seymour (GCK Lions).

Tout en glosant sur la splendeur retrouvée du hockey helvétique, Arno Del Curto n'ignore pas que ses

MISE AU NET

La période entre Noël et Nouvel-An est idéale pour se retrouver en famille, remplir son estomac (dinde, bûche, etc...) et se laisser aller à quelques excès bien mérités en fin d'année. Un programme qui n'a rien de très sportif, les calendriers des compétitions ont donc droit à une pause. La Coupe Spengler échappe à la règle et sur www.spenglercup.ch, les accros du hockey sur glace trouveront tout ce qu'il faut savoir sur l'épreuve grisonne.

Un petit tour dans les Grisons?

Les compositions des équipes – les joueurs avec leur nationalité, année de naissance, taille et poids – et le programme des rencontres permettront aux visiteurs de se faire une idée des forces en présence et des duels qui seraient (selon leur goût) les plus intéressants à suivre.

Ceux qui avaient prévu d'aller skier ou snowboarder dans les Grisons et qui auraient une soudaine envie de voir du hockey sur glace peuvent cliquer sur la partie consacrée aux réservations. Il y a la possibilité d'obtenir des places ou de consulter les heures d'ouverture de la caisse. Un abonnement pour les six jours peut coûter tout de même jusqu'à 650 francs (!). Il n'y a pas que des pauvres à Davos!

Enfin, il y a un emplacement sur le site qui est réservé aux «news». Régulièrement mises à jour, ces nouvelles permettent d'être au courant des aspects originaux de la Coupe Spengler. Des tarifs réduits pour les fonctionnaires, une loterie avec des prix pour plus de 30.000 francs ou un match de gala le 31 décembre – avec DJ Bobo sur la glace! – représentent quelques bons arguments de vente pour les organisateurs. /TTR

LES SPORTIFS DE L'AVANT

27

Romaric Thiévent
basketball, Union Neuchâtel

– Durant les vacances de Noël, vous regardez plutôt la Coupe Spengler ou la Tournée des Quatre Tremplins?

– Je préfère regarder la Coupe Spengler, mais c'est surtout dû au fait que la Tournée des Quatre Tremplins m'ennuie à mourir. Autrement, le basketball, le football et la boxe sont les autres sports que j'aime bien regarder à la télévision. Pendant les vacances de Noël, mon programme reste pourtant beaucoup plus simple: je mange, je bois et je dors! Durant les Fêtes, la vie en famille passe également avant le petit écran. Il me serait difficile de faire autrement, puisque j'ai six frères et sœurs avec qui j'adore passer du temps. /TTR

Marha place Davos sur orbite

Hockey sur glace ■ *Un assist et deux buts pour le joueur tchèque du club grison qui – comme l'année passée – débute de la meilleure des manières*

Comme l'an dernier, Davos a commencé la Coupe Spengler par un succès. Devant plus de 7600 spectateurs, les Grisons ont battu 3-2 Sparta Prague grâce au... Tchèque Josef Marha, auteur de deux buts et un assist contre ses compatriotes. Reto von Arx, très présent, a sans doute marqué des points dans l'optique d'une sélection pour les JO.

Voilà exactement une année, Davos avait battu le même adversaire aux tirs au but comme entrée en matière du tournoi davosien. L'histoire s'est répétée pour les Grisons, mais cette fois-ci le succès a semblé encore plus net dans le volume de jeu. Leader du championnat de la République tchèque, Sparta Prague, qui fait partie de la constellation

Anschtz comme GE Servette, est un grand d'Europe. Mais il a souffert face à l'équipe No 1 du championnat de Suisse.

Pourtant, les Tchèques se sont retrouvés dans une position idéale après avoir ouvert le score par Zemlicka, sur un puck renvoyé par Lars Weibel, suite à un tir de Hlinka. Mais après ce but, Davos a montré son véritable visage. Les lignes de Bohonos et de Reto von Arx ont alors mis le but du

vétéran Petr Briza sous pression. Le portier tchèque a tenu le choc jusqu'à la 23e minute lorsque Michel Riesen, qui approchait par sa droite, a pu le battre d'un tir insidieux alors que Davos évoluait à 5 contre 4.

L'assist du but de Riesen, qui n'a pas toujours été heureux au cours de ce match, portait déjà la patte de Marha. Le Tchèque (25 ans) allait connaître son heure de gloire en six minutes. Le temps de tromper à deux reprises Briza, la première fois au terme d'un brillant dribble, la seconde grâce à un étonnant sang-froid pour loger le puck au bon endroit. Cet ancien attaquant de Norfolk en AHL était resté jusque-là dans l'ombre du Canadien Bohonos et de l'Américain Miller

malgré ses 14 buts et 10 assists en LNA. Face au jeu technique de ses compatriotes, il a su faire valoir ses qualités individuelles.

Un nez brisé

Davos, détenteur du trophée, est idéalement parti pour réussir un grand tournoi. Les Grisons seront à nouveau à l'œuvre ce jeudi face aux rugueux Allemands de Mannheim. Mais qu'ils fassent attention de ne pas exagérer dans l'engagement physique. Le Suédois Witehall a eu bien de la chance d'échapper aux foudres de l'arbitre canadien Roberts lorsqu'il a brisé le nez du défenseur international Jaroslav Nedved sur une charge litigieuse. Quelques secondes plus tard, Marha marquait le 2-1... /si

DAVOS - SPARTA PRAGUE 3-2 (0-1 2-0 1-1)

Stade de Glace: 7680 spectateurs (guichets fermés).

Arbitres: MM. Roberts (Can), Eichmann et Peer (S).

Buts: 14e Zemlicka (Hlinka) 0-1. 23e Riesen (Marha, à 5 contre 4) 1-1. 37e Marha (Winkler, Miller) 2-1. 43e Marha (Winkler) 3-1. 52e Zemlicka (Zelenka) 3-2.

Pénalités: 3 x 2' contre chaque équipe.

Davos: Weibel; Gianola, Kress; Winkler, Häller; J. von Arx, Heberlein; Strömberg, Equilino; Christen, Rizzi, Fischer; Bohonos, Marha, Miller; Riesen, R. von Arx, Paterlini; Witehall, Nilsson, Samuelsson.

Sparta Prague: Briza; Nedved, Srdinko; Ptacek, Jirus; Hamr, Srek; Holy; Kratena, Bros, Chabada; Zelenka, Hlinka, Zemlicka; Tomik, Sivvek, Belohlav; Novak, Kasparik, Havelka.



Larry Bohonos au-dessus de Jaroslav Nedved: la danse de la victoire.

PHOTO KEYSTONE

FESTIVAL DE CANNES

L'ambiance? Pas géniale!

En règle générale, tout le monde s'accorde à vanter l'ambiance magique de la Coupe Spengler dans un «temple» davosien souvent plein à craquer. Morgan Samuelsson n'était pas de cet avis et ne se gênait pas de le dire. «Pas très folichonne, l'atmosphère, lors de cette rencontre d'ouverture, soupirez-il. Le public doit lui aussi trouver ses marques. Mais bon, nous devons davantage l'inspirer, je suis d'accord là-dessus. Comment? En jouant mieux et en marquant davantage de buts, pardii!»

Au revoir et merci.

A l'occasion de la cérémonie d'ouverture de la 75e Coupe Spengler, le public a pris congé de Fredi Pargatzli. Le désormais ex-directeur du tournoi était en poste depuis 11 ans. Il avait su redonner de la vigueur, et même une nouvelle dimension, à cet événement très prisé des sportifs suisses. Un trio formé de Rolf Bachmann, Jörg Eberle et Georg Gasser a repris les rênes.

En musique

Le célèbre tournoi davosien possède une corde de plus à son arc: son propre hymne. Les organisateurs en ont confié la composition musicale à l'Argovien Mark Lay et à l'Autrichien Christian Torchiani. La première interprétation officielle de cette chanson nullement déjantée, donc plutôt bon chic bon genre, a reçu un accueil assez réservé. Le temps de s'y habituer... ECH/ROC

SANS-GRADE

TROISIÈME LIGUE, GROUPE 9

Corgémont - Reuchenette	5-2
Delémont II - Ajoie II	2-12
Moutier II - Bassecour	1-2
Tramelan II - Les Enfers M.	2-5
Courrendlin - Reconviiller	7-4

Classement

1. Ajoie II	9	7	1	0	71-34	15
2. Tramelan II	9	6	1	2	49-29	13
3. Courrendlin	9	6	0	3	52-42	12
4. Les Enfers M.	9	5	1	3	55-38	11
5. Reconviiller	9	5	0	4	47-40	10
6. Reuchenette	9	4	1	4	37-42	9
7. Delémont II	9	4	1	4	31-53	9
8. Moutier II	9	2	1	6	29-41	5
9. Bassecour	9	2	0	7	25-51	4
10. Corgémont	9	1	0	8	30-56	2

GROUPE 10

Anet - Les Brenets	3-7
Le Landeron - Le Locle	2-7

Classement

1. Le Locle	8	7	1	0	45-15	15
2. Pts-de-Martel	8	5	0	3	33-25	10
3. Bösingen	6	4	1	1	34-14	9
4. Le Landeron	8	4	0	4	28-33	8
5. Les Brenets	7	3	0	3	31-34	6
6. Guin II	6	2	1	3	24-27	5
7. Anet	8	2	1	5	15-37	5
8. Université II	7	2	0	5	20-34	4
9. Couvet	6	1	0	5	18-29	2

QUATRIÈME LIGUE, GROUPE 9A

Delémont III - Cortébert	5-5
Franches Mt. III - Cortébert	3-6
Sonceboz - Fuet Bellelay	8-1
Crémines - Plateau Dièsses	5-2
Courrendlin II - Tavannes	0-9

Classement

1. Court	8	6	2	0	51-16	14
2. Crémines	9	7	0	2	48-30	14
3. Sonceboz	9	6	1	2	52-31	13
4. Fr.-Mt. III	9	6	0	3	63-27	12
5. Tavannes	9	4	1	4	57-33	9
6. Plat.-Dièsses	9	4	0	5	55-47	8
7. Delémont III	8	3	1	4	37-51	7
8. Le Fuet-Bell	9	3	0	6	44-53	6
9. Cortébert	9	1	2	6	28-74	4
10. Courrendlin II	9	0	1	8	24-97	1

GROUPE 9B

Gstaad - Pts-de-Martel II	3-4
Serrières-P. - La Glâne	3-14
Star-Mont. II - Marly-Knights	1-3

Classement

1. Sarine-Fr	8	8	0	0	130-21	16
2. La Glâne	9	8	0	1	101-26	16
3. Gurmels	8	5	1	2	42-33	11
4. Serrières-P.	10	5	1	4	38-65	11
5. Marly-Knights	8	5	0	3	39-37	10
6. Star-Mont. II	8	3	1	4	24-40	7
7. Vanterrie 90	7	3	0	4	40-39	6
8. Pts-de-Martel II	10	2	2	6	31-60	6
9. Val-de-Ruz	8	2	0	6	28-58	4
10. Gstaad	9	2	0	7	24-66	4
11. Couvet II	9	1	1	7	21-73	3

Arbitres: MM. Anderson, Feola et Ljungqvist (Su).

Buts: 3e Camenzind (Helfenstein, à 5 contre 3) 1-0. 56e Sannitz (Dérus) 2-0. 60e (59'21") Ambühl (Forster, à 4 contre 5), dans la cage vide) 3-0.

Pénalités: 10 x 2' contre la Suisse, 6 x 2' contre la Finlande.

Suisse: Stephan; Forster, Back; Ramholt, Blindenbacher; B. Gerber, L. Gerber; Baumgartner, Dälentbach; Monnet, Camenzind, Helfenstein; P. Bärtschi, Ambühl, Nüssli; D. Bärtschi, Sutter, Raffainer; Sannitz, Peter, Dérus.

Finlande: Lehtonen; Määttä, Malmivaara; Seikola, Pitkänen, Marttinen, Viitanen; Jaakola, Bergenheim; Jokinen, Koivu, Ruutu; Yli-Torkko, Immonen, Koivisto; Pihlman, Kankaanperä, Jokila; Mäki, Hirschovits, Saarenheimo.

LEPOINT

République tchèque. **Mondiaux des M20. Groupe A à Pardubice. Mardi:** Etats-Unis - République tchèque 3-1 (2-0 1-1 1-0). Biélorussie - Suède 0-5 (0-1 0-2 0-2). Hier: Slovaquie - Biélorussie 7-1 (1-0 4-1 2-0).

Classement: 1. Slovaquie 1 match - 2 points. 2. Suède 1-2 (5-0). 3. Etats-Unis 1-2 (3-1). 4. République tchèque 1-0 (1-3). 5. Biélorussie 2-0 (1-2).

Groupe B à Hradec Kralové. **Mardi:** France - Canada 0-15 (0-4 0-5 0-6). Suisse - Finlande 3-0 (1-0 0-0 2-0). Hier: Russie - France 5-1 (1-0 3-0 1-1).

Classement: 1. Canada 1-2 (15-0). 2. Russie 1-2 (5-1). 3. Suisse 1-2 (3-0). 4. Finlande 1-0 (0-3). 5. France 2-0 (1-20).

Aujourd'hui. **Groupe A. 17 h:** République tchèque - Slovaquie. **20 h 15:** Suède - Etats-Unis. **Groupe B. 15 h:** Canada - Suisse. **19 h:** Finlande - Russie.

Notes: les quatre premiers se qualifient pour les quarts de finale, le cinquième disputera les play-off contre la relégation. /si

AUTREMATCH

TEAM CANADA - MANNHEIM 5-0 (2-0 2-0 1-0)

Stade de Glace: 7680 spectateurs (guichets fermés).

Arbitres: MM. Kurmann, Simmen et Sommer.

Buts: 4e Savoia (Bonni, Betts) 1-0. 7e Savoia (Ferguson, à 5 contre 4) 2-0. 33e Ferguson (Gaul, Charrier) 3-0. 35e Maneluk (Alston) 4-0. 54e Alston (Maneluk, à 5 contre 4) 5-0.

Pénalités: 6 x 2' contre chaque équipe.

Team Canada: Desrochers; Belanger, Astley; Julien, Bonni; Gaul, Charrier, Poudrier, Montador; Savoia, Betts, Ferguson; McTavish, Armstrong, Ward; Alston, Wright, Maneluk; Gauthier, Roy, Dubé.

Mannheim: Rosati (35e Müller); Richer, Charron; Groleau, Racine; Dennis, Seidenberg, Roach; Bakos, Daigneault, Seymour; Pucher, Messoso.

LEPOINT

Hier Davos - Sparta Prague 3-2 Team Canada - Mannheim 5-0

Aujourd'hui 15.30 Team Canada - Turku 20.45 Mannheim - Davos

		Classement
1. Team Canada	1	1 0 0 0 5-0 2
2. Davos	1	1 0 0 0 3-2 2
3. Turku	0	0 0 0 0 0-0 0
4. Sparta Prague	1	0 0 1 1 2-3 0
5. Mannheim	1	0 0 1 0 0-5 0

ENBREF

FOOTBALL ■ Six supporters interpellés. Six supporters de l'Olympique de Marseille ont été placés en détention provisoire pour «violences volontaires avec armes, dégradations et destructions volontaires». Parmi eux figure Christophe Bourguignon, le président du club des Ultras. /si

Prolongation de cinq ans pour Bowyer. Leeds a proposé une prolongation de contrat de cinq ans à son milieu de terrain Lee Bowyer, une semaine seulement après l'avoir placé sur la liste des transferts. Bowyer, soupçonné d'avoir participé à l'agression d'un étudiant asiatique en janvier 2000, avait été blanchi par le tribunal de Leeds à la mi-décembre. /si

Castillo en examen pour homicide. Jairo Castillo (24 ans), l'attaquant de l'America de Cali, a été mis en examen pour homicide involontaire et emprisonné, pour sa responsabilité dans un accident de voiture lors duquel deux personnes

avaient trouvé la mort en août. Jairo Castillo, qui transportait cinq personnes dans son véhicule, avait percuté un lamadaire alors qu'il conduisait en état d'ébriété. /si

Plus de 700 joueurs expatriés. Le Brésil a vu en 2001 un nombre record de joueurs partir pour des clubs étrangers. Entre janvier et novembre 2001, 733 joueurs se sont expatriés, soit une hausse de 4,51% par rapport à 2000, où le chiffre avait atteint 701. /si

SAUT À SKIS ■ Freiholz s'envole... vers les JO. L'événement majeur de la 50e édition du concours de saut de Noël de Saint-Moritz a été la qualification pour les JO de Salt Lake City de Sylvain Freiholz. C'est grâce à sa neuvième place que le Romand a obtenu son billet pour les Etats-Unis. Freiholz devait impérativement se classer dans les dix premiers pour recevoir son ticket olympique. /si

La Suisse débute par un exploit M20

■ *En prenant le meilleur sur la Finlande, les protégés de Kōbi Kölliker ont fait fort*

La Suisse a commencé les Mondiaux des M20 par un exploit. A Hradec Kralové, en République tchèque, elle a battu la Finlande 3-0 dans une rencontre comptant pour le groupe B. La Suisse s'attaquait à un gros morceau pour son premier match. L'an dernier, la Finlande avait en effet atteint la finale, où elle s'était inclinée de justesse (1-2) devant la République tchèque. C'est lors d'une période de supériorité numérique, à 5 contre 3, que les joueurs de Kōbi Kölliker ont pu ouvrir la marque dès la 3e minute de jeu, par le Davosien Andreas Camenzind.

Très bien organisés défensivement, forts dans les situations spéciales, les Suisses ont résisté dans le tiers intermédiaire, malgré deux pénalités. Les Finlandais, emmenés par Mikko Koivu, n'ont pu tirer que trois fois dans le cadre du

but de Tobias Stephan (Coire). Dans l'ultime période, enfin, les Helvètes ont doublé la mise par Raffaele Sannitz avant de se mettre définitivement à l'abri de toute surprise à 30" de la fin grâce à une réussite d'Andrei Ambühl dans la cage finlandaise vide.

Ces Mondiaux ont enregistré une petite surprise. Double tenante du titre, la République tchèque a été battue 3-1 dans le groupe A par les Etats-Unis. Une amère défaite pour les Tchèques. Devant 8500 spectateurs, ils ont nettement dominé mais se sont brisés sur le gardien américain Jason Bacashihua qui a détourné 30 des 31 tirs adressés à sa cage.

SUISSE - FINLANDE 3-0 (1-0 0-0 2-0)

Zimni-Stadion: 462 spectateurs.



Jürg Dallenbach (à gauche) aux prises avec Tuomo Ruutu: avantage à la Suisse.

PHOTO KEYSTONE

FOOTBALL

ANGLÈTERRE	
Arsenal - Chelsea	2-1
Southampton - Tottenham	1-0
West Ham - Derby County	4-0
Bolton - Leeds	0-3
Fulham - Charlton	0-0
Aston Villa - Liverpool	1-2
Ipswich Town - Leicester	2-0
Newcastle - Middlesbrough	3-0
Everton - Manchester U.	0-2
Blackburn - Sunderland	0-3

Classement	
1. Newcastle	19 12 3 4 37-23 39
2. Liverpool	18 11 3 4 28-18 36
3. Arsenal	19 10 6 3 39-23 36
4. Leeds	19 9 8 2 29-17 35
5. Manchester U.	19 10 3 6 45-28 33
6. Chelsea	19 7 9 3 29-15 30
7. Tottenham	19 8 3 8 30-26 27
8. Aston Villa	19 7 6 6 25-24 27
9. Sunderland	19 7 5 7 17-17 26
10. Fulham	18 5 9 4 17-17 24
11. West Ham	19 6 6 7 24-30 24
12. Charlton	19 5 8 6 21-22 23
13. Everton	19 6 5 8 23-25 23
14. Blackburn	19 5 7 7 25-24 22
15. Bolton	19 5 6 8 21-29 21
16. M'brough	18 5 4 9 17-26 19
17. Southampton	18 6 1 11 19-30 19
18. Derby County	19 4 4 11 14-35 16
19. Ipswich Town	19 3 6 10 19-28 15
20. Leicester City	19 3 6 10 12-34 15

TOUSAZIMUTS

Fernandes à Southampton. Le milieu offensif de l'Olympique Marseille, Fabrice Fernandes, a signé un contrat de deux ans et demi avec Southampton (D1 anglaise). /si

Leonardo de retour au Flamengo. Leonardo (32 ans), le milieu de terrain offensif de Sao Paulo, a annoncé son transfert à Flamengo, le club carioca de ses débuts, pour un contrat de six mois renouvelable la saison prochaine, qui pourrait être sa dernière chez les professionnels. /si

SPORT-TOTO

CONCOURS NUMÉRO 52	
1. Arsenal - Middlesbrough	1
2. Aston Villa - Tottenham	1,2
3. Blackburn - Derby	1
4. Bolton - Leicester	1
5. Everton - Charlton	1
6. Ipswich - Sunderland	X
7. Newcastle - Chelsea	1,X,2
8. Southampton - Leeds	2
9. West Ham - Liverpool	X,2
10. Manchester City - Burnley	1,2
11. Bradford - Crystal Palace	X
12. Dundee - Celtic	2
13. G. Rangers - St. Johnstone	1

JEUX

LOTÉRIE À NUMÉROS	
5 - 9 - 10 - 14 - 23 - 33	
No complémentaire: 28	

JOKER	
721 017	

EXTRAJOKER	
449 437	

GAINS

LOTÉRIE À NUMÉROS	
15 x 5 + cpl	Fr. 18.817,10
211 x 5	1330,30
8290 x 4	50.-
110.739 x 3	6.-
Somme approximative au premier rang du prochain concours:	Fr. 1.000.000.-

JOKER	
1 x 5	Fr. 10.000.-
32 x 4	1000.-
320 x 3	100.-
3059 x 2	10.-
Somme approximative au premier rang du prochain concours:	Fr. 1.250.000.-

EXTRAJOKER	
3 x 5	Fr. 10.000.-
12 x 4	1000.-
103 x 3	100.-
1224 x 2	10.-
Somme approximative au premier rang du prochain concours:	Fr. 1.300.000.-

BANCO JASS

TIRAGE DU 24 DÉCEMBRE	
♥ V, D	♦ V, D
♣ 7, 9, V, D, R	♠ 7, 8, R

TIRAGE DU 26 DÉCEMBRE	
♥ 6, 9, R	♦ 8, 10, V, R
♣ 8, 10, D	♠ 7, V

Le temps des cadeaux

Basketball ■ Sous un sapin ou sous un panier, les joueurs de NBA se font des présents variés. Générosité, lâcheté ou désillusion, personne n'est épargné

Par
Thomas Truong

Noël, c'est le temps des cadeaux. Même si la NBA ne marque pas de pause, les grandes stars – par la taille, le talent et le porte-monnaie – n'en ratent pas une. Et il y en a pour tous les goûts! Le plus sympa, c'est tout de même Reggie Miller qui fait don de 1000 dollars à chacun de ses paniers primés inscrits en saison régulière. Vu l'adresse du joueur, ce ne devrait être pas moins de 150.000 billets verts qui pourraient être destinés à une section spéciale de la Croix Rouge américaine.

Tim Floyd abandonne

Le rôle tenu par Karl Malone est nettement moins drôle. L'Américain incarne en effet le petit garçon qui demeure les bras ballants – et quels gros bras! – sans aucun cadeau. Le joueur emblématique de Utah aurait bien aimé entrer dans le stade olympique la flamme au poing, mais les organisateurs le verraient plutôt participer au relais. «Je n'ai aucune envie de courir dans le désert pour quelques mètres» avait lâché l'ai-

lier des Jazz. La modestie n'est apparemment pas son point fort.

Tim Floyd a réservé une belle surprise aux dirigeants des Chicago Bulls pour les Fêtes de Noël: sa démission. Avec seulement quatre succès depuis le début de la saison, le mentor des «taureaux» a décidé de jeter l'éponge et de laisser son poste à son assistant Bill Berry. «Je suis venu ici car je sentais une grande tradition, un énorme patrimoine, avouait-il un brin désabusé. C'est quelque chose que je ressentais chaque jour. Malheureusement, rien ne s'est passé comme je le souhaitais.» Et le siège dont hérite Bill Berry ne représente franchement pas un cadeau!

En évoquant la tradition des Bulls, la transition est toute trouvée pour se tourner un petit peu vers le passé. Qui est Max Zaslofsky? Ce fut tout simplement le meilleur scoreur de la NBA durant la saison 1947-48 avec 21,1 points de moyenne par match. Il avait même terminé devant Joe Fulks (22,1 points par rencontre)! Les statisticiens avaient-ils commis une erreur? Non, c'est juste qu'il y a un peu plus de 50 ans, le meilleur marqueur était celui qui avait ac-

quis le plus grand nombre de points et non celui qui possédait la meilleure moyenne par rencontre. Voilà comment Zaslofsky (1007 pts) a terminé devant Fulks (949). Un joli cadeau pour le joueur des Chicago Stags, une franchise disparue depuis 50 ans. /TTR

LEPOINT

Matches de dimanche soir: Toronto Raptors - Miami Heat 83-76. Boston Celtics - Memphis Grizzlies 85-80. San Antonio Spurs - Milwaukee Bucks 91-101. Sacramento Kings - Phoenix Suns 133-101.

Matches de mardi soir: New York Knicks - Toronto Raptors 102-94. Los Angeles Lakers - Philadelphia 76ers 88-82.

Classements

Conférence est: 1. Boston. 2. Milwaukee. 3. New Jersey. 4. Detroit. 5. Toronto. 6. Indiana. 7. Washington. 8. Orlando. 9. Charlotte. 10. New York. 11. Philadelphia. 12. Cleveland. 13. Atlanta. 14. Miami. 15. Chicago.

Conférence ouest: 1. Los Angeles Lakers. 2. San Antonio. 3. Minnesota. 4. Sacramento. 5. Dallas. 6. Los Angeles Clippers. 7. Phoenix. 8. Portland. 9. Charlotte. 10. Seattle. 11. Golden State. 12. Denver. 13. Houston. 14. Memphis. /réd



Antonio Davis: un cadeau venu du ciel? PHOTO KEYSTONE

ENBREF

AUTOMOBILISME ■ Ferrari, équipe de l'année. L'écurie italienne de Formule 1 Ferrari, championne du monde des constructeurs et des pilotes avec l'Allemand Michael Schumacher, a été élue équipe de l'année 2001 par les lecteurs du quotidien sportif français «L'Equipe». /si

BASKETBALL ■ George à Monthey. Deon George (30 ans, 15,1 pts de moyenne par match) restera à Monthey jusqu'à la fin de l'année grâce à ses coéquipiers qui ont tous accepté une baisse de salaire. /si

BOXE ■ Menasria toujours invaincu. L'Algérien de l'ABC Berne Riad Menasria (25 ans) est resté invaincu à l'issue de son 13e combat professionnel. Au meeting de la Saint-Etienne de Berne, il a facilement battu l'ex-champion d'Ukraine, Vladimir Roubailo (31 ans), par abandon à la septième reprise. /si

CYCLISME ■ Roland Meier devant le TAS. Testé non négatif à la suite d'un contrôle urinaire en avril, le coureur professionnel suisse Roland Meier (Team Coast) a décidé, par avocat interposé, de déposer recours auprès du Tribunal arbitral du sport (TAS). Son cas sera examiné le 8 janvier à Lausanne. /si

CYCLOCROSS ■ Succès de Thomas Frischknecht. Thomas Frischknecht a réussi le triplé dans l'épreuve de Dagmarsellen qu'il avait déjà remportée en 1992 et 1994. Il a distancé son dernier adversaire Beat Wabel dans le 11e et dernier tour. /si

FOOTBALL ■ Contacts avec Henchoz. Il y a désormais plus

d'un mois que la rupture entre Stéphane Henchoz et l'équipe de Suisse a été annoncée, en raison de certaines différences de vue entre le joueur de Liverpool et le sélectionneur Köbi Kuhn. A défaut d'un entretien entre quatre yeux, un e-mail adressé au joueur par Ernest Lämmlli, délégué aux équipes nationales, devrait pouvoir améliorer les relations entre les parties. /si

Panov au Dinamo Moscou. L'attaquant international russe de l'AS Saint-Etienne (D2) Alexander Panov (26 ans, ex-Lausanne) quitte le club forézien pour le Dinamo Moscou. /si

L'entraîneur de Fenerbahce limogé. Le Turc Mustafa Denizli, l'entraîneur du Fenerbahce Istanbul, a été limogé pour insuffisance de résultats, ont annoncé les dirigeants du club stambouliote, qui n'ont pas encore décidé de son remplaçant. Fenerbahce, champion de Turquie en titre, a récemment perdu sa première place au classement et est actuellement troisième. /si

Ronaldo: deux semaines sans jouer. Ronaldo, l'attaquant brésilien de l'Inter, qui s'est blessé (contracture) dimanche, a déclaré qu'il doit rester au repos pendant deux semaines, à son arrivée à Rio de Janeiro où il va se soigner et passer les fêtes de fin d'année. /si

Kovacevic à la Real Sociedad. Darko Kovacevic (28 ans), l'avant-centre international yougoslave de la Lazio, a signé jusqu'en 2007 à la Real Sociedad. Le montant du transfert s'élève à 10 millions de francs, mais la Lazio

conserve 50% des droits du joueur. /si

HIPPISME ■ Un beau cadeau de Noël. En remportant son cinquième Grand Prix de la saison lors du CSI de Londres, le cavalier suisse Markus s'est offert un beau cadeau de Noël. La victoire obtenue en montant Tinka's Boy lui a permis d'encaisser un chèque de 70.000 frs. /si

HOCKEY SUR GLACE ■ Les Red Wings efficaces. NHL. Matches de dimanche soir: New York Rangers - Ottawa Senators 3-2. Atlanta Thrashers - Dallas Stars 1-4. Chicago Blackhawks - Detroit Red Wings 0-5. Phoenix Coyotes - Anaheim Mighty Ducks 0-4. Colorado Avalanche - Minnesota Wild 6-3. Nashville Predators - San Jose Sharks 1-1 ap. /si

TENNIS ■ Zabaleta pour Coria. L'Argentin Mariano Zabaleta (23 ans) remplacera son compatriote Guillermo Coria, suspendu après un contrôle antidopage positif, dans l'équipe d'Argentine qui disputera la Coupe Hopman du 29 décembre au 5 janvier à Perth. /si

VOILE ■ Peu d'enthousiasme. Les huit équipages de l'Ocean Race, course à la voile autour du monde avec escales, partent favoris de la course au large Sydney-Hobart, dont le départ a été donné hier, malgré leur peu d'enthousiasme à l'idée d'affronter les difficiles conditions de la mer de Tasmanie. Les 68 autres équipages auront fort à faire face aux huit «F1 des mers», sur les 630 milles nautiques de régates de la 57e Sydney - Hobart. /si

2001, l'année des jeunes

Course à pied ■ La Coupe Jeunes Foulées a réuni plus de 700 adeptes de 8 à 15 ans. Quant au nouveau système d'attribution des points, il a débouché sur un record

La décision du Groupe de promotion des courses hors stade d'ouvrir, dès cette année, des manches du championnat neuchâtelois aux plus jeunes a été couronnée de succès. La première Coupe Jeunes Foulées n'a-t-elle pas, en effet, réuni près de 700 adeptes de la course à

pied de 8 à 15 ans? Une coupe promise donc à un avenir certain!

Record de Glauser

Le nouveau système d'attribution des points - il ne sera pas reconstruit - aura permis à François Glauser d'atteindre le record de 2615 points. Du côté des écoliers, le plus grand total est dû à Théophile Puemi avec 2068.

Un net vainqueur, tout comme les frère et sœur Langel, Anouck Francillon et Audrey Virgilio. Tous des talents prometteurs...

Du côté féminin, en l'absence de Corinne Isler dès la mi-championnat, Fabiola Rueda-Oppliger a pu s'imposer par sa seule participation

au TdCN. A relever là, la nouvelle régularité payante de Corinne Cand, évidemment détentrice du plus grand nombre de manches parcourues, à savoir 12 sur 12! Angéline Joly vainc également par sa seule manche et victoire au TdCN.

A relever encore que Josiane Amstutz, première à La Neuveville, est passée en tête de sa catégorie, en l'absence de Silvana Ferrari.

Chez les hommes, c'est Claude Doerfliger qui a imité J. Amstutz, Claudy Rosat ne s'étant pas présenté sur les Pavés. Parmi les coureurs nés de 1952 à 1961, Pascal Cobos a largement dominé. Chez les juniors, David Perrin a récidivé après l'an dernier. Pour sa part, Yvain Jeanneret, de la catégorie 1981-72, n'a pas eu à se présenter souvent après son succès au TdCN.

A relever, enfin, le comportement à nouveau exemplaire du doyen du championnat, Charles Schlunegger à 52 points de Willy Huguenin. Tous les trios vainqueurs seront réunis par le Groupe de promotion hors stade désormais présidé par Marc Morier, le 16 janvier 2002.

Quant au championnat, il aura déjà débuté à l'occasion du 30e cross-country du CEP à Planeyse au cours duquel seront désignés les champions neuchâtelois de cross 2002. /ALF



Un record à la clé pour François Glauser. PHOTO A-GALLEY

CLASSEMENTS

COUPE JEUNES FOULÉES

Ecolières C (1992-93): 1. A. Francillon (La Chaux-de-Fonds) 1265 points. 2. J. Hostettler (La Chaux-de-Fonds) 793. 3. M. Lohri (Lamboing) 380. 116 classées.

Ecoliers C: 1. T. Puemi (Boudry) 2068. 2. R. Santoli (Noiraigue) 845. 3. P. Buehler (La Brévine) 580. 167 classés.

Ecolières B (1990-91): 1. T. Langel (La Sagne) 1400. 2. B. Dell'Atti (Le Locle) 570. 3. S. Kull (Cornaux) 487. 93 classées.

Ecoliers B: 1. D. Struchen (Fleurier) 699. 2. J. Puemi (Boudry) 514. 3. G. Cuenot (Le Cerneux-Péquignot) 510. 111 classés.

Ecolières A (1988-89): 1. A. Virgilio (Fleurier) 740. 2. M. Mella (Boudry) 381. 3. M. Jeanneret (Le Locle) 285. 55 classées.

Ecoliers A: 1. T. Langel (La Sagne) 850. 2. E. Diemunsch (France) 390. 3. D. Ciaccio (La Chaux-de-Fonds) 79 classés.

Cadettes B (1986-87): 1. M. Racini (Courtelary) 190. 2. M. Raymond (Vernier) 115. 3. C. Huguenin (Les Bayards). 27 classées.

Cadets B: 1. R. Jornod (Les Verrières) 260. 2. G. Huguenin (Les Bayards) 124. 3. R. Gaille (Fleurier) 110. 30 classés.

CHAMPIONNAT 2001

Dames-juniors (1985-82): 1. N. Monnet (La Chaux-de-Fonds) 320. 2. S. Gaggenstos (Saint-Blaise) 202. 3. V. Couthier (France) 200. 13 classées.

Dames I (1981-1972): 1. A. Joly (Cernier) 470. 2. R. Habegger (La Chaux-de-Fonds) 334. 3. L. Yerly (Dombresson) 275. 50 classées.

Dames II (1971-62): 1. F. Rueda-Oppliger (Corsier) 705. 2. C. Cand (Les Bayards) 571. 3. C. Isler (La Cibourg) 430. 95 classées.

Dames III (1961-52): 1. M. Dupan (Le Locle) 680. 2. M. Gogniat (Lajoux) 590. 3. A.-J. Bourquin (Auvier) 460. 72 classées.

Dames IV (1951 et avant): 1. J. Amstutz (Courtelary) 510. 2. S. Ferrari (Couvret) 419. 3. C. Desy (Cortailod) 333. 32 classées.

Juniors (1985-82): 1. D. Perrin (La Chaux-de-Fonds) 685. 2. P. Barreto (Neuchâtel) 512. 3. J. Guillemain (France) 470. 48 classés.

Hommes I (1981-72): 1. Y. Jeanneret (Le Locle) 1105. 2. P. Mayoraz (Hauterive) 730. 3. C. Flueckiger (Travers) 480. 101 classés.

Hommes II (1971-62): 1. F. Glauser (Montmollin) 2615. 2. S. Jabal (La Chaux-de-Fonds) 2005. 3. V. Buchs (Les Hauts-Genevèves) 1281. 221 classés.

Hommes III (1961-52): 1. P. Cobos (Bevaix) 2088. 2. J.-P. Wahli (Bévilard) 1150. 3. T. Perret (Le Locle) 1072. 233 classés.

Hommes IV (1951-42): 1. C. Doerfliger (Corcelles) 1211. 2. C. Rosat (La Brévine) 1185. 3. G. Morard (Neuchâtel) 1053. 152 classés.

Hommes V (1941 et avant): 1. W. Huguenin (La Brévine) 495. 2. C. Schlunegger (La Chaux-de-Fonds) 447. 3. A. Nipp (Les Brenets) 325. 40 classés. /ALF

Convivialité et plaisir

«Je participe à la Coupe Jeunes Foulées pour pouvoir me situer en me mesurant aux autres; la course des Pavés représente mon meilleur souvenir; pour l'an 2002, je souhaite six manches au minimum; comme nous recevons déjà des médailles aux courses, une récompense sous forme d'une coupe serait plus indiquée, démontrant ainsi l'importance de la Coupe Jeunes Foulées» Morgane Mella, deuxième de la catégorie écolières A.

«La Coupe Jeunes Foulées, c'est bien car cela encourage les jeunes à courir» Natacha Monnet. «C'est très bien, c'est une source de motivation pour les jeunes» David Perrin.

Pourquoi participer au championnat hors stade?

«Pour la convivialité...» Vincent Parisot. «Pour le plaisir de rencontrer des personnes qui ont la même passion que moi...» Fatima Baptista. «Cela doit être un tremplin pour nos coureurs neuchâtelois pour accéder à l'élite nationale...» Pascal Cobos. «C'est bien d'ouvrir cette compétition aux personnes n'habitant pas le canton de Neuchâtel...» Josiane Amstutz. «Pour l'amitié et à cause du dévouement des organisateurs...» Charles Schlunegger.

Enfin, Yvain Jeanneret suggère pour 2002 la création d'une épreuve de 10 km sur un parcours plat et précisément mesuré, environ deux semaines avant le TdCN. Un organisateur est donc attendu au moins pour 2003. /ALF

BASKETBALL

La deuxième ligue n'attire plus beaucoup d'équipes, car en participant à cette catégorie, les formations neuchâteloises sont soumises à de grands déplacements et les joueurs ne désirent plus faire autant de sacrifices. Ils sont devenus plus casaniers, ainsi la troisième ligue, qui est restée une compétition cantonale, trouve beaucoup d'émules. De plus en plus on y trouve des jeunes et l'amalgame entre anciens et jeunes est très valable. Cette expérience profite à tout le monde et le spectacle présenté est remarquable. Marin domine outrageusement mais Val-de-Ruz reste en embuscade.

Corcelles, malgré les années, est toujours aussi performant et réussit un beau parcours. Le retour de Virtic

(30 pts à son actif) en est une des raisons mais le fer de lance incontesté qu'est Krähnbühl est déterminant. Face à UCLA 96, deuxième garnison, Krähnbühl (35 pts) a obligé ses adversaires aux prolongations. Ce fut un match plein, intense, comme on les aime. Les Corcellois ont dominé les trois quarts du match mais se sont essouffés en fin de partie et lors des prolongations, ils ont lâché prise face aux visiteurs qui ont joué plus en équipe et qui ont pu compter sur Giovannoni (nouveau venu au bataillon) intraitable et impérial (80-84).

Se faire plaisir

En deuxième ligue, UCLA fait les beaux jours de l'ACNBA. L'équipe aurait les

moyens de poursuivre son activité en première ligue mais les déplacements, le nombre d'entraînements, les finances retiennent les dirigeants d'UCLA 96. Ils préfèrent rester en ligue cantonale et se faire plaisir. Face à Hünibach, les Neuchâtelois ont fait une véritable démonstration lors de la première mi-temps et pourtant il manquait Huber et Mühler. L'addition aurait pu être encore plus salée. Les Bernois qui étaient venus en conquérants avec l'équipe au complet ont dû vite baisser pavillon tant la détermination et l'adresse de Geiser les firent douter. En seconde partie, les Neuchâtelois, qui avaient beaucoup donné, levèrent le pied et la rencontre devint plus équilibrée avec un score final de 68-54. /SCG

BADMINTON


Troisième ligue, groupe 304: Neuchâtel II - La Chaux-de-Fonds IV 2-5. Neuchâtel III - Rochefort II 3-4. Courrendlin - La Chaux-de-Fonds V 6-1. Fleurier - Ajoie II 4-3. La Chaux-de-Fonds IV - Courrendlin 3-4. Rochefort 2 - Fleurier 3-4. La Chaux-de-Fonds V - Neuchâtel III 4-3. Ajoie II - Neuchâtel II 6-1. Classement: 1. Courrendlin 8-20. 2. La Chaux-de-Fonds IV 8-18. 3. Ajoie II 8-17. 4. Rochefort II 8-11. Neuchâtel III 8-9. Neuchâtel II 8-9. Fleurier 8-8. La Chaux-de-Fonds V 8-4. Quatrième ligue,

groupe 405: Ajoie III - La Chaux-de-Fonds VI 2-5. Tavannes II - Delémont 6-1. Neuchâtel V - Courrendlin II 4-3. Classement: 1. Tavannes II 8-16. 2. Neuchâtel V 8-10. 3. Ajoie III et La Chaux-de-Fonds VI 8-10. 5. Courrendlin II 8-5. Delémont 8-3. Groupe 406: Bienne - La Chaux-de-Fonds VII 3-4. Courrendlin III - Neuchâtel IV 7-0. Le Locle - Nidau 6-1. Classement: 1. Le Locle 8-14. 2. Courrendlin III 8-13. 3. La Chaux-de-Fonds VII 8-10. 4. Nidau 8-8. 5. Bienne 8-6. 6. Neuchâtel IV 8-3. /red

TCHOUKBALL

Les prétendants au titre, Genève I et Val-de-Ruz, se mettent de plus en plus en évidence et continuent sur leur lancée. Dans le même temps, La Chaux-de-Fonds a subi sa première défaite de la saison face à Lausanne. Les résultats: Val-de-Ruz - Genève II 57-32. La Chaux-de-

Fonds - Lausanne 45-51. Genève I - Fribourg 53-39. Université - Neuchâtel 45-41. Classement: 1. Genève II 5-11. 2. Val-de-Ruz 3-9. 3. Genève I 3-9. 4. Lausanne 3-7. 5. La Chaux-de-Fonds 3-7. 6. Université 3-5. 7. Zoug 2-4. 8. Fribourg 3-3. 9. Neuchâtel 3-3. /SUT

PMUR	Cheval	Mètres	Driver	Entraîneur	Cote	Perf.	NOTRE OPINION	LES RAPPORTS	
Aujourd'hui à Vincennes Prix de Salvahac (trot attelé, Réunion 1, course 1, 2850 m 13 h 45)  Cliquez aussi sur www.longuesoreilles.ch Seule la liste officielle du PMU fait foi	1 Horphea	2850	P. Lecellier	P. Lecellier	21/1	5aDa5a	7 - Une forme éclatante.	Notre jeu 7* 20* 19* 16 17 5 15 8 *Bases Coup de poker 8 Au 2/4 7-20 Au tiercé pour 18 fr 7-X-20 Le gros lot 7 20 9 10 15 8 17 19	Mardi à Vincennes Prix du Journal Weekend Tiercé: 3 - 13 - 18 Quarté+: 3 - 13 - 18 - 12 Quinté+: 3 - 13 - 18 - 12 - 1 Rapports pour 1 franc Tiercé dans l'ordre: 73,50 fr. Dans un ordre différent: 14,70 fr. Quarté+ dans l'ordre: 379,20 fr. Dans un ordre différent: 47,40 fr. Trio/Bonus (sans ordre): 4,20 fr. Rapports pour 2 francs Quinté+ dans l'ordre: 34.760.- Dans un ordre différent: 695,20 fr. Bonus 4: 18,40 fr. Bonus 3: 4.- Rapports pour 5 francs 2sur4: 16.-
	2 Houssaie-De-Bougy	2850	A. Laurent	A. Laurent	65/1	AmDaDa	20 - Plafond des gains.		
	3 Hôtesse-d'Ymer	2850	P. Toutain	P. Toutain	35/1	7a2a3a	19 - Capable de battre tout le monde.		
	4 Heliora-Du-Vent	2850	V. Viel	J.-P. Viel	75/1	3a0a2a	16 - Très belle série en cours.		
	5 Lati-Jonath	2850	F.-V.-D. Bergh	J. Vets	28/1	5a0a	17 - Le phénomène Bazire.		
	6 Hiosca-Jiel	2850	P. Vercruyse	J.-L. Dersoir	38/1	0a6aDa	5 - Etrangère aux dents longues.		
	7 Valbuena	2875	J. Verbeeck	J.-L. Peupion	9/1	1a1a1a	15 - Assez régulière pour une place.		
	8 Gamine-De-Chenu	2875	F. Pellerot	F. Pellerot	24/1	3a0aDm	8 - Tentons un coup de poker.		
	9 Hawai-Girl	2875	Y. Dreux	Y. Dreux	36/1	Da0a0a	LES REMPLAÇANTS:		
	10 Give-Me-Sun	2875	B. Piton	J.-L. Peupion	30/1	0a4aDa	9 - Elle a le format du lot.		
	11 Fulgurante-Du-Fetz	2875	J.-F. Popot	J.-F. Popot	45/1	Da4a3a	10 - A prendre assez au sérieux.		
	12 Galatane	2875	M. Lenoir	M. Lenoir	32/1	0a0a0a			
	13 Galytianer-Du-Mouty	2875	F. Blandin	F. Blandin	26/1	1aDm2a			
	14 Good-Way	2875	D. Locqueneux	J. Provost	55/1	0aDm6m			
	15 Gladys-De-Monts	2875	J.-M. Godard	J.-M. Godard	16/1	3a8a9a			
	16 Hima	2875	J. Lepennetier	L. Leneveu	12/1	1a2a1a			
	17 Helena-D'Avèze	2875	J.-M. Bazire	M. Barreteau	7/1	0a1aDa			
	18 Hasley-De-La-Rive	2875	P. Ferré	P. Ferré	40/1	0a6aDa			
	19 Koko-Dijkhoeve	2875	H.-W. Langeweg	Langeweg	3/1	8a1a			
	20 Hermione-D'Atout	2875	P. Levesque	P. Levesque	5/1	2a1a1a			

Coup de force des clandestins

Tunnel sous la Manche ■ Des centaines d'immigrés ont forcé l'entrée du terminal de Coquelles pour rejoindre l'Angleterre. Echec de l'opération

Plusieurs centaines de clandestins se sont infiltrés dans la nuit de mardi à hier dans le tunnel sous la Manche pour tenter de rejoindre à pied l'Angleterre. Déployés en nombre, les policiers ont mis fin à leur coup de force sous les objectifs des caméras.

Vers 22h, un premier groupe de 150 clandestins, venus du centre de la Croix Rouge de Sangatte (Pas-de-Calais), est parvenu à arracher une partie de la clôture entourant le site du terminal fret de Coquelles. Il s'est alors rué dans le tunnel, avant d'être arrêté quelques dizaines de mètres plus loin.

Trois heures plus tard, profitant de la brèche ouverte, un second groupe d'environ 400 personnes a tenté en vain de pénétrer dans le tunnel. «Des rideaux métalliques ont immédiatement été descendus à l'intérieur du tunnel et cette deuxième tentative a échoué, comme la première», a indiqué François Borel, directeur de la communication à Eurotunnel.

Dispositif policier maintenu

Les forces de l'ordre - police aux frontières de Calais, CRS et gendarmerie - ont emprunté des tunnels de délestage pour encercler les réfugiés et les forcer à rébrasser chemin. Par précaution, un disposi-



Près de 550 clandestins, venus du centre de la Croix-Rouge de Sangatte (Pas-de-Calais), ont tenté de gagner l'Angleterre à pied en empruntant le terminal de Coquelles.

PHOTO A-KEystone

tif de 300 policiers a été maintenu sur le site du tunnel hier. Le trafic - totalement interrompu pendant la nuit - a repris normalement vers 9h.

«C'est la première fois que l'assaut est aussi violent», a estimé Alain Bertrand, directeur général d'Eurotunnel. Une centaine de personnes ont été interpellées et une quarantaine placées en garde à vue, ont indiqué les autorités françaises.

L'été dernier, une quarantaine de candidats à l'exil outre-Manche étaient parvenus à pénétrer dans le tunnel. C'est toutefois la première fois que les clandestins organisent un tel coup de force collectif. «Nous avons été surpris par le caractère massif de l'intrusion», a reconnu la direction d'Eurotunnel. Refusant de remettre en cause le dispositif de sécurité, la société a estimé que la ten-

tative des immigrés était l'expression d'un désespoir. «Depuis qu'on a lancé l'opération tolérance zéro, le nombre de réfugiés tentant la traversée par le tunnel a baissé de façon radicale. Ils savent qu'ils n'ont aucune chance de pouvoir passer. Cette tentative était médiatique pour attirer l'attention de l'opinion publique sur leur situation», a analysé M. Bertrand.

Depuis août 2000, le passage par le site d'Eurotun-

nel, qui a investi plus de 5 millions d'euros (plus de 7 millions de francs suisses) dans le renforcement de la sécurité, est devenu particulièrement difficile. Les clandestins se tournent de plus en plus souvent vers le site fret de la SNCF à Fretthun, moins protégé.

Pour la direction d'Eurotunnel, la présence du centre de la Croix Rouge à Sangatte, à deux kilomètres du terminal d'Eurotunnel, est «une véritable provocation».

Apathie dénoncée

La direction a d'ailleurs une nouvelle fois dénoncé l'apathie des autorités françaises et britanniques, exigeant un règlement politique du problème des réfugiés. Ou, à défaut, l'éloignement du centre de la Croix Rouge du terminal de Coquelles et un renfort permanent des forces de l'ordre.

Depuis son ouverture en septembre 1999, le centre accueille en moyenne un millier d'étrangers par jour, essentiellement originaires d'Afghanistan, du Kurdistan irakien et d'Iran, qui veulent gagner l'Angleterre. En 2001, au moins sept clandestins sont morts en tentant la traversée. La police aux frontières a procédé à 75.000 interpellations. /ats-afp

MARLENE DIETRICH L'hypothèse du suicide

Marlene Dietrich s'est vraisemblablement donné la mort, a déclaré hier à Paris sa confidente, Norma Bosquet. Cette Américaine de 76 ans était la seule personne à rendre visite chaque jour à la star durant les dernières années de sa vie. «Il est très vraisemblable qu'elle soit morte d'une overdose de somnifères», a dit Mme Bosquet. Cette dernière a précisé que l'actrice avait été victime d'une hémorragie cérébrale deux jours avant sa mort, le 6 mai 1992 à Paris. «Elle ne pouvait plus, dès lors, rester dans son appartement. Elle aurait dû aller dans une maison de retraite, mais cela elle ne le voulait à aucun prix», a indiqué cette intime. Marlene Dietrich a été inhumée à Berlin sans autopsie.

L'Allemagne fête aujourd'hui les 100 ans de la naissance de l'interprète de «L'Ange bleu».

Née à Berlin, elle avait fui l'Allemagne nazie avant d'acquiescer la nationalité américaine. Maria Magdalena von Losch, alias Marlene Dietrich, avait un caractère sévère hérité de sa stricte éducation. Elle le cachait derrière ses allures de vamp à la voix grave. Mais celle qui a tourné notamment avec Fritz Lang et Alfred Hitchcock était aussi une grande consommatrice d'alcool et de médicaments. /ats-afp



L'Allemagne fête aujourd'hui les 100 ans de la naissance de Marlene Dietrich

PHOTO A-KEystone

AUSTRALIE Feux de brousse ravageurs

En Australie, plus de 5000 pompiers continuaient de lutter hier contre une centaine de feux de brousse qui menacent d'encercler Sydney et Canberra. Des actes de malveillance sont à l'origine de ces incendies. Les feux ont coupé plusieurs autoroutes et voies ferrées. Ils ont également privé d'électricité plus de 50.000 foyers. Une centaine de propriétés ont été détruites et des milliers de personnes ont dû quitter leurs maisons. Les banlieues du sud et de l'ouest de Sydney ont été évacuées. /ats-afp

ENBREF

CINÉMA ■ Mort de Nigel Hawthorne. L'acteur britannique Nigel Hawthorne, qui avait joué dans le film «La Folie du roi George», est décédé hier à son domicile du comté de Hertfordshire (Angleterre) d'une crise cardiaque. Il était âgé de 72 ans. /ats-reuter

SUISSE ALÉMANIQUE ■ Double meurtre. Deux meurtres ont été commis durant les fêtes en Suisse alémanique. Un Chinois a été tué avec un poignard à Aarau, alors que le corps d'un Macédonien a été retrouvé criblé de balles près de Berne. Le premier meurtre a eu lieu mardi lors d'une dispute devant un restaurant chinois. Un homme, d'origine macédonienne, est quant à lui l'auteur du second meurtre. /ats

Fêtes entre froid et neige

Météo ■ Noël 2001 aura été sibérien. Enneigement comparable à celui de 1990. Record enregistré au Säntis

Noël 2001 restera dans les mémoires comme l'un des plus froids en Suisse. Nulle part au nord des Alpes la température n'a dépassé zéro degré lors de la veillée.

Sur le plateau, les régions les plus exposées ont enregistré des valeurs la veille de Noël entre -10 et -15. Les températures ont avoisiné -2 à -5 dans les zones les plus abritées. Seuls le centre et le sud du Tessin ont été épargnés par le gel. Mardi, le mercure est remonté au-dessus des limites du gel sous l'impulsion d'un fort vent d'ouest. Le neige est tombée dès la veille de Noël,

mais essentiellement en Suisse alémanique. En Suisse romande, il a fallu attendre mardi soir pour que les flocons se mettent à tomber. Tous les cantons ont cette fois bénéficié de l'or blanc, mais c'est encore en Suisse alémanique que les précipitations ont été les plus importantes.

Trois morts sur les routes

En plaine, la région lausannoise et le Chablais ont reçu le plus de neige. On a comptabilisé 6 mm d'eau à Lausanne. Aigle (VD) a été recouvert par 5 cm d'or blanc et le bassin lémanique par environ 2 cm. Les

précipitations ont été moins importantes en Valais. Il est tombé moins d'un centimètre à Sion et un centimètre à Viège. En montagne, 17 cm ont été mesurés au Chasseral et 11 cm à la Dôle (VD). Le record a été enregistré en Suisse alémanique au Säntis (30 cm). L'enneigement de ce Noël 2001 a été comparable à celui de 1990, a précisé MétéoSuisse. Mais il est déjà arrivé à plusieurs reprises depuis que la neige tombe sur le Plateau pendant les fêtes. Noël 1986 fut exceptionnel avec une couche de 10 à 20 centimètres.

Mis à part la neige et le ver-

glas, peu de perturbations ont entravé le trafic sur les routes suisses durant les fêtes. Au moins trois personnes ont cependant péri dans des accidents de la circulation. Les trois victimes sont des personnes âgées. Le réseau routier était calme lundi, mardi et hier. Rien à voir avec le trafic intense de samedi, en direction du sud ou des stations de ski.

La neige et le verglas ont cependant provoqué quelques ralentissements et de nombreux accidents. Dans le canton des Grisons, la police a ainsi enregistré une douzaine d'accrochages en 45 minutes. /ats

L'Europe souffre

Une grande partie de l'Europe a été victime ces jours d'une intense vague de froid et de précipitations hors normes. De nombreux habitants ont passé Noël sous un épais manteau de neige, alors que des pluies torrentielles se sont abattues sur le Brésil et le Maroc.

En Allemagne, la neige a bloqué mardi de nombreuses routes dans le massif du Harz, en Thuringe et Saxe-Anhalt. L'accès à certaines communes a été coupé et des automobilistes ont dû passer la nuit de

Noël dans leurs véhicules. La Pologne a aussi été touchée par cette offensive hivernale, comme la Bulgarie où la neige a bloqué mardi la circulation routière à travers le pays.

Par ailleurs, des pluies diluviennes se sont déversées sur le Maroc, provoquant la mort d'au moins quatorze personnes. Enfin, des pluies torrentielles et des glissements de terrain ont fait lundi au moins 43 morts, 48 disparus et plus de 2000 sans-abri au Brésil. /ats-afp

Incendies en série

Les pompiers ont été mis à rude épreuve durant les fêtes. De nombreux incendies, au moins une vingtaine, ont provoqué pour plusieurs millions de dégâts. Noël n'a pas failli à la règle: des bougies mal protégées sont souvent à l'origine des sinistres.

En outre, au moins quatre établissements publics ont été la proie des flammes. En Valais notamment, la nuit de Noël a été fatale au café des Pontis de Niouc, au-dessus de Sierre, alors que le feu a ravagé une partie de l'auberge des Monta-

gnards à Estavannens (FR) mardi.

Par ailleurs, à Langenthal (BE), une maison et une voiture ont été détruites par un incendie d'origine criminelle. Lundi, le feu a pris au sous-sol d'une usine dans la zone industrielle de Bienne à la suite d'un problème technique. Les dégâts se montent à plus de 600.000 francs. A Bolligen (BE), lundi toujours, un incendie a causé pour 200.000 francs de dommages dans la gare de la ligne régionale Berne-Soleure. /ats

NOËL L'appel du pape

Célébrant Noël, les chrétiens ont prié mardi pour la paix dans un monde durement éprouvé cette année par les violences religieuses, la guerre et le terrorisme. Jean-Paul II a ainsi demandé «au Christ la paix pour tous ceux qui souffrent des anciens et des nouveaux conflits». De son côté, à Paris, Jacques Chirac a prôné une «nouvelle éthique mondiale qui rende la guerre impossible».

Pour sa part, George Bush a envoyé ses vœux de Noël aux soldats qui combattent le terrorisme et aux familles des victimes des attentats du 11 septembre. Quant au général Tommy Franks, commandant en chef de l'opération militaire lancée en Afghanistan, il a affirmé que la lutte contre le terrorisme était loin d'être finie et que plusieurs pays étaient dans le collimateur. /ap



Tél. 032/910 20 50
Fax 032/910 20 59

bazar.ch/01

PUBLICITAS SA
Place du Marché
2302 La Chaux-de-Fonds

Délais pour la remise des annonces

Nouvel-An 2002

Editions du:

Délais:

Samedi 29 décembre 2001	Jeudi 27 décembre à 12 h 00
Lundi 31 décembre 2001	Jeudi 27 décembre à 12 h 00
Mardi 1 ^{er} janvier 2002	Pas d'édition
Mercredi 2 janvier 2002	Pas d'édition
Jeudi 3 janvier 2002	Vendredi 28 décembre à 12 h 00
Vendredi 4 janvier 2002	Lundi 31 décembre à 10 h 00

La veille de parution, les avis de naissances et les mortuaires sont à adresser jusqu'à 20 heures à la rédaction, rue Neuve 14, 2300 La Chaux-de-Fonds ou par fax au 032/910 20 09, en mentionnant visiblement sur les envois:

Avis de naissance urgent ou **Avis mortuaire urgent**

Les ordres qui parviendraient après ces délais seront exécutés sans autre avis à la prochaine date de parution. Nous remercions notre clientèle de sa compréhension et lui souhaitons de bonnes Fêtes de fin d'année.



La Chaux-de-Fonds
Rue Neuve 14 - Case postale 2054
Tél. 032/910 20 50 - Téléfax 032/910 20 59

132-106132

Immobilier à vendre

NEUCHÂTEL, 3 pièces, cachet, proche transports publics, vue sur le lac. Fr. 165 000.-. Tél. 032 721 44 00. 028-331144

Immobilier à louer

COLOMBIER, maison familiale. Tél. 032 841 38 44 ou 078 673 57 76. 028-336963

LA CHAUX-DE-FONDS, Jardinière 71, studio avec cuisine agencée, proche du centre ville. Libre au 01.01.02 ou à convenir. Tél. 032 913 26 55. 132-105253

DÉBARRAS, appartements, greniers, etc. Tél. 079 377 23 23. 028-331262

LA CHAUX-DE-FONDS, Charrière 87a, appartement 3 pièces, 4^{ème} étage, ascenseur. Fr. 716.- charges comprises. Libre tout de suite. Tél. 032 753 41 68 - 079 224 33 49. 028-336978

SOL heimo Maîtrise fédérale
Parquets • Plastiques
Tapis • Stores
Nous marchons avec vous
SOL heimo SA
rue du Parc 9
Case Postale
2302 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032/968 16 24
Membre ASL-ISP-NETTO
132-086499

MAISON DE VACANCES Cité-Joie, Haute-Nendaz. Des places sont encore disponibles pour le week-end du 5-6.01.02. Fr. 140.-. Service des sports, Ville de Neuchâtel, tél. 032 717 77 92. 028-336969

NEUCHÂTEL, urgent, chambre près de la gare, dès janvier 2002. Fr. 330.-. Tél. 032 724 45 23. 028-337051

NEUCHÂTEL, rue de Beauregard, appartement 4 pièces, confort, belle vue, Fr. 1640.-. Tél. 079 240 66 17. 028-337061

PESEUX, Châtelard 15, 5 pièces, duplex, cuisine agencée, séjour avec cheminée, place de parc. Fr. 1850.- charges comprises pour le 1.02.2002. Tél. 032 731 36 72. 028-337068

PETIT-CORTAILLOD, 100 m. du port et de la plage, 2 1/2 pièces, (60 m²), dans maison familiale, accès jardin, pour le 01.01.02. Fr. 1000.-+ charges. Tél. 032 841 67 21 - 079 473 03 82. 028-336922

LA CHAUX-DE-FONDS, Serre 63, studio impeccable avec cuisinette agencée, salle d'eau/douche, réduit meublé, libre tout de suite. Fr. 420.- y compris charges. Tél. 078 662 10 11. 132-106358

THIELLE-WAVRE appartement 1 pièce, cuisine agencée, salle de bains, couvert pour 1 voiture. Libre immédiatement. Fr. 500.-, charges comprises. Tél. 032 753 18 62 - 079 502 15 40. 028-336952

Immobilier demandes de location

BÔLE, cherche à louer un appartement de 4 à 5 pièces, dès le 1er avril ou dès le 1er juillet. Cuisine agencée, Fr. 1500.-, charges comprises. Tél. 032 842 26 47. 028-336442

LITTORAL NEUCHÂTELOIS, dépôt et atelier environ 1000 m². Tél. 078 807 89 83. 132-106193

REJOIGNEZ-VOUS vite pour les fêtes! Tél. 032 566 20 20 / www.ligneducœur.ch 022-313922

Animaux

À DONNER grosse chatte 7 kg, contre bons soins à personne seule. Tél. 032 861 46 03, repas. 028-336977

Vacances

CAP D'AGDE, appartement 4/5 personnes, grande terrasse, garage, piscine, tennis. Avril - mai - octobre. Fr. 600.-/juin-septembre Fr. 800.-/juillet - août Fr. 1000.-. Tél. 079 474 63 74. 028-336981

Cherche à acheter

BANDES DESSINÉES. Achète vieilles bandes dessinées, Tintin, Blueberry, Alix, Astérix, Barbe-Rouge, Blake et Mortimer, Lucky-Luke, Ric Hochet, Corto Maltese, etc. Tél. 032 731 88 80, bureau ou 079 293 24 11, privé. 028-336296

Demandes d'emploi

DAME cherche enfants à garder à La Chaux-de-Fonds. Tél. 078 804 59 21. 132-106414

EMPLOYÉE DE COMMERCE, 19 ans, forte personnalité, très motivée, examens réussis avec mention + prix et désirant s'investir dans son métier, recherche emploi dès janvier. Ecrire sous chiffré V 028-337012 à Publicitas S.A., case postale 1536, 2001 Neuchâtel 1.

JEUNE AFRICAINE, francophone, débrouillard et compétent, possédant permis de conduire, cherche activité pour date immédiate ou à convenir. Tél. 079 87 49 170. 028-336977

A vendre

CHAISE HAUTE en bois, ancienne pour enfant, placet canné, dossier cuir. Fr. 450.-, 1 vélo dame neuf, Meridia, 24 vitesses, valeur Fr. 1200.- cédé Fr. 950.-. Tél. 032 725 00 28. 028-337053

MANTEAU DE VISON, sauvage, très bon état. Taille 40. Tél. 032 725 25 86. 028-336946

AU PLUS OFFRANT, 1 cuisinière 4 plaques non-encastrable, 1 lave-vaisselle 12 couverts non-encastrable, 1 lave-linge 5 kg. Tél. 032 853 70 58. 028-336994

COLLECTION bouteilles. Avons : animaux, objets de formes diverses. Service en cristal neuf, 24 verres, carafe, etc. Prix à discuter. Tél. 032 931 20 25. 132-106403

GRAND FAUTEUIL en tissu bleu, bon état. Fr. 150.-. Tél. 032 724 64 92. 028-334235

HOME CINÉMA BOSE lifestyle 12: 50%, cause imprévue. Appareil photo numérique Casio QV-3000EX, 3.34 mégapixels: Fr. 550.-. Tél. 032 731 42 07. 028-337075

HOME-CINEMA TOUTES MARQUES: prix super sur occasions ou appareils neufs. Tél. 032 914 25 51. 132-106407

LIQUIDATION: ordinateurs neufs 1200 Mhz, avec écran 17" et internet, Fr. 1390.-, livré, installé. Tél. 079 583 07 58 196-091087

TIMBRES-POSTE+FDC: Pro Patria, Pro Juventute, BIT, ONU, OMS, UPU, Pro Aero, 1953-1991. Tél. 032 757 19 27. 028-336996

2 PNEUS HIVER Firestone 195/70SR-13, 2 pneus été Good Year sur jantes 185/70-2, 2 pneus été Firestone 6.00-12. Tél. 079 449 61 84. 028-336997

Rencontres

HOMME 63 ans cherche femme fine, jolie, de bonne éducation, de langue française, pour compagnie et relation amicale, uniquement. De préférence Chaux-de-Fonds. Ecrire sous chiffres H 132-106411 à Publicitas S.A., case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds.

Offres d'emploi

CHAUFFEUR avec permis taxi, La Chaux-de-Fonds. Tél. 079 430 00 38. 132-106408

RESTAURANT AMPHITRYON à Neuchâtel, cherche pour le 1er février, jeune cuisinier, avec CFC ou CAP. Tél. 032 721 34 34. 028-337042

Véhicules d'occasion

RENAULT CLIO Bacara 1.8, 75000 km, radio K7, climat., frein, alternateur, démarreur, courroie, DB neufs, année 92, expertisée 09.00, pneus neige neufs + jantes alu. Fr. 6000.-. Tél. 079 206 80 78. 028-336998

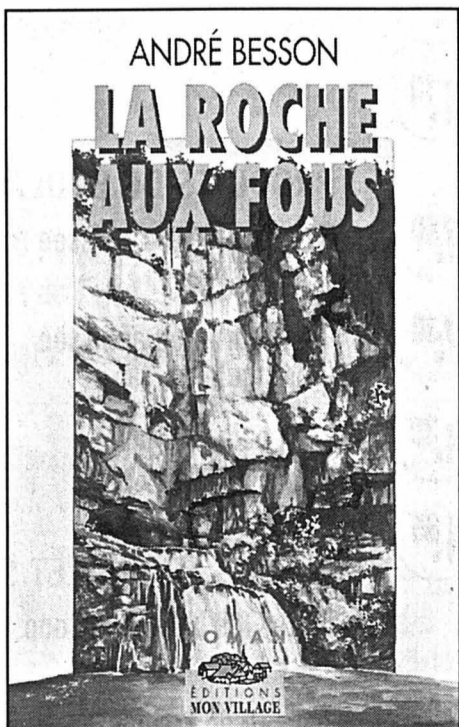
VW GOLF II 1984, expertisée, 116000 km, Fr. 1500.-. Tél. 032 853 45 67. 028-337060

Divers

COMPTABILITÉ-IMPÔTS-gestion, Offres gratuites! Comparez-Économisez. Tél. 078 843 20 40 www.fiduciairemoor.ch 028-335731

UN GRAND MERCI à vous tous qui m'avez aidée à la suite de mon accident en 1998. Une bonne et heureuse année! Grosses bises, Eliane Bart, La Chaux-de-Fonds. 132-106390

Prévois ton avenir
viscom
Métiers de la branche graphique
Région Suisse romande - Tél. 021 343 21 15
www.viscom.ch



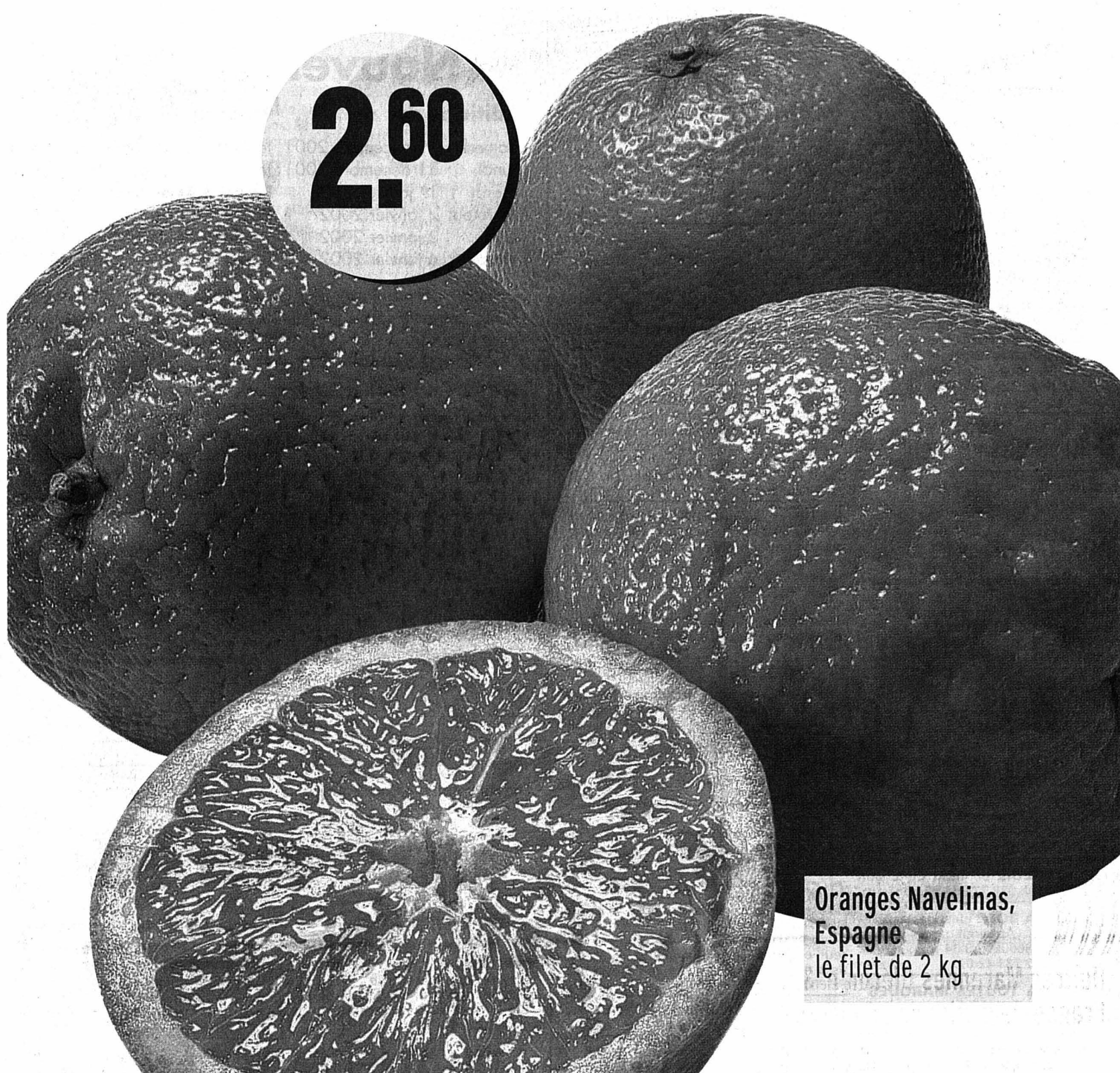
– Je me demande s'ils n'auraient pas mieux fait d'attendre que la crue se calme au lieu de risquer leur vie comme ça. Ils ne sont pas au bout de leur peine. Ce ne sera pas du gâteau quand ils arriveront près du noyé... Nadine en profita pour se présenter. – Je suis correspondante du «Comtois républicain»; dit-elle. Puis-je savoir votre nom, pour mon article, et dans quelles circonstances vous avez découvert le corps? – Oh! Vous croyez que mon témoignage a de l'importance? – Bien sûr. – Je m'appelle Chapatte, dit l'homme. Je suis en vacances chez un ami à Vuillafans. Ça fait une dizaine d'années que je viens pêcher chaque été dans le coin. C'est un des plus poissonneux, mais aussi des plus dangereux. C'est pourtant la pre-

mière fois que j'y découvre un noyé; ça fait quelque chose!... – Vous étiez déjà venu hier à cet endroit? – Oui, comme tous les matins depuis mon arrivée dans la vallée. – Vous n'aviez pas remarqué le corps? – Non. Autrement j'aurais donné l'alerte. Hier, le temps était au beau; la rivière moins grosse. Les pompiers auraient pu opérer en toute sécurité. Si le noyé avait déjà été à la même place, je l'aurais certainement vu... – Vous pensez qu'il s'agit d'un pêcheur? – J'en sais rien. Si c'est le cas, le malheureux a dû s'avancer trop loin dans le courant, au lieu de lancer comme moi depuis la rive. Je me méfie toujours de la Loue. C'est une rivière merveilleuse mais pleine de pièges.

Les gendarmes et le docteur Matile arrivèrent sur ces entrefaites. Pascal Auffray n'accompagnait pas ses hommes. Il avait délégué sur place son adjoint, le maréchal des logis chef Millot. Celui-ci salua l'assistance et fit répéter au Parisien ce qu'il venait de dire à Nadine Bertholet. Pendant ce temps, elle s'entretint avec le médecin, un quinquagénaire grisonnant au regard calme et réfléchi. – La noyade s'est produite il y a longtemps? demanda le praticien. – J'ai bien peur que votre intervention soit inutile, docteur, répondit le journaliste. Le témoin dit que le corps du noyé est presque complètement immergé. Les pompiers auront beaucoup de mal à le sortir.

LES PROMOTIONS DE LA SEMAINE

du mercredi 26.12 au lundi 31.12.01



2.60

Oranges Navelinas,
Espagne
le filet de 2 kg



Pommes de terre
à raclette, Suisse
(emballage marron)
le cabas de 2,5 kg



AU RESTAURANT COOP



Filet de bœuf
Coop Naturaplan
Suisse
sauce béarnaise
Country Cuts
tomate grillée
épis de maïs

16.80

PRIX GOURMAND:

1 portion de salade de fruits ~~4.20~~ 3.20

FLEURS ET PLANTES

Bouquet de la Saint-Sylvestre,
avec garantie fraîcheur
le bouquet

14.90

Arrangement de la Saint-Sylvestre
avec plantes d'appartement,
plusieurs variantes au choix,
la coupe à partir de

19.90

LE MEILLEUR DU LAIT!

* Tous les Aktifit Emmi
en lot de 6 x 65 ml

4.40

3.40

Toutes les crèmes Coop
en pot de 500 g

1.50

1.10

Fondue Coop au vacherin,
toute prête, 800 g

10.-

7.50

Fondue Coop toute prête
800 g

9.80

7.30

* Parmigiano Reggiano en cubes
180 g

5.60

4.30

Grana Padano
préemballée d'env. 220 g,
les 100 g

2.10

1.65

PRODUITS SURGELÉS

Croissants au jambon Coop
les 20, 840 g

13.-

9.90

Sur tous les vacherins glacés
p.ex. Vacherin glacé Coop
1620 ml ~~11.90~~ 9.50

20%
de rabai

PRODUITS TRAITEUR

Foie gras de canard au torchon
265 g

59.-

49

VIANDE

* Filet de canard à l'orange
le kg

36.50

29

* Filet de canard
le kg

34.50

29

PRODUITS DE BOULANGERIE

Pâte feuilletée abaissée ronde
duo, 2 x 270 g

4.-

2

Pâte feuilletée abaissée
rectangulaire, 580 g

3.30

2

Petit pains précuits
Happy-Brunch, 640 g

5.-

5

SNACKS SUCRÉS ET SALÉS

Toutes les branches Coop
4 x 5 pièces

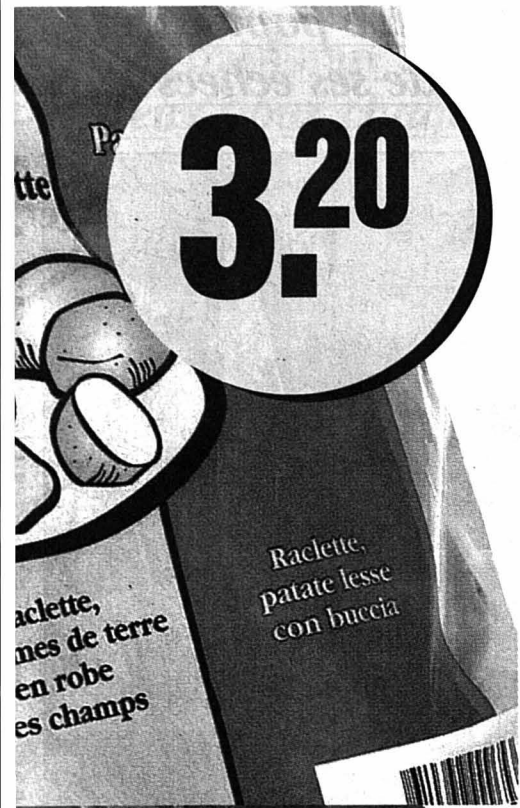
8.-

5

Bretzeli de Kambly
trio, 3 x 115 g

8.85

6



3.20

Raclette, patate lesse con buccia



39.50

au lieu de 47.-

Entrecôtes de bœuf
le kg



Saucisses de Vienne Bell
duo, les 4 paires ~~6.40~~ 3.20



17.-

au lieu de 24.-

Huîtres Marennes Oléron n° 3,
France, le panier de 25 pièces

FM-TP 09-Romf f W52/01

- erfly ou Mont Choco
ambly
3 x 100 g ~~8.85~~ **6.85**
- n Chips Zweifel Original
2 x 125 g ~~5.20~~ **3.90**
- n Chips Zweifel
ese & Paprika
2 x 125 g ~~5.20~~ **3.90**
- n Chips Zweifel nature
2 x 150 g ~~5.20~~ **3.90**
- toutes les noix Pittjes
tir de 2, le paquet
noix mélangées, 300 g ~~4.30~~ 3.45 **20%**
de rabais!

- GIÈNE BUCCO-DENTAIRE
- s les dentifrices Elmex
ot de 3 tubes de 75 ml ~~13.20~~ **9.90**
- dentaire Elmex au fluorure
2 x 400 ml ~~13.80~~ **9.90**
- dentaire Elmex Sensitive
2 x 400 ml ~~15.-~~ **11.-**
- sses à dents Elmex
r x Junior, duo, les 2 ~~8.80~~ **6.60**
- sses à dents Elmex
r x Medium Sensitive
à petite tête Sensitive
les 2 ~~9.20~~ **6.90**

- BOISSONS
- Bière Feldschlösschen
Hopfenperle
6 x 33 cl ~~7.70~~ **6.10**
- TOUT BEAU, TOUT PROPRE!
- *Maga Compact Color
duo, 2 x 2 kg ~~25.80~~ **17.90**
- Calgonit Powerball Tabs
50 + 10 doses ~~13.-~~ **9.90**
- Calgonit Powerball Tabs 3 en 1
duo, 2 x 16 doses ~~13.-~~ **9.90**

- HYGIÈNE
- Boîtes de mouchoirs en papier
Tempo
3 x 100 pièces ~~11.85~~ 7.90 **3 pour 2**
- Mouchoirs en papier
Tempo
3 x 15 x 10 mouchoirs ~~11.85~~ 7.90 **3 pour 2**
- Tous les protège-slips,
serviettes hygiéniques
et tampons Linda
p.ex. Serviettes hygiéniques Normal
Linda, 2 x 20 pièces ~~3.80~~ 2.80 **1.-**
de moins!

- BOMBES SURPRISE
- *Bombes surprise Hit
le sachet de 3 ~~12.-~~ **12.-**
- LES VINS DE LA SEMAINE
- Champagne Charles Bertin brut
ou demi-sec, 75 cl ~~22.90~~ **14.90**



39.80
au lieu de 59.80

*Champagne
Alfred Rothschild brut
duo, 2 x 75 cl

* En vente dans les grands supermarchés Coop

L'avion de Crossair bientôt rapatrié

Sarajevo ■ Appareil examiné. Canton de Zurich sondé



Le Jumbolino de type Avro RJ85 de Crossair sorti de piste dimanche dernier à Sarajevo sera passé au peigne fin.

PHOTO KEYSTONE

L'avion de Crossair sorti de la piste verglacée dimanche dernier à l'aéroport de Sarajevo sera vraisemblablement rapatrié aujourd'hui. Entre-temps, des techniciens de la compagnie procéderont à un examen approfondi de l'appareil, a précisé mardi le porte-parole de Crossair.

L'appareil semble n'avoir subi aucun dommage. Le Jumbolino de type Avro RJ85, avec 82 passagers et six membres d'équipage, était sorti de piste sur une soixantaine de mètres après son atterrissage opéré par temps neigeux dimanche dernier à 16h25. L'appareil avait fini sa course dans un champ boueux. Personne n'avait été blessé.

La compagnie helvétique pense que l'avion n'a pas pu freiner à temps, parce que la piste était verglacée et enneigée. Peu avant d'arriver, le pilote du Jumbolino avait pourtant proposé aux autorités locales chargées de la surveillance aérienne d'aller

se poser à Split au cas où les mauvaises conditions météorologiques empêcheraient un atterrissage à Sarajevo.

Le thermomètre du «Blick»

Par ailleurs, selon un sondage publié lundi dans le «Blick», 48% des citoyens zurichois diraient oui lors de la votation du 13 janvier à la participation du canton à hauteur de 300 millions dans la nouvelle Crossair, contre 35% de non. Les indécis restent cependant nombreux: 17%.

Le résultat de l'enquête menée par l'institut Isopublic est plus net concernant la garantie de 100 millions en faveur de l'aéroport de Zurich. 60% des 1002 personnes interrogées ayant droit de vote ont déclaré qu'elles approuveront ce crédit. Les opposants sont 21% et les indécis 19%.

Avec 300 millions, le canton de Zurich assumera les trois quarts des contributions cantonales dans la nouvelle compagnie. /ats-ap

Kaspar Villiger le bien-aimé

Sondage ■ Le radical fait un tabac. Romands en queue

Le futur président de la Confédération Kaspar Villiger est le plus populaire des conseillers fédéraux. Tel est le résultat d'un sondage réalisé auprès de 690 personnes publié lundi dans le journal suisse alémanique de la Coop, «Coopzeitung».

Le Lucernois a reçu en moyenne la note 4,5 sur 6. Il devance Moritz Leuenberger

(4,32) et Ruth Metzler (4,26). Joseph Deiss (4,12) et Samuel Schmid (4,04) arrivent respectivement en quatrième et cinquième position. Les conseillers fédéraux qui ont le moins la cote auprès des Suisses sont les deux Romands Pascal Couchepin (3,65) et Ruth Dreifuss (3,57). L'an passé, Adolf Ogi avait été le plus populaire. /ats



Kaspar Villiger est un Sage apprécié.

PHOTO A-KEYSTONE

Le peuple se fait discret

Droits populaires ■ En 2001, aucune initiative populaire n'a été déposée. La gauche serait fatiguée de ses échecs

Pour la première fois depuis 13 ans, aucune initiative populaire fédérale n'a été déposée en 2001. La récolte des signatures a commencé pour quatre textes. Les sept initiatives mises en votation cette année ont été rejetées.

Les quatre initiatives lancées en 2001 portent sur autant de thèmes. Les Syndicats chrétiens proposent d'unifier les allocations familiales à 450 francs par enfant et par mois. Plusieurs organisations syndicales et de consommateurs souhaitent empêcher le «démantèlement» du réseau postal. Un comité à dominante socialiste récolte des signatures afin de réserver les bénéfices de la Banque nationale à l'AVS. Pour sa part, l'Union démocratique fédérale veut limiter les prestations couvertes par l'assurance maladie obligatoire. D'autres initiatives sont en préparation, notamment dans le domaine de la santé.

Tendance à la baisse

Depuis 1990, la moyenne annuelle est de huit initiatives lancées et cinq initiatives déposées. Les lancements sont souvent nombreux au cours des années précédant les élections fédérales: 11 en 1990, 19 en 1998. L'activité retombe ensuite: aucune initiative n'a été lancée en 2000 et aucune déposée en 2001, fait sans précédent depuis 1988.

Pour le politologue Hans Hirter, de l'Université de Berne, la tendance à la diminution des initiatives a une autre explication: la gauche et les syndicats seraient «fatigués» par les échecs accumulés ces dernières



Manifestation syndicaliste en novembre à Berne en faveur de l'initiative pour les 36 heures.

PHOTO A-KEYSTONE

années. Ces mouvements désargentés peinent à défendre leurs initiatives dans les campagnes de votation.

Le peuple a balayé les sept initiatives qui lui ont été soumises en 2001. La proposition de l'Union syndicale d'imposer les gains en capital a obtenu le maximum de soutien avec 34% de oui. Le plus faible score est échu à l'initiative «Rue pour tous» pour la généralisation du 30 km/h, avec 20% des voix.

Le souverain, qui n'a plus approuvé d'initiative depuis 1994 (protection des Alpes), se prononcera le 3 mars 2002 sur les initiatives demandant l'adhésion de la Suisse à l'ONU et la semaine de 36 heures. Par ex-

ception, les autorités fédérales recommandent le oui à la première. Cela ne s'était plus produit depuis l'initiative pour un 1er Août férié, acceptée en 1993. Une autre initiative est prête à être soumise au peuple: l'initiative antiavortement «pour la mère et l'enfant». Ce sera probablement le cas le 2 juin, en même temps que le régime des délais en matière d'interruption de grossesse.

Deux référendums ont abouti

Treize initiatives sont encore en suspens auprès du Conseil fédéral et du Parlement. Pour la majorité d'entre elles, des contre-projets, généralement indirects, sont en préparation

ou en discussion. Cela confirme que les initiatives ont souvent des effets même si elles sont finalement rejetées ou retirées.

Par ailleurs, deux référendums ont abouti en 2001, l'un contre la nouvelle loi sur le marché de l'électricité, l'autre contre la dépénalisation de l'interruption de grossesse. Les projets combattus seront mis en votation l'an prochain. En avril, le Syndicat des services publics a déposé avec d'autres syndicats et partis de gauche plus de 67.000 signatures contre la libéralisation du marché de l'électricité. La date de la votation n'est pas encore connue. /ats

Les réfractaires devront payer jusqu'à 1000 francs

Recensement 2000 ■ Près de 17.000 formulaires manquent à l'appel. Résultats pour fin 2002

Les personnes qui n'ont toujours pas renvoyé les questionnaires du recensement 2000 devraient passer à la caisse. Les communes peuvent exiger un montant allant jusqu'à 1000 francs pour couvrir les frais et le travail supplémentaires.

Tous les dix ans depuis 1850

Quelque 17.000 formulaires manquaient encore à l'appel à la mi-décembre, a indiqué Claude Gisiger, de l'Office fédéral de la statistique (OFS).

Treize mille de ces bordereaux concernent le recensement des personnes, le reste le décompte des immeubles. Les réfractaires se trouvent tant dans les grandes villes que dans les régions rurales. Les résultats du recensement 2000 devraient être publiés fin 2002.

En attendant, les communes essayent de trouver les données manquantes en consultant leurs propres registres ou en téléphonant aux personnes concernées. Les citoyens récalcitrants ne seront pas soumis à

une amende comme en 1990, mais devront verser une indemnité d'un montant maximal de 1000 francs. Le premier recensement fédéral a eu lieu en mars 1850. Depuis, l'exercice est reconduit tous les dix ans.

La modernisation informatique du recensement permet actuellement de prélever la majorité des données directement dans les registres des habitants des communes et des cantons. L'OFS doit toutefois encore les harmoniser pour simplifier sa tâche. /ats

SALAIRES MINIMAUX Barèmes étatiques

Quand ils parlent salaires et richesse, les Suisses ne croient plus au Père Noël. Comme le montre un sondage réalisé par l'institut GFS et publié fin décembre dans le bulletin alémanique du Credit Suisse, près de quatre citoyens sur cinq sont d'avis que les salaires minimaux devraient être fixés selon les barèmes de l'Etat. Une majorité encore plus grande considère que les riches vont devenir plus riches et les pauvres plus pauvres. Seuls 7% s'opposent à des salaires minimaux, notamment pour sortir de la pauvreté ceux qui ne parviennent pas à lier les deux bouts avec un plein temps. /ap

ENBREF

BULLE ■ Jeune homme blessé par une bombe fumigène.

Un jeune homme de 18 ans a eu la main droite déchiquetée par l'explosion d'une bombe fumigène artisanale le jour de Noël à Bulle. Il avait préparé un mélange de désherbant et de sucre et l'avait placé dans un tube d'aluminium avant d'y mettre le feu, a précisé hier la police. Le blessé a été acheminé à l'hôpital de Riaz, avant d'être transféré au CHUV à Lausanne. /ap

GRISONS ■ Décès d'un patineur.

Les sports d'hiver ont fait un mort et un blessé grave dans les Grisons durant la période de Noël. Un patineur tombé dimanche dernier dans le lac de Saint-Moritz est décédé durant la nuit suivante à l'hôpital. Pour sa part, un piéton qui traversait une piste le jour de Noël à Arosa a été grièvement blessé après une collision avec un skieur. Il a été hélicoptéré à l'hôpital de Coire. /ap

BERNARD RAPPAZ ■ 41e jour de grève de la faim.

Inquiète de l'état de santé de Bernard Rappaz, au 41e jour de sa grève de la faim, sa compagne Sabine Lord demande le transfert du producteur de chanvre valaisan à l'hôpital carcéral de Genève. Le médecin responsable du pénitencier n'a pas donné suite à sa requête. Rappaz, 48 ans, est un des associés de la coopérative Valchanvre, dont la récolte a été confisquée en novembre. /ats

DÉLINQUANCE ■ 161 Suisses emprisonnés à l'étranger.

Quelque 161 Helvètes croupissent actuellement dans les geôles à l'étranger pour des affaires de drogue, de viol ou de pédophilie, selon le Département fédéral des affaires étrangères. Cinq suisses se trouvent actuellement en Afrique, 25 en Asie, 30 en Amérique latine, le reste étant réparti entre l'Amérique du Nord, l'Océanie, les Caraïbes et le Moyen-Orient. /ats

Le nouveau pouvoir à marche forcée

Afghanistan ■ Un état des lieux pour chaque ministère

Le gouvernement intérimaire afghan, nommé pour six mois, est déterminé à agir vite pour rétablir la sécurité et l'unité du pays. Son président, Hamid Karzaï, a mis en tête des priorités la lutte contre les réseaux terroristes.

Hier, le cabinet s'est réuni pour la deuxième fois en l'espace de 48 heures. La réunion, placée sous le signe de l'urgence, a dressé un état des lieux pour chaque ministère et leur a fixé des objectifs pour les six prochains mois. Ainsi, à la Défense une armée de métier devra être mise sur pied. Elle regroupera les dizaines de milliers d'hommes des chefs de guerre afghans qui ont participé à la lutte contre les talibans.

Ralliement de Dostam

Hamid Karzaï, un pachoune royaliste, est conscient de la fragilité de sa coalition, composée de sept ethnies différentes dont certaines rivales. Le cabinet compte 11 Pachounes, 8 Tadjiks, 5 Hazaras, 3 Ouzbeks et 3 membres des autres minorités. Mais de nombreux chefs de guerre sont mécontents de la répartition des ministères.

Le président a toutefois marqué un point crucial en obtenant le soutien du puissant chef de guerre ouzbek Abdoul Rashid Dostam, maître de la « capitale du nord » Mazar-i-Sharif. Le général, qui s'est vu confier un poste de vice-ministre de la Défense, avait critiqué les résultats de la conférence interafghane de Bonn début décembre.

Hamid Karzaï doit entreprendre une immense tâche

de réunification nationale afin d'éviter le retour d'une situation semblable à celle de 1992-1996. A cette époque, les factions se sont déchirées dans une sanglante guerre civile.

Retour des réfugiés

Pour le moment, l'optimisme est de rigueur. Signe que la population manifeste une certaine confiance dans le nouveau pouvoir, des réfugiés afghans ont commencé à revenir en nombre du Pakistan par la ville-frontière de Chaman.

En attendant la mise sur pied d'une armée régulière, les milices afghanes locales sont chargées de traquer les talibans et les volontaires islamistes d'Al-Kaïda en fuite dans le pays. Dans l'est de l'Afghanistan, les recherches se poursuivent pour retrouver Oussama Ben Laden. Des forces spéciales et des Marines américains fouillent sans relâche les grottes de Tora Bora évacuées par les fidèles d'Al-Kaïda.

Papiers français

Par ailleurs, le corps gelé d'un homme portant sur lui des papiers français et membre présumé du réseau terroriste Al-Kaïda a été retrouvé près de la frontière afghano-pakistanaise. L'agence Reuter a montré les images du corps sur lequel ont été retrouvés une carte d'identité française délivrée au nom d'Hervé Djamel Loiseau, un billet d'avion Londres-Lahore datant du 11 mars 2000 et des billets de banque pakistanais et afghans./afp-reuter

Mesures de sécurité renforcées

Terrorisme ■ L'auteur de la tentative d'attentat sur le vol Paris-Miami d'American Airlines aurait bénéficié de complicités

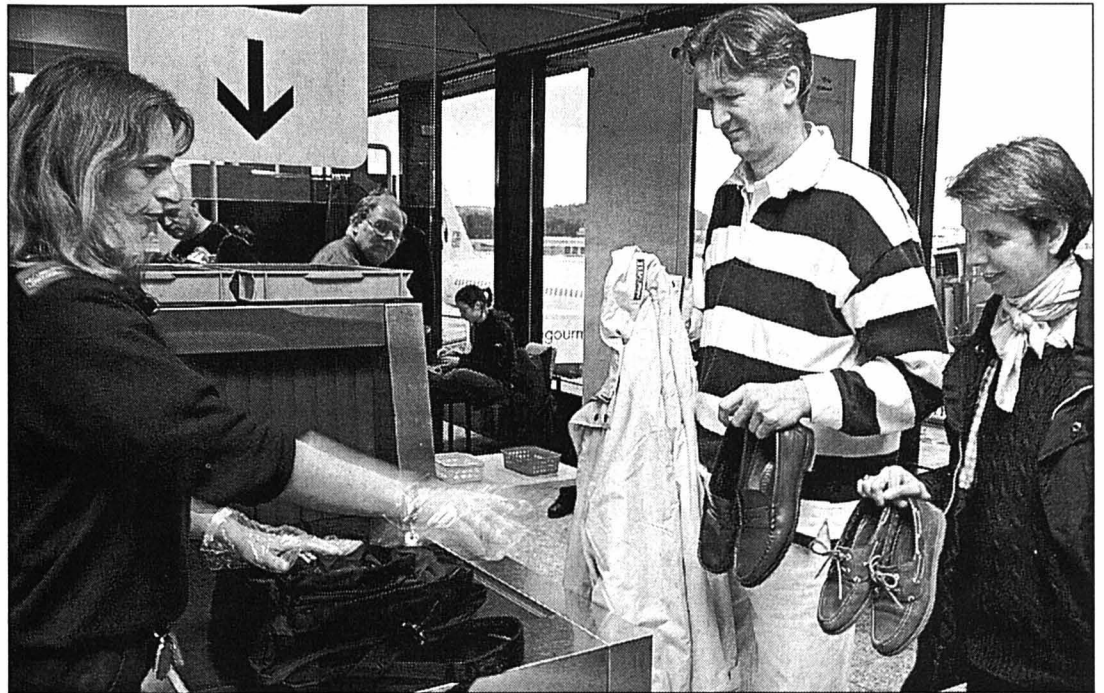
L'auteur de la tentative d'attentat suicide samedi dans un Boeing d'American Airlines a dû bénéficier de complicités, estiment les enquêteurs au vu des explosifs utilisés. Des médias rapportent qu'il pourrait avoir été en contact avec le réseau Al-Kaïda. La sécurité a été renforcée dans plusieurs aéroports, notamment à Kloten.

Le FBI, dont les experts prévoient de confectionner une charge identique et de la faire exploser en laboratoire, semble persuadé que le jeune homme n'a pas pu lui-même confectionner un engin explosif aussi sophistiqué et qu'il a donc eu au moins un complice, a rapporté mardi le quotidien « Boston Globe ».

Un briquet aurait tout changé

La substance retrouvée dans les chaussures, la pentrite, est un mélange très complexe de matériaux explosifs, dont un des composants aurait permis une explosion sans qu'il y ait besoin de détonateur, selon le journal qui cite un responsable américain proche de l'enquête, sous couvert de l'anonymat.

Pour exploser, ce mélange avait simplement besoin d'être chauffé par une flamme continue. Une charge d'environ 200 à 250 grammes a été retrouvée par les enquêteurs, suffisamment selon eux pour causer une « catastrophe majeure ». « On pense maintenant que s'il avait eu un briquet et non des allumettes, cela aurait explosé », a souligné le responsable.



A Zurich-Kloten, les passagers à destination des Etats-Unis doivent se soumettre à une fouille en règle. PHOTO KEYSTONE

Selon la presse britannique, le suspect s'appelle Richard Colvin Reid et est né en Angleterre en 1973. Son passé judiciaire est émaillé de plusieurs condamnations. Il a notamment effectué, pour des attaques à main armée, plusieurs séjours en prison, où il s'est converti à l'islam.

Agents dormants

Selon le « Times », Reid a fréquenté plusieurs années la mosquée de Brixton, dans le sud-ouest de Londres. Or cette mosquée est aussi celle que fréquentait Zacarias Moussaoui, un Français d'origine marocaine accusé par Washington de complicité dans les attentats du 11 septembre aux Etats-Unis et soupçonné de liens avec avec

le réseau d'Oussama Ben Laden.

Le recteur de cette mosquée londonienne, Abdoulhaq Baker, estime aussi que Reid était incapable d'agir seul. Selon lui, il a probablement été envoyé sur le vol Paris-Miami pour tester une nouvelle technique d'attentat-suicide. M. Baker juge probable que d'autres musulmans britanniques aient été recrutés pour une guerre sainte, demeurant pour le moment des agents dormants.

Le terroriste présumé a été inculpé pour « intimidation contre un autre passager » et pour « entrave au personnel de bord par agression ou intimidation ». Il risque jusqu'à 20 ans d'emprisonnement et

250.000 dollars d'amende. Il devrait aussi être inculpé de tentative d'attentat.

La tentative d'attentat entraîne un renforcement de la sécurité dans la plupart des aéroports offrant des vols à destination des Etats-Unis. Ainsi, à Zurich-Kloten, les passagers volant avec des compagnies américaines doivent se déchausser et passer leurs chaussures aux rayons X comme pour les bagages à main. Cette précaution supplémentaire est introduite à la demande des autorités américaines de l'aviation civile (FAA), a précisé Unique Airport. L'aéroport de Genève n'est pas concerné, aucune compagnie aérienne américaine ne desservant cette ville./ats-afp-reuter

Le sous-continent au bord de la guerre

Inde-Pakistan ■ Des missiles à proximité de la frontière

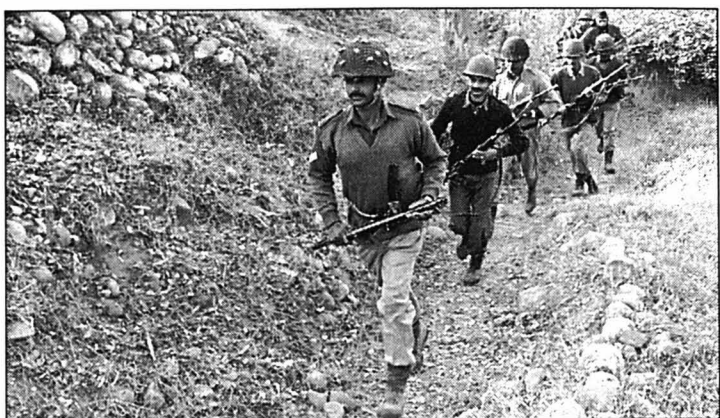
Le torchon brûle entre l'Inde et le Pakistan en dépit des efforts de Washington pour ramener le calme entre les deux puissances nucléaires. New Delhi a annoncé hier avoir placé des missiles à proximité de la frontière pakistanaise.

« Les systèmes de missiles de l'Inde sont en place », a déclaré le ministre indien de la Défense George Fernandes. Selon la presse indienne, New Delhi aurait amené des batteries de missiles sol-sol guidés dans la région du Pendjab. Ayant une

portée de 150 km, ces engins sont en mesure de transporter une charge nucléaire.

Ces déclarations de George Fernandes ont immédiatement fait réagir le Pakistan. Un haut responsable pakistanais a assuré qu'Islamabad pourrait employer des armes non conventionnelles en cas d'agression de New Delhi.

La tension indo-pakistanaise fait suite à l'attentat contre le Parlement indien qui a fait 14 morts le 13 décembre. Islamabad a démenti toute implication dans cette attaque./afp-reuter



Une patrouille indienne près de la frontière pakistanaise. PHOTO KEYSTONE

Malgré la violence, Israéliens et Palestiniens ne rompent pas

Proche-Orient ■ Arafat privé de messe de minuit à Bethléem. Rumeur de reprise des négociations

La tension restait palpable hier au Proche-Orient. Trois cents soldats israéliens ont fait irruption dans un village de Cisjordanie où ils ont arrêté à leur domicile 17 militants palestiniens, dont certains appartenant au Fatah de Yasser Arafat.

Le raid mené dans le village d'Azzoun est intervenu après un Noël sanglant dans la région, durant lequel le président de l'Autorité palestinienne Yasser Arafat a été empêché de se rendre à la messe de minuit à

Bethléem. C'est dans ce contexte de violence qu'une source palestinienne a annoncé qu'Israéliens et Palestiniens s'étaient mis d'accord sur un document prévoyant une reprise des négociations de paix. Le président du Conseil législatif palestinien Ahmed Qoreï et le ministre israélien des Affaires étrangères Shimon Peres auraient trouvé un terrain d'entente.

Ce document, dont l'AFP a obtenu une copie en arabe, comporte quatre points, dont

une reconnaissance israélienne d'un Etat palestinien.

Une idée ukrainienne

La direction palestinienne a décidé mardi de maintenir ses contacts de haut niveau avec Israël. L'Etat hébreu a confirmé que les contacts entre MM. Qoreï et Peres avaient l'accord du premier ministre Ariel Sharon.

En visite en Ukraine, Shimon Peres a accueilli favorablement hier une idée de Kiev de pourparlers de paix israélo-palestiniens à Yalta./afp-reuter

ENBREF

IRAK ■ Mystérieux missiles. L'Irak a affirmé que ses missiles sol-air avaient « touché » hier un avion américain ou britannique qui effectuait des raids dans le sud du pays. Les Etats-Unis ont démenti. Cette annonce intervient au moment où les spéculations vont bon train sur d'éventuelles frappes américaines en Irak. Selon « Newsweek », des responsables américains étudieraient la possibilité d'envahir l'Irak./reuter-afp

EX-SABENA ■ Complication. Le tribunal de commerce de Bruxelles a refusé hier d'accorder une nouvelle protection judiciaire au SIC (Centre de coordination de l'ex-Sabena). Cette décision complique le lancement d'une nouvelle compagnie aérienne belge. Le tribunal a justifié sa décision par le fait que le deuxième plan de restructuration présenté était presque identique au premier./afp

TCHÉTCHÉNIE ■ Chef de guerre condamné. L'ex-chef de guerre tchétchène Salman Radouïev, auteur d'une prise d'otage de quelque 2000 personnes, a été condamné à la prison à vie par la Cour suprême du Daguestan, ont rapporté les agences russes. Lors de cette spectaculaire prise d'otage en janvier 1996, commencée dans un hôpital de Kizliar, au Daguestan, 78 civils et policiers locaux avaient été tués./afp

ARGENTINE Nouvelle monnaie

Soucieux de relancer au plus vite une économie exsangue et d'éviter de nouvelles émeutes sanglantes, le gouvernement argentin a annoncé hier que la nouvelle monnaie nationale, l'argentino, serait mise en circulation courant janvier, aux côtés du peso et du dollar américain. L'argentino sera « une monnaie comme le peso et le dollar », a soutenu le ministre des Finances par intérim Rodolfo Frigeri. Son introduction se fera sans remettre en question la loi prévoyant pour le peso un cours fixe par rapport au dollar.

Pour faire face à l'urgence, cette nouvelle monnaie non convertible permettra d'injecter des liquidités, et donc d'assurer la paie des fonctionnaires, de verser les retraites et de rembourser les dettes dues aux fournisseurs. « L'argentino servira à tout payer, des salaires aux impôts, qu'il s'agisse de biens ou de services », a souligné Rodolfo Frigeri sur les ondes d'une radio de Buenos Aires. Le gouvernement du péroniste Adolfo Rodríguez Saa « ne dévaluera pas », a-t-il ajouté, assurant que « la parité peso-dollar sera maintenue ». Par ailleurs, craignant une ruée vers les banques, le gouvernement a maintenu un gel partiel des retraits./afp

1432 56 7PU



399.-
Combinaison
spatiale
Nylox, bleue

379.-
Combinaison
spatiale
Polyam, rouge

Actuellement de 10h à 19h, aussi le dimanche jusqu'à 23h45.
Zaja, Av. de Jacques Dechaux, 2600 Neuchâtel

Zaja
Neuchâtel

1932 56 2PF

Résistance au ralentissement

Horlogerie suisse ■ «Les facteurs de confiance existent», selon François Habersaat. Mais la poursuite de la croissance dépendra de la santé de l'économie américaine

Par
Philippe Lebet

La poursuite de la croissance dans l'horlogerie suisse dépendra beaucoup l'an prochain de la santé de l'économie américaine. La branche a connu en 2001 un exercice de consolidation à haut niveau avec des exportations qui devraient afficher un nouveau record.

«Malgré le ralentissement conjoncturel, les exportations sur l'année en cours atteindront au moins 10,5 milliards de francs», prévoit François Habersaat, président de la Fédération de l'industrie horlogère suisse (FH), en se basant sur onze mois. En 2000, un exercice faste, elles avaient tutoyé les 10,3 milliards, en hausse de 14,4 %.

Attention à l'effet domino

La croissance s'est donc considérablement réduite sous le coup notamment de la contraction du marché américain, constate François Habersaat, dans un entretien accordé à l'ATS. A fin octobre, les Etats-Unis, premier débouché du secteur, présentaient une baisse de près de 10% de leurs importations. Et le comportement des consommateurs américains sera déterminant pour la tournure des événements en 2002. Si les dépenses des ménages «ne redémarrent pas, il pourrait y avoir un effet domino sur les marchés asiatiques», note François Habersaat. Du côté de la FH, on ne cède toutefois pas au pessimisme pour autant.

«Les facteurs de confiance existent», insiste François Habersaat. A commencer par le très



Le haut de gamme contribue largement à la bonne résistance de l'horlogerie suisse.

PHOTO KEYSTONE-A

bas niveau des taux d'intérêt, qui devrait finir par relancer la machine. «Ensuite, avec les remboursements d'impôts initiés par l'administration Bush, l'envie de consommer devrait repartir».

Soutien des autres marchés

Les attentats du 11 septembre ont évidemment modifié la donne, mais avec des répercussions variables d'un fabricant à l'autre. «Immédiatement après, l'émotion a dopé les ventes de certains, peut-être pour une question d'image, et pesé sur celles d'autres», indique le président de la FH. Reste que globalement la branche a profité de

la très bonne tenue des débouchés pour parvenir à un nouvel exercice record. Le Japon affiche toujours une hausse vigoureuse de ses importations de montres suisses, malgré la stagnation de son économie. Sans oublier Hong Kong qui maintient sa cadence de progression.

Les pays du Moyen-Orient (Arabie saoudite, Emirats arabes unis et Qatar notamment) continuent à croître rapidement, en dépit de la baisse des cours du brut. «Dans ces pays, les consommateurs dépensent les revenus engrangés avec la flambée des prix du pétrole surve-

nue en 2000», souligne François Habersaat.

En attendant la Chine

La Chine devrait quant à elle jouer un rôle de plus en plus important pour l'horlogerie suisse. «Notamment avec l'entrée de Pékin dans l'Organisation mondiale du commerce», se réjouit-il. «Les droits de douane devraient diminuer drastiquement, un phénomène qui s'ajoutera à celui de la réputation du Swiss Made dans ce pays.»

Le poids du «facteur américain» comptera également pour le marché suisse, qui pèse quelque 500 millions de francs

Engouement asiatique

La culture horlogère helvétique suscite plus que jamais l'engouement. Les montres Swiss Made donnent naissance à des clubs de collectionneurs en Asie, sous l'égide de la FH, réunissant de véritables passionnés de ces produits.

«Le phénomène trouve sa source à Hong Kong», indique François Habersaat, président de la Fédération de l'industrie horlogère suisse. «Là-bas, le club rassemble déjà plus de 210 fans qui possèdent chacun un certain nombre de pièces de valeur.» «Il y a là un phénomène nouveau qui suscite l'intérêt d'acheter», précise-t-il. Tant et si bien que les fabricants suisses n'hésitent pas à présenter en avant-première leurs nouvelles collections dans ces cercles de connaisseurs.

Récemment, le président de la FH a présenté devant plus de 80 membres du club de Hong Kong un exposé où l'échange d'idées n'a pas manqué. Aux yeux de François Habersaat, cet engouement reflète une fois de plus «l'image extraordinaire véhiculée par la tradition horlogère suisse.»/ats

et dont on parle finalement peu. Selon la FH, il est très dépendant du secteur touristique, qui subit actuellement un recul de fréquentation en provenance de l'étranger./PHL-Agence télégraphique suisse

EN BREF

AIR LIB ■ Feu vert d'Alger. La compagnie aérienne française Air Lib (ex-AOL/Air Liberté) vient d'obtenir l'accord du Ministère algérien des transports pour effectuer des liaisons vers l'Algérie, a annoncé l'agence officielle APS. Air Lib assurera les liaisons Paris-Alger, Paris-Bejaïa et Marseille-Alger. Elle devient la première compagnie française à desservir par des vols réguliers l'Algérie depuis 1994./ap

MITSUBISHI HEAVY ■ Suppression d'emplois. Mitsubishi Heavy Industries, l'un des premiers groupes japonais d'industrie lourde, a annoncé hier qu'il supprimerait 4000 emplois d'ici à mars 2006. Cela correspond à 11% de ses effectifs. Ces réductions d'emplois, sur une main-d'œuvre qui compte 37.000 personnes, se feront au sein de la maison-mère./afp

JAPON ■ Trente millions d'abonnés i-mode. NTT DoCoMo Inc, premier opérateur mobile japonais, a annoncé mardi avoir atteint fin novembre les 39,16 millions d'abonnés à son service d'accès à internet «i-mode» pour téléphones mobiles. Cette offre a été lancée en 1999. Le service i-mode donne accès entre autres à des services d'informations générales, bancaires et boursières via internet./reuter

Hauts et bas du pouvoir d'achat

Revenus 2002 ■ Les augmentations de salaires seront en partie absorbées par la hausse des loyers et des primes d'assurance

Par
Thomas Schürpf

Les Suisses gagneront plus en 2002. Mais pour certains postes, il faudra dépenser davantage, comme pour les primes d'assurance-maladie, les loyers, le train et les sorties au restaurant, même s'il devrait rester plus d'argent dans les porte-monnaies que cette année. Selon les estimations, les salaires augmenteront en moyenne de 2,5% en termes nominaux l'an prochain. Cette croissance se situe bien en dessus du 1% avancé précédemment par les experts en conjoncture. Toutefois, une partie de la hausse de 1,5% du pouvoir d'achat ira dans l'escarcelle des caisses-maladie qui ont décidé une augmentation massive de leurs primes. En moyenne, les assurés paieront 9,7% de plus qu'en 2001.

Le pétrole stabilisateur

C'est la plus forte hausse depuis 1997. A noter qu'il n'a pas été tenu compte des primes dans le calcul de l'indice de l'inflation. En revanche, le prix de médicaments restera stable, selon les chiffres d'Interpharma, qui regroupe Novartis, Roche et Serono.

Pour les locataires aussi, la facture sera plus salée l'an prochain, la crise du logement étant la principale accusée. Les loyers vont ainsi être majorés de 3%, estime Peter Macher de l'Association suisse des locataires (Asloca allemande). La baisse d'un quart du point des taux hypothécaires annoncée pour février/mars 2002 atténuera à peine cette tendance.

Cependant, les Helvètes se chaufferont à meilleur compte. La surproduction a eu à court terme un effet sur les prix, a expliqué Rolf Hartl, directeur de l'Union pétrolière. Une baisse de la production n'est pourtant pas en vue pour l'instant. Le prix du pétrole reste ainsi une importante barrière au renchérissement.

Dans la foulée, les automobilistes pourront faire le plein en déboursant moins. Alors qu'en même temps se profile, pour la première depuis plusieurs années, une augmentation des primes pour les assurances véhicules à moteur.

Transports publics plus chers

Les usagers des transports publics devront par contre payer davantage pour voyager.

Dès le 1er mai, les CFF augmenteront leurs tarifs de 3,7%.

Pour les déplacements en avion, la facture sera aussi plus lourde. Après les attentats du 11 septembre, les compagnies ont procédé à des hausses massives de leur taxes de sécurité et doivent s'acquitter de primes plus élevées auprès de leurs assureurs, a expliqué Walter Kunz, directeur de la Fédération suisse des agences de voyages.

Manger et dormir hors de son logis coûtera aussi plus cher. Ainsi, pour les repas pris au restaurant et les séjours à l'hôtel, il faut s'attendre à une hausse allant de 5% à 10%, selon Gastrosuisse, organisation faitière de l'hôtellerie-restauration. L'adaptation du salaire minimum pour les professionnels de la branche en est la principale cause.

Salaires et taxes

Les amateurs de «petit noir» devront aussi déposer davantage de pièces sur le comptoir. Même si le prix des matières premières connaît un bas historique, la hausse pourrait aller jusqu'à 15% ou 50 centimes par tasse. Là aussi, les nouveaux salaires obtenus pour le personnel de la

branche ont conduit l'Association suisse des cafetiers à augmenter ses tarifs.

Les amateurs de blondes, brunes, rousses ou blanches devront aussi déboursier un peu plus pour se désaltérer. En effet, certains brasseurs ont décidé de répercuter la hausse de l'impôt fédéral sur la bière en augmentant leurs tarifs de 2 à 3%.

Une partie du commerce de détail va aussi, contrairement à l'année dernière, augmenter ses prix. Le porte-parole de Coop, Karl Weisskopf, l'impute à une hausse des salaires.

Cigarettes et salades

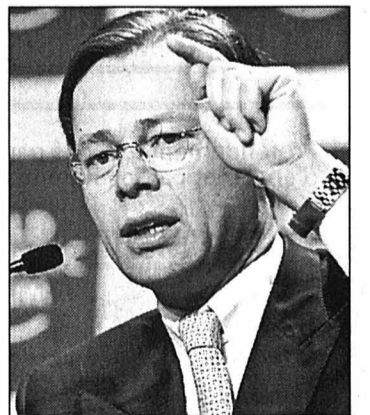
Les fumeurs paieront plus de taxes pour le tabac, en raison d'une hausse de l'impôt fédéral sur ce produit. En revanche, les légumes et la salade seront meilleur marché qu'au printemps 2001, où la météo n'a pas été très favorable pour les végétaux.

Du côté de la téléphonie mobile, les consommateurs pourront s'attendre à une réelle baisse l'an prochain, annoncent en chœur la Commission de la concurrence (Comco) et Swisscom./THS-Agence télégraphique suisse

MÉDIAS

RTL, l'affaire de Bertelsmann

Le britannique Pearson, numéro un mondial de l'édition scolaire, a accepté de céder ses 22% dans RTL Group, premier groupe audiovisuel européen, au géant allemand des médias Bertelsmann pour 1,5 milliard d'euros, ont annoncé les deux sociétés. Cette cession permet à Bertelsmann de faire passer sa participation dans RTL Group de 67 à 89%. Le groupe allemand a d'ores et déjà annoncé son intention d'acquérir les 11% restants. RTL Group est présent, via diverses participations, dans 23 télévisions et 17 stations de radio réparties dans neuf pays européens./ap



«Il s'agit d'une première étape», selon Thomas Middehoff, directeur général de Bertelsmann.

PHOTO KEYSTONE-A

VILLE DE LA CHAUX-DE-FONDS

ALCOOLISME. Service médico-social, Parc 117, information, prévention et traitement de l'alcoolisme, lu-ve, 919 62 11. Alcoo- liques anonymes, C.P. 14, 2301 La Chaux-de-Fonds, 0848 848 846. Groupe familial Al-Anon, aide aux familles d'alcooliques, 0848 848 833 (24h/24h).
ALLÔ CANCER. Pour les personnes atteintes du cancer et leurs proches, gratuit et anonyme, lu-ve 16-19h, 155 42 48.
AMICALE DES MALENTENDANTS ET DEVENUS SOURDS. Rencontres mensuelles et séances de lecture labiale (complément essentiel à votre prothèse auditive), Lysiane Wicky, C.P. 1557, 2301 La Chaux-de-Fonds, fax 968 21 36.
ASPEDAH. Parents d'enfants hyperactifs et/ou avec déficit d'attention. Rép.-fax 969 26 06. Ma 9-11h, 968 56 42. Me 19h30-21h30, 969 26 08. Je 8-10h30, 913 56 23.
ASSOCIATION SESAME. Aide et soutien aux personnes en deuil. Case postale 1455, 2301 La Chaux-de-Fonds. Permanence téléphonique les mercredi et dimanche de 20h à 22h. Groupes de parole ou entretien individuel sur demande. Tél 724 06 05. <http://go.to./sesame>
ASSOCIATION SUISSE DES INVALIDES. Section La Chaux-de-Fonds, rue du Vieux-Cimetière 5, tél/fax 968 00 33. Lu-je 14-18h et ve 8-12h.
ASSOCIATION LA TROTTINETTE. Espace de rencontre parents et enfants (0-5 ans), Serre, 24. Lu 14h30-17, ma/je 9h30-11h30. Contact: 914 52 60.
AVIVO. 968 68 03 ou 913 50 85.
CENTRE DE CONSULTATION LAVI. Service d'aide aux victimes d'infractions, av. Léopold-Robert 90, 919 66 52, lu-ve 8h-11h30/14h-17h.
CENTRE SOCIAL PROTESTANT. Consultations sociales, juridiques, conjugales, pour toute nationalité. Temple-Allemand 23, lu-ve 8-12h/13h30-17h30, 968 37 31. Vestiaire, 968 18 19. La boutique Habilierie, Soleil 2, ma/me/ve 14-18h, sa 9-11h. Vieux puits, Puits 1, me/ve 14-18h, sa 9-11h. Le Bouquiniste, angle Versoix-Soleil, ma-ve 14-18h, sa 9-11h. Bouquiniste, Soleil 2, ma-ve 14-18h, sa 9-11h.
CENTRE DE LOISIRS. Pour enfants: ferme Gallet, lu/ma/je/ve 16-18h, me 15-18h, 913 96 44.
CENTRE PSYCHO-SOCIAL NEUCHÂTELOIS. Consultations rue Sophie-Mairet 29, lu au ve de 8h.-12h/14h.-18h. sa 8h.-12h. di médecin de service et hôpital
CHÔMEURS. Association pour la défense des chômeurs: aide gratuite, démarches, conseils, recours, Serre 90, du lu au ve, 8h-

11h30 et 14h-16h30, tél. et fax 913 96 33.
CLUB DES LOISIRS. Pour personnes du 3^{me} âge, 968 74 84, ou 968 16 72, ou 926 08 52.
CONSULTATIONS CONJUGALES. Rue du Collège 9, tél. 968 28 65.
CONSULTATION ET INFORMATION SOCIALES. Rue du Parc 119 La Chaux-de-Fonds. Langue portugaise: jeudi 17h30 à 18h30; langue turque: mercredi 16h à 18h; pour les Balkans: lundi 16h à 18 h; pour l'Afrique: 15h à 17h.
CONSULTATIONS JURIDIQUES. Serre 62, je 16-19h.
CRÊCHES. De l'Amitié, Manège 11, lu-jeu 6-18h30, ve 6-18h, 968 64 88. Beau-Temps 8, lu-je 6h30-18h30, ve 6h30-18h, 926 87 77. Garderie d'enfants Les Bonsaïs «Home Les Arbres» lu-ve de 6h30 à 19h, 967 44 10. La Farandole, Numa-Droz 155, lu-ve 6h30-18h, 913 00 22. Les Petits Loups, Progrès 13, lu-ve 7h-18h30, 968 12 33. Nurserie Petits Nounours, Jardinière 91, 913 77 37.
CROIX-ROUGE. Paix 71, 913 34 23. Service de garde de malades, conseils diététiques, baby-sitting, service des activités bénévoles (chauffeurs bénévoles, prêts de livres à domicile, etc...), 7h30-12h. Consultations nourrissons, lu/ma/je/ve 13h-16h30. Garde d'enfants malades à domicile, 079/417 63 23, 7h-17h. Vestiaire, Paix 73, me 14-18h30, je 14-18h.
ÉCOLE DES PARENTS. Jardinière 15. Inscriptions pour garderie ma/ve: 914 53 07.
ENTRAIDE-CHÔMAGE-SERVICES. Serre 79. Écoute, conseils, recours, les vendredis 14-17h30 ou sur rdv. Café-contact tous les lundis 14h-17h30. Tél. 913 18 19.
FRC-CONSEIL. Fédération romande des consommateurs, Grenier 22, lu 14-17h, 913 37 09.
GROUPE INTERVENTIONS INFIRMIERS GII. Soins psychiatriques à domicile. Tél. et fax 968 96 84.
GROUPE DE MAINTENANCE CARDIO-VASCULAIRE. Centre Numa-Droz, entraînements lu 17h, me 12h, 913 54 58 ou 913 65 13.
GROUPE RÉGIONAL DE LA SP - LA CHAUX-DE-FONDS. Rencontre: une fois par mois. Renseignements au 926 03 45.
HABITS DU COEUR. Serre 79, lu-ve 8h30-12h/13h30-18h. Tél. 913 18 19.
INFORMATION ALLAITEMENT. 913 78 04 ou 968 46 92.
INFORMATION DIABÈTE. Paix 75, secrétariat lu-ve 14-17h, 913 13 55.
LIGUE CONTRE LA TUBERCULOSE. Serre 12, lu-ve, 968 54 55.
MAMANS DE JOUR. Marché 4, lu/ma/je 9-11h30, 968 27 48.

MCPJN. Mouvement de la condition parentale du Jura neuchâtelois. Aide en cas de séparation ou divorce, Case postale 992, 2301 La Chaux-de-Fonds. Ma 18h45-20h, Collège 9 (rez-de-chaussée).
PARENTS ANONYMES. Groupe d'entraide pour parents, 926 89 94.
PLANNING FAMILIAL. Sophie-Mairet 31, lu-12-18h, ma/ve 15-18h, me 15-19h, 967 20 91.
PRO INFIRMIS. Marché 4, lu-ve, Service social de la Ligue contre le rhumatisme 968 83 28.
PRO SENECTUTE. Léopold-Robert 53, service social, gymnastique, natation, lu-ve 911 50 00 (le matin), fax 911 50 09. Repas à domicile, 911 50 05 (le matin).
SAGES-FEMMES À DOMICILE. Permanence téléphonique pour tout le canton, tous les jours de 8h à 20h, 079/280 48 28.
SAMARITAINS. Cours, 968 92 79. Renseignements, 913 83 66.
SERVICE D'AIDE FAMILIALE. Collège 11, lu-ve 8-12h/14-16h, 968 22 22.
SERVICE D'AIDE AUX VICTIMES D'ABUS SEXUELS (SAVAS). Av. Léopold-Robert 90, 919 66 44. Lu-ve matin 8-12h, lu/ma/je après-midi 14-17h,
SOCIÉTÉ PROTECTRICE DES ANIMAUX. Hôtel-de-Ville 9d, 968 64 24, tous les jours.
SOINS À DOMICILE. Tous les jours 967 63 41.
SOLIDARITÉ FEMMES. Aide aux femmes victimes de violences conjugales, tél. 968 60 10.
SOS FUTURES MAMANS. 842 62 52 (24h/24h).
STOMATHÉRAPIE. Consultations sur rendez-vous, Collège 9, 722 13 23.
TOURISME NEUCHÂTELOIS. Espacité 1, place Le Corbusier, lu-ve 9h-12h/13h30-17h30, sa 9h-12h. Tél 919 68 95, fax 919 62 97.
TOXICOMANIE. Centre de prévention et de traitement de la toxicomanie, Hôtel-de-Ville 27, lu-ve 8-12h/14-18h, 967 86 00. Urgences: s'adresser au médecin de service. Le Seuil, Industrie 22, lieu d'accueil pour toxicomanes, 968 52 42. Permanences, lu 10-17h, ma 10-21h, me 10-13h45, je 10-17h, ve 10-16h. Soupe à midi du lundi au vendredi.
VIOLENCES - SOLIDARITÉ FEMMES - VIOLENCES CONJUGALES. rue du Marché, 8, La Chaux-de-Fonds, tél 968 60 10.

LES GALERIES DANS LA RÉGION

LA CHAUX-DE-FONDS
GALERIE ANCIEN MANÈGE. «Vissages de Kampala, Munteme, Ouagadougou, Tiebele, Accra et Jamestown, 1994-1998», photographies de Pierre Pfiffner. Jusqu'au 26.1.02.
GALERIE SONIA WIRTH-GENZONI. E. Jeanmaire, Ch. L'Eplat-tenier, Lermite, Janebe, Lanskoy, L. Bruni, Ch. Baillods, J. Micas, S. Dali... gravures de La Chaux-de-Fonds, Neuchâtel, Jura et environ. Assiettes numérotées et certifiées d'A. Anker. Masques et statues anciens art africain (certifiés). Me-ve 14-18h, sa 14-17h et sur rdv au 079/475 98 69.
VILLA TURQUE. Ouvert au public le 1er et 3e samedi de chaque mois.
GAMPELEN
GALERIE D.C. Toiles de Jean-Daniel Dessarzin. Me/je/ve 13h30-18h30, sa 9-16h. Jusqu'au 5.01.02.
PORRENTROY
GALERIE LES HALLES. Harald Pridgar et Jacqueline Jurt. Je 19-21h, sa/di 14-18h ou sur rdv 465 84 02. Jusqu'au 27.1.02.
SAINT-IMIER
GALERIE ESPACE NOIR. Peintures de Victor Guirard. Ma-di 8-22h. Jusqu'au 13.1.02.

NEUCHÂTEL
CAN (CENTRE D'ART NEUCHÂTEL). Carl Andre, Alan Charlton, Niele Toroni. Me-di 14-18h, je 14-20h. Jusqu'au 20.1.02.
GALERIE DES AMIS DES ARTS. Ch. Alanore; J.-P. Devaud; J. Greneville; A. Monnier; V. Mosset; E. Pérusset et D. Sorrenti. Ma-ve 14-18h, sa/di 10h12h/14-17h. Jusqu'au 30.12. (Prolongation exceptionnelle du 3 au 27.1.02).
GALERIE DITESHEIM. Sculptures de Osamu Nakajima et peintures et dessins de Geneviève Assé. Ma-ve 14-18h30, sa 10-12h/14-17h, di 15-18h. Jusqu'au 19.1.02.
GALERIE DUPEYROU. Annemarie Badulescu Seidel, aquarelles et peintures sur toile. Me-sa 15-18h, di 15-17h. Fermé les jours fériés. Jusqu'au 20.1.02.
GALERIE DUNE (RUE DES AMANDIERS 6). Aquarelles de «Dune» Chantal Balmelli. Ma-ve 18-20h, sa/di 15-18h.
GALERIE «GIBRALTAR 20». «Peintures inspirées par l'art aborigène d'Australie», par Brice Pfyffer. Lu 10-18h30, me/me/ve 8-18h30, sa 8-17h. Jusqu'au 17.1.02.
GALERIE L'OLÉOTHÈQUE (À LA TOUR DE DIESSE, 6). Huiles et arts de S. Clerc, M. Gilliland, S. Ruegg, M. Sidler et J. Tissot. Lu-

ve 13-18h15, sa 12-17h. Jusqu'au 30.1.02.
GALERIE UNE. Florian Kocher. Me/ve 10h30-12h/15-18h30, sa 10h30-17h. Jusqu'au 26.1.02. (Fermé jusqu'au 3.1).
COLOMBIER
GALERIE NUMAGA. De fibre et de bois, textiles anciens et toiles de D. Cortese, R. L'Épée, Ph. Proutreau et G. Verdijk. Ma-di 14h30-18h30. Jusqu'au 13.1.02.
GALERIE REGARDS. Peintures, aquarelles-acryliques et fusains de Gabriel Vuilleumier; sculptures raku de Monique Itten. Je/sa 15-18h, di 14-17h. Jusqu'au 12.1.02.
MÔTIERS
GALERIE DU CHÂTEAU. «Œuvres récentes», de Jean-Paul Perregaux, peinture. Me-sa 10-20h, di 10-18h. Jusqu'au 29.12.
SAINT-BLAISE
GALERIE DU VERSEAU. Beck, aquarelle. Me-di 15-19h. Jusqu'au 5.1.02.
VALANGIN
GALERIE DU «MOULIN DE LA TOURELLE». Marie Chastel, gravure sur pierre, fresque, dessin. Me-di et jours fériés, 15-19h, ou sur rdv au 857 24 33. Jusqu'au 6.1.02.

SAINT-SULPICE *Que ton repos soit doux
Comme ton cœur fut bon.*

Robert Sutter et sa compagne Martha à Bullet;
Madame Rica Schilt-Gallo et familles à Saint-Germain-en-Laye (France);
Monsieur Albert Gallo à Fleurier;
Les descendants de feu Joseph Gallo-Divernois;
Les descendants de feu Emile Sutter-Duvanel,
ainsi que les familles parentes, alliées et amies,
ont la douleur de faire part du décès de

Madame Bertha SUTTER
née GALLO

leur très chère maman, sœur, belle-sœur, tante, cousine, parente et amie, qui s'est endormie après un long déclin dans sa 98^e année.
2123 Saint-Sulpice, le 25 décembre 2001.

*Maman chérie,
Si tes yeux sont clos, ton âme veille sur nous.
Ton souvenir, ta bonté et ta gentillesse
resteront à jamais gravés dans nos cœurs.
Tu es allée rejoindre ceux que tu as aimés
en attendant ceux que tu aimes.*

Le culte sera célébré au temple de Saint-Sulpice le vendredi 28 décembre 2001 à 13 h 30, suivi de l'incinération sans suite à Neuchâtel.

Le corps repose au Home Clairval à Buttes.

Adresse de la famille: Monsieur Robert Sutter
Chalet «Les Bouleaux»
1453 Bullet

Que le personnel du Home Clairval de Buttes et le Docteur Haefeli trouvent ici une vive reconnaissance de la part de la famille pour leur dévouement sans limites, leur compétence et leur amabilité.

Il ne sera pas envoyé de lettre de faire-part, le présent avis en tenant lieu.

L'ENTREPRISE TANNER & FILS
a la profonde tristesse de faire part du décès de

Madame Alice DONZÉ
mère de son fidèle employé Raymond Donzé
et présente à la famille ses sincères condoléances.

132-106482

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION, LE CONSEIL
DE SURVEILLANCE ET LE PERSONNEL DE LA BANQUE
RAIFFEISEN DES MONTAGNES NEUCHÂTELOISES
ont la tristesse de faire part du décès de

Monsieur Jean-Frédy HIRSCHI
ancien président du Conseil d'administration de la banque.

132-106490

Profondément touchés par les très nombreux témoignages de sympathie, d'affection et d'amitié et par les hommages rendus à

Madame Jeannette HUGUENIN
née ISCHER

son époux, ses enfants
et famille
expriment leur gratitude et remercient toutes les personnes qui ont pris part à leur pénible épreuve.

Les présences, les messages, les envois de fleurs ou les dons leur ont été un précieux réconfort.

LA CHAUX-DU-MILIEU, décembre 2001.

*Il y a un temps pour tout et il y a
sous le soleil un moment pour chaque
chose, un temps pour pleurer et un temps
pour se souvenir et espérer.*

Philippe et Marie-Josée Barben-Curtit
Céline Barben et Jean-Luc Borel
Sébastien Barben et Valentine Bühler
Valentin Barben

Madame et Monsieur Madeleine et Emile Oppliger-Barben
leurs enfants et petits-enfants
Madame Matilde Rohrbach-Kunz, ses enfants et petits-enfants
ainsi que les familles parentes et alliées ont la tristesse de vous faire part du décès de

Monsieur Edouard BARBEN

leur très cher papa, beau-papa, grand-papa, frère, beau-frère, oncle, cousin, parent et ami enlevé à l'affection des siens le jour de Noël à l'âge de 78 ans, après une longue et pénible maladie.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 25 décembre 2001, La Joux-Perret 17
La cérémonie aura lieu au Centre funéraire le vendredi 28 décembre à 15 heures.

Notre papa repose au pavillon du cimetière.

Domicile de la famille: M. et Mme Philippe et Marie-Josée Barben-Curtit
Sombaille 25

Les personnes désirant honorer la mémoire de notre papa peuvent penser à la Ligue pulmonaire, Club des oxygénés, U.B.S. 10-315-8 compte 242-E5106206.0.

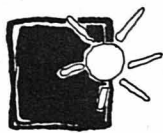
Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

Son épouse:
Marcelle Muller-Ballif à Moudon;
Ses enfants:
Jaqueline et Michel Couasnon-Muller à St-Blaise (F);
Denise Muller et Jean-Claude Gabus à La Chaux-de-Fonds;
Nicolette et Bernard Ostrini-Muller à Belmont-s-Lausanne;
Francis Muller à Moudon;
Ses petits-enfants:
Gregory et Cédric Gelissen à Genève;
Camille et Odile Cornuz à La Chaux-de-Fonds,
ainsi que les familles parentes et alliées ont le chagrin et la tristesse de faire part du décès de

Monsieur Jean-Pierre MULLER

enlevé à leur tendre affection le 23 décembre 2001 dans sa 84e année.
Le service funèbre aura lieu vendredi 28 décembre en l'église St-Etienne à Moudon à 14 heures.
Honneurs à 14 h 30.
L'incinération suivra au Centre funéraire de Montoie, sans cérémonie.
Domicile mortuaire: Chapelle funéraire de Moudon, av. de Bussy 6
Domicile de la famille: Chemin des Amourettes 13, 1510 Moudon.

*«La sustentation est une fleur
qui naît de la vitesse.»*
Cap. Felber



L'ASSOCIATION ROMANDE DES
COMMUNAUTÉS EMMAÛS DE L'ABBÉ PIERRE
a le chagrin de faire part du décès de

Monsieur Jean-Pierre MULLER

papa de Denise Muller, présidente et amie d'Emmaüs La Chaux-de-Fonds
et présente à sa famille ses sincères condoléances et amitiés.

*Une étoile de plus s'est allumée
dans le ciel de Noël.*

C'est avec tristesse que nous annonçons le décès de

Madame Simone GODAT

notre chère maman, grand-maman, arrière-grand-maman, tante et marraine, qui nous a quittés dans sa 80e année, à la veille de Noël.

Sa fille et son beau-fils Réjane et François Huguenin
Ses petits-enfants Anouk Huguenin Marchon et Christian Marchon
Lionel Huguenin et Nathalie Robert Huguenin
Ses arrière-petits-enfants Nina, Jeanne et Eloi

ainsi que les familles parentes et amies.
LA CHAUX-DE-FONDS, le 24 décembre 2001.

Simone repose au pavillon du cimetière de La Chaux-de-Fonds.
La cérémonie d'adieux sera célébrée au Centre funéraire le jeudi 27 décembre à 16 heures.

Adresse de la famille: Réjane et François Huguenin
Cerneux-Godat - 2336 Les Bois

Un merci particulier aux services d'Aide familiale et de Soins infirmiers à domicile, ainsi qu'au personnel de l'Hôpital de La Chaux-de-Fonds.
Cet avis tient lieu de faire-part.

LA DIRECTION ET LE PERSONNEL DE LA MANUFACTURE
FAVRE & PERRET, LA CHAUX-DE-FONDS
ont la profonde tristesse de faire part du décès de

JONATHAN

fils de Madame Jacqueline Amstutz, collaboratrice de l'entreprise.

LE MOTO-CLUB LA VALLÉE
a la tristesse de faire part du décès de

Jonathan AMSTUTZ

membre du club et fils de Bertrand,
secrétaire.

Réception des avis mortuaires:
du lundi au vendredi
jusqu'à 17 h à Publicitas
fax 032/910 20 59
jusqu'à 21 heures
à L'Impartial: fax 032 / 910 20 09

LA DIRECTION AINSI QUE TOUT LE PERSONNEL
DU GARAGE PANSPORT AUTOS
s'associent au chagrin de la famille pour la tragique disparition de leur cher apprenti

Jonathan AMSTUTZ

Ils garderont de Jonathan un doux et lumineux souvenir.

LES FAITS DIVERS

MARIN ■ Appel aux témoins. Dimanche vers 20h30, un habitant de Biemme circulait en voiture sur l'A5 à Marin, en direction de Biemme. Dans la montée qui mène sous le pont de l'Etoile, il s'est déporté sur la voie de gauche pour effectuer une manœuvre de dépassement. Alors qu'il allait se rabattre à droite, un véhicule inconnu, qui circulait en sens inverse, est arrivé en face de lui. Le premier conducteur a donné un coup de volant à droite, évitant ainsi une collision frontale. Au cours de cette manœuvre, il a perdu la maîtrise de son véhicule, qui heurta la glissière centrale, pour ensuite revenir s'immobiliser sur la bande d'arrêt d'urgence. Le conducteur de la voiture inconnue ainsi que les témoins de cet accident sont priés de prendre contact avec la police de la circulation à Neuchâtel, tél. (032) 888 90 00. /comm

BAYEREL ■ Contre un arbre. Hier vers 9h30, une habitante de Dombresson circulait au volant de sa voiture sur la route menant de Valangin à Dombresson. Dans un virage à gauche, au lieu dit «Bayerel-sous-Saules», elle a perdu la maîtrise de son auto sur la neige, pour sortir de la route à droite et heurter avec son flanc droit un arbre. Blessée, la conductrice a été transportée en ambulance à l'hôpital des Cadolles. /comm

BOUDRY ■ Dans un champ. Hier vers 7h, un habitant de Boudry circulait en voiture sur la route menant de Boudry en direction de Bôle. Peu après le magasin Meublorama, dans un virage à droite, sur la route enneigée, il a perdu la maîtrise de son auto,

laquelle s'est déportée à gauche, a heurté un poteau téléphonique puis est repartie à droite pour sortir de la route, traverser le Merdasson et terminer sa course dans un champ. Légèrement blessé, le conducteur a été conduit en ambulance à l'hôpital des Cadolles, à Neuchâtel. /comm

LA CHAUX-DE-FONDS ■ Collision. Hier vers 10h45, un habitant de Servin (France) circulait en voiture sur le boulevard de la Liberté, à La Chaux-de-Fonds, en direction nord. A l'intersection avec l'avenue Léopold-Robert, une collision se produisit avec la voiture conduite par un habitant de La Chaux-de-Fonds, qui circulait avenue Léopold-Robert, en direction est. Dégâts matériels. /comm

■ Témoins, svp! Hier vers 15h30, un habitant de La Chaux-de-Fonds circulait en voiture sur l'artère nord de l'avenue Léopold-Robert, à La Chaux-de-Fonds, sur la voie de présélection pour se rendre à la gare. A l'intersection, une collision se produisit avec une voiture conduite par un habitant de La Chaux-de-Fonds, qui circulait sur la voie de gauche de l'artère sud de l'avenue, en direction du centre-ville. Blessée, la passagère avant du premier véhicule a été transportée en ambulance à l'hôpital de la ville. Les témoins de cet accident sont priés de prendre contact avec la police cantonale de La Chaux-de-Fonds, tél. (032) 968 71 01. /comm

■ Recherche de conducteur. Entre mardi à 18h à hier à 9h, le conducteur d'une Citroën ZX verte a heurté une borne lumineuse, sise sur l'îlot central de la rue Charles-Naine, à la hauteur de la poste de La

Chaux-de-Fonds. Ce conducteur ainsi que les témoins de cet accident sont priés de prendre contact avec la police cantonale de La Chaux-de-Fonds, tél. (032) 968 71 01. /comm

CORTAILLOD ■ Qui a vu? Hier vers 6h10, le conducteur d'un véhicule de couleur foncée a heurté la voiture Renault Espace de couleur bordeaux, en stationnement sur une place de parc de la rue du Temple No 7, à Cortaillod. Ce conducteur ainsi que les témoins de cet accident sont priés de prendre contact avec la police cantonale de Cortaillod, tél. (032) 842 12 16. /comm

COLOMBIER ■ Témoins, svp! Vendredi entre 15h et 16h, un conducteur circulait à Colombier, rue du Château, à la hauteur du no 18 (devant la quincaillerie Meyer SA). Lors d'une manœuvre, il a endommagé la voiture Audi A4 break bleue stationnée à cet endroit. Ce conducteur est prié, ainsi que les témoins, de prendre contact avec la police cantonale à Colombier, tél. (032) 841 24 30. /comm

AVIS DE NAISSANCE

Nous avons la joie
d'annoncer
la naissance de

ALEXANDRE

le 23 décembre 2001 à la
maternité de l'Hôpital
d'Yverdon-les-Bains

Sandrine et Didier
FREY
Z. I. Les Ducats
1350 Orbe

196-91179



*L'espoir est comme le ciel des nuits:
il n'est pas coin si sombre où l'œil
qui s'obstine ne puisse finir par
découvrir une étoile.*

Eric et Romana Miserez-Vuilleumier, à Illarsaz (VS)
Marie-Claire et Reto Schmid-Miserez et leurs enfants
Jessica et Julian, à Reinach (BL)
Nathalie et Eddy Perrin-Miserez et leurs enfants
Laurane et Florine, à Illarsaz (VS)
Véronique et Frédéric Guenzi-Miserez et leur fils
Loïc, au Bouveret (VS)

Les descendants de feu Illide et Berthe Bilat-Epenoy
Les descendants de feu Alcide et Brigitte Miserez-Boillat
ainsi que les familles parentes et alliées
ont la tristesse de vous faire part du décès de

Madame Georgine MISEREZ née BILAT veuve de Narcisse

leur chère et bien-aimée maman, belle-maman, grand-maman, arrière-grand-maman, sœur, belle-sœur, tante, marraine, cousine, parente et amie qui s'est endormie paisiblement dimanche à l'âge de 85 ans, après quelques mois de maladie.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 23 décembre 2001, rue de la Paix 145
La cérémonie aura lieu au Centre funéraire le jeudi 27 décembre à 15 heures.

Notre maman repose au pavillon du cimetière.
Domicile de la famille: M. et Mme Eric et Romana Miserez-Vuilleumier
Chemin de la Belle Ile 20
1893 Illarsaz (VS)

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

LA DIRECTION ET LE PERSONNEL D'UBS SA
ont le regret de faire part du décès de

Jean-Maurice GALSTER

fondé de pouvoir retraité de notre banque
Ils adressent à sa famille leurs sincères condoléances.

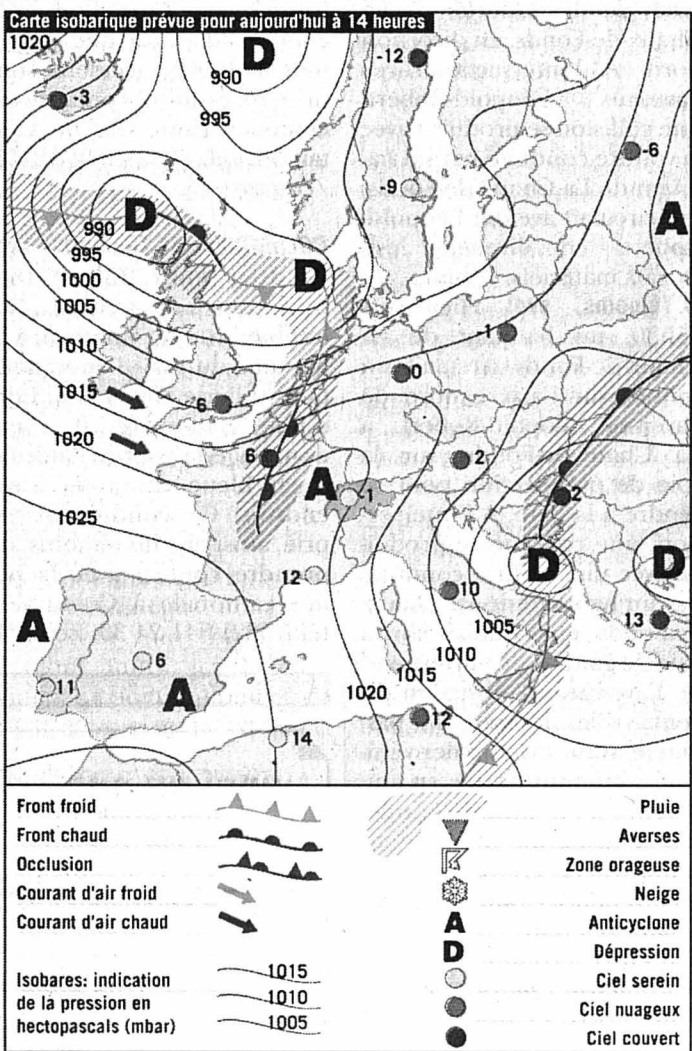
AUJOURD'HUI

Entre deux indigestions

Situation générale: les dépressions observent la trêve des confiseurs, l'espace d'un petit jour, juste une relâche entre deux excès de nuages. C'est l'occasion pour elles de se ressourcer et d'aller chercher de l'air humide un peu plus doux sur l'Atlantique. En effet, dès ce soir, un nouveau flux perturbé d'ouest prend le relais des hostilités et nous concerne jusqu'au dernier jour de l'année au moins. Profitez donc de l'étroite crête de hautes pressions qui traverse fugitivement notre pays aujourd'hui.

Prévisions pour la journée: le ciel s'éclaircit au petit matin, surtout en plaine. Il n'y a pas lieu de rêver car il ne s'agit pas du grand beau. Le soleil fait malgré tout des efforts, mais cela ne dure pas car un voile d'altitude de plus en plus dense se déroule devant lui. Les premiers flocons sont même attendus sur l'ouest du Jura en fin d'après-midi. Le mercure atteint au moment le plus agréable moins 1 degré sur le Littoral. Les prochains jours: couvert et précipitations. La pluie remonte un moment jusque vers 1100 mètres.

Jean-François Rumley



Fête à souhaiter
Yann

Températures
Aujourd'hui à 14 heures

- Neuchâtel: -1°
- Boudry: -1°
- Cernier: -3°
- Fleurier: -3°
- La Chaux-de-Fonds: -4°
- Le Locle: -4°
- La Vue-des-Alpes: -6°
- Saignelégier: -4°
- St-Imier: -3°

Hier à 13 heures

En Suisse...

- Bâle: très nuageux, 2°
- Berne: neige, 1°
- Genève: neige, 1°
- Locarno: beau, 4°
- Sion: peu nuageux, 4°
- Zurich: averses de neige, 0°

... en Europe

- Athènes: variable, 17°
- Berlin: bruine, 2°
- Istanbul: beau, 6°
- Lisbonne: beau, 13°
- Londres: peu nuageux, 3°
- Madrid: très nuageux, -1°
- Moscou: neige, -6°
- Paris: peu nuageux, 3°
- Rome: très nuageux, 11°

... et dans le monde

- Bangkok: ensoleillé, 31°
- Le Caire: ensoleillé, 23°
- Johannesburg: variable, 23°
- Miami: pluvieux, 26°
- Pékin: ensoleillé, 2°
- Rio de Janeiro: variable, 24°
- San Francisco: nuageux, 12°
- Sydney: ensoleillé, 25°
- Tokyo: ensoleillé, 12°

Soleil

Lever: 8h17
Coucher: 16h49

Lune

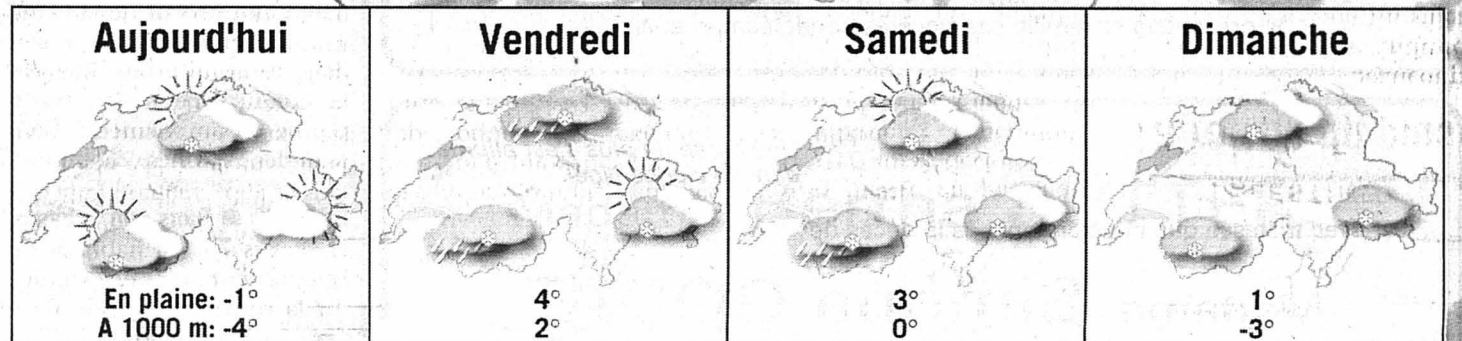
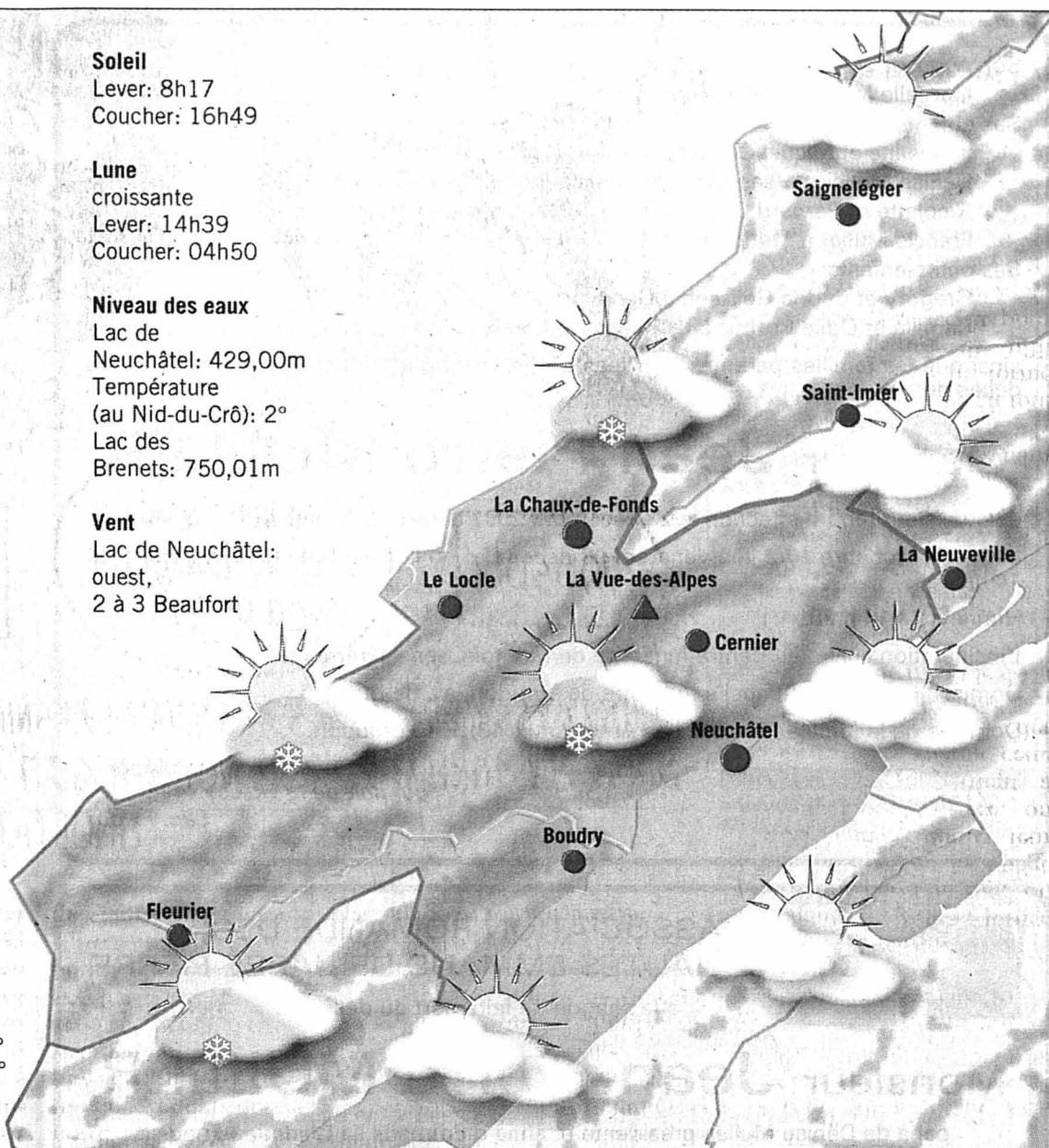
croissante
Lever: 14h39
Coucher: 04h50

Niveau des eaux

Lac de Neuchâtel: 429,00m
Température (au Nid-du-Crô): 2°
Lac des Brenets: 750,01m

Vent

Lac de Neuchâtel: ouest, 2 à 3 Beaufort



Infographies: Pascal Tissier / Sources: Jean-François Rumley, F. Cachelin SA et Keystone

L'ATRIUNE DES LECTEURS

JURA

Démographie: à nous de jouer!

Nul besoin de le rappeler, l'enjeu démographique et les relations entre les générations sont des problématiques auxquelles nous devons nous atteler au plus vite.

Le débat a été lancé lors d'une rencontre mise sur pied par le PDC suisse à Fribourg. Invité à cette occasion, le professeur de démographie à l'Université de Genève Hermann-Michel Hagmann a non seulement mis en évidence les problèmes démographiques auxquels nous sommes confrontés, mais aussi le nouveau rôle que devrait jouer la troisième génération - celle des rentiers alertes - dans notre société à quatre générations. Effectivement, on parle beaucoup de vieillissement de la population, on parle moins du type de société dans laquelle elle s'inscrit.

Revenons un instant sur la problématique de la démographie. Actuellement, nous sommes confrontés à une baisse de fécondité qui se monte à 1,5 enfant par femme. Il va sans dire que notre pays prendra un terrible coup de vieux dans les 50 ans à venir et au-delà. Que deviendra notre économie sans une jeunesse forte? Que deviendront notre convivialité, notre économie, notre culture, notre devenir social sans une jeunesse forte? Il n'y

a pas de miracle! Pour accroître la population, il faut agir sur la migration et/ou sur la fécondité.

A première vue, il est plus aisé d'agir sur le plan de la politique migratoire que sur celui de la fécondité.

Bien qu'à court terme la solution migratoire puisse paraître idéale, elle engendra des effets à long terme passablement négatifs. Tout d'abord, sommes-nous prêts à intégrer ces migrants? Avons-nous les moyens d'intégrer leurs cultures différentes des nôtres? Ensuite, le problème éthique: «Est-il légitime d'importer les enfants des autres et d'exporter nos problèmes démographiques?». Sans oublier que cette politique migratoire entraînera une sorte de pillage du Sud et accentuera encore plus l'écart entre les pays riches et pauvres. Actuellement, nous devons avant tout apprendre la tolérance mutuelle entre Suisses et migrants et accorder à nos migrants l'autonomie nécessaire afin qu'ils puissent s'ouvrir à notre société et donc s'intégrer aux mieux.

Agir sur la fécondité est certes difficile puisque cela nous introduit dans «la chambre à coucher».

Néanmoins, une récente enquête a révélé que les jeunes couples suisses seraient désireux d'avoir 2,3 enfants en moyenne, contre 1,5 selon la réalité actuelle. Ceci est très réjouissant et doit nous inciter à agir en offrant de meilleures conditions cadres aux familles. [...]

L'allongement de l'espérance de vie entraîne aussi d'autres problèmes auxquels le PDC est très sensible. Comme le professeur Hagmann, je pense qu'il ne sera pas possible de continuer avec un schéma de société qui fait reposer toutes les charges financières sur les épaules d'une seule génération, celle des actifs entre 25 et 60 ans. Une nouvelle répartition des rôles s'avère donc nécessaire.

Ainsi, introduire une retraite progressive en lieu et

place d'une retraite anticipée mériterait une réflexion plus approfondie. Par exemple: travailler à 80% à 62 ans, 50% à 64 ans et 20% à 67 ans serait une solution à long terme favorable au financement de notre caisse AVS et permettrait aux rentiers de s'adapter plus facilement à leur nouveau statut. L'enjeu étant d'assurer la pérennité de notre système d'assurances sociales pour les générations futures.

Avec l'apparition d'une quatrième génération, nous

devons mettre en place des outils servant à décloisonner les différentes générations. Savoir écouter les jeunes, ne pas considérer les aînés comme des passifs assistés mais comme un potentiel d'expériences, revaloriser les prestations non rémunérées qui ont une valeur économique et sociale irremplaçable sont les grands défis d'aujourd'hui et de demain. [...]

François Lachat, conseiller national jurassien

PALESTINE

La raison du plus

J'ai lu avec beaucoup d'intérêt à l'article intitulé «Le droit de retour, un sujet occulté».

Suzan Ahram, qui s'est penchée sur le statut des réfugiés palestiniens, y écrit entre autres ceci: «Il y a un vide juridique concernant les Palestiniens».

Cette remarque donne une haute idée de la justice internationale. On tue, on brime, on exploite, on oblige des habitants à quitter leur maison, leur territoire, on vole ce qui appartient à d'autres et on explique cette étrange manière de procéder par des droits bibliques sans que la vraie justice ait le droit d'intervenir.

Une fable de La Fontaine me revient à l'esprit («La raison du plus fort est toujours la meilleure»), mais je m'étonne quand même que ce soit toujours valable.

Cela rappelle certains procès de personnalités politiques ou financières où tout s'arrête pour vice de forme ou de procédure. Il suffit d'avoir un bon avocat pour qu'il puisse faire croire au monde que la Terre est plate, qu'elle est le centre du monde et que les découvertes scientifiques actuelles ne sont que des élucubrations de doux rêveurs.

Qui faut-il secouer pour qu'une vraie justice soit rendue?

Willy Freitag, Saint-Imier

LE DESSIN DU JOUR

RÉACTION APRÈS L'OBLIGATION DE SE DÉCHAUSSER POUR S'EMBARQUER DANS LES AVIONS DES COMPAGNIES AMÉRICAINES

